

URDŪ-UPADEŚA

OR
AN URDU TREATISE IN THE BENGALI
CHARACTER

INTENDED TO HELP THE BENGALI GENTLEMEN
IN LEARNING URDU

AND
For the use of schools

BY
RAI KALIPRASANNA SEN.

উর্দু-উপদেশ

অর্থাৎ

বঙ্গালা অক্ষরে উর্দু শিক্ষা ক্রম

বঙ্গবাসী উর্দু ভাষানভিজ্ঞ ব্যক্তিগণের শিক্ষণ
এবং

সাধারণ বিদ্যালয়ে ব্যবহাব-মানসে

শ্রীরায় কালীপ্রসন্ন সেনগুপ্ত-প্রণীত ।

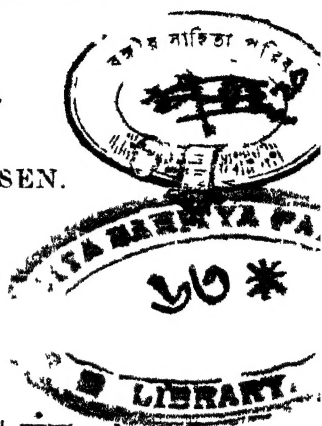
ত্রিগির্শিচন্দ্র বিদ্যারত্ন দ্বারা প্রকাশিত ।

কলিকাতা

• ২৪, গিরিশ-বিদ্যারত্ন লেন, অপর সর্কিউলাব (বা)

গিরিশ-বিদ্যারত্ন যন্ত্র ।

ইং ১৮৭৭ ।



এই পুস্তক আইন অনুসারে রেজেষ্টরী করা হইয়াছে ।

All rights reserved.

শ্রীহরিশচন্দ্র কৃষ্ণরত্ন দ্বারা সংশোধিত
ও মুদ্রিত ।

PREFACE.

A knowledge of the Urdu language has now become more than ever indispensably necessary for the people at large for reasons not far to seek. It is the language spoken not only by our Syce, Coachman, Dār-wāns, Shōp-keepers, Nagas, Fakirs and Meliters, with most of whom we have occasion to converse or speak every day, but also by people of that large tract of country the North-West, our communication with whom is increasing every day with the increased facilities afforded by the Rail. The figure which men of respectability and good education cut when speaking with Up-country men and even with their Dār-wāns and other menial servants, is indeed ridiculous; and it is hoped that this treatise would materially help men of education to carry on conversation in Urdu in a becoming manner.

In Behar the Hindī has, it seems, lately been introduced as the language of the courts, but the Urdu and the Hindi are very much the same with this difference, viz. that the Hindi is much mixed up with the Sanskrit, while the Urdu is mostly drawn from the Persian. A satisfactory knowledge of the Hindi, however, cannot be acquired without some knowledge of the Urdu, just as the Bengali language cannot be mastered without a knowledge of the Sanskrit. Urdu is moreover the

spoken language in many districts, and with the exception of a small portion of Bengal, the elegant Urdu language is in use almost in all the Provinces of India. A knowledge of the Urdu facilitates conversation with men of all parts of the country, and even with foreigners, who as a matter of fact first pick up a knowledge of the Urdu language.

When the Persian language was largely studied in the country, there was no necessity for learning Urdu separately, but as the Persian language has of late been much neglected the study of the Urdu has become indispensably necessary. This treatise was at first intended as a help to my son Śakti-Prapanna in learning Urdu. But as it appeared that such a treatise would also supply the want felt by the public at large, I have been induced to publish it for use in schools. The pleasure which the parents of our school boys in Bengal would feel when they hear their little boys speak Urdu with propriety, can be better conceived than described. If this treatise is introduced into the vernacular and the Anglo-vernacular schools of Bengal, boys would easily acquire an elementary knowledge of the Urdu : and acquire facility in conversing in Urdu ; and if this is effected even to a very small extent, I would deem myself amply rewarded for my exertions and labours. It is therefore hoped that the Director of Public Instruction, the Committee for selecting the standard books in Vernacular schools and the Anglo vernacular School-authorities would take this suggestion into their best consideration.

Urdu is generally written in Persian character. But it takes a good deal of time to become thoroughly conversant with the Persian character. Moreover it is not an easy task to learn the Bengali meaning of Urdu words written in Persian character. This treatise having been written with a view to facilitate the study of the Urdu language by the youths of Bengal, I have, in supercession of the Persian alphabet, adopted the Bengali character, and with a view to impart a sound knowledge of the language, I have followed the Bengali Grammar and traced in its course the noun, pronoun, adjective, verb (with its meaning), adverb, gender, number, case, person, moods, tenses and samasas &c., coining very many rules and inserting certain reading lessons at the end. Many questions have been also framed with an object of assisting the examiners. The distinction of gender in Urdu is so very difficult that in conversation it is not often maintained by men even of the N. W. Provinces; I have spared no pains to collect certain rules for the distinction of the same in Urdu language. In fact this is not an Urdu or Hindi grammar, and the rules here inserted have not been taken or translated from any of the Urdu or Persian grammars. This is a treatise in which the Urdu language has been *sanskritized*, so to say, in Bengali character, containing the rules of grammar, the requirements of a dictionary, and the methods of imparting education. It is a new thing altogether never attempted before, and I am not confident how the treatise will be received by the public. The public, however, would be good enough to overlook my shortcomings for the originality I have aimed at.

In conclusion I have much pleasure to acknowledge the valuable assistance I received in composing the present work from my brother Babu Haranāra'yan Sen, and Babu Chandra Bhushan Rai of Bhājanghat the Ex-head-Pandit of the Somerah Vernacular school.

I may add here that the present treatise with additions and alterations is in course of preparation in the Devnagar character for the study of the Urdu language by pupils of the N. W. Provinces.

SOMERAH
27th February }
1877

KALI-PRASANNA SEN.

বিজ্ঞাপন।

এতদেশস্থ সাধারণ ব্যক্তিবর্গ ও স্কুল-বালকগণ সম্বন্ধে উদ্ শিক্ষা যে অতিপ্রয়োজনীয় বিষয় তাহা সপ্রমাণ করণার্থ এতদধিক হেতুবাদ কি প্রদর্শিত হইবে, যে, সহিশ, গাড়োয়ান, দ্বারবান, মুসলমান দোকানী পসারী, নাগা, ফকীর এবং কাহার, মেথরগণের সহিত ও স্কুল-বালক প্রভৃতি ব্যক্তিগণ কথোপকথন করিতে অক্ষম। নানা শাস্ত্রে সুপরিণত ব্যক্তিবর্গকে উদ্ না জানা জন্য ঐ সকল সামান্য লোকেরাও উপহাস করে। যদিচ রাজকীয় ব্যবহারে বেহার প্রদেশে সম্প্রতি হিন্দী প্রচলিত, কিন্তু উদ্ ও হিন্দীর এইমাত্র অন্তর যে, হিন্দীতে অধিকাংশ সংস্কৃত মিশ্রিত, উদ্‌তে অধিকাংশ পারস্য মিশ্রিত। বিশেষ, উদ্ অনেকদেশস্থ লোকের মাতৃভাষা। যেমত সংস্কৃত-জ্ঞান ভিন্ন সুসাদু বঙ্গভাষায় নৈপুণ্য জন্মে না; তদ্রূপ উদ্‌বোধ ব্যতীত হিন্দী ভাষায় পারদর্শিতা সম্ভবে না। বিশেষতঃ সুমধুর উদ্ ভাষা বঙ্গদেশের কিয়দংশ ব্যতীত ভারতবর্ষস্থ সমস্ত প্রদেশে প্রচলিত। উদ্ জানিলে প্রায়ই সকল দেশের লোকের সহিত কথা কহিতে পারা যায়।

পারস্য ভাষা এ প্রদেশে পূর্বে প্রবল প্রচলিত থাকায় পৃথকরূপে উদ্ শিক্ষার প্রায় প্রয়োজন হইত না। সংপ্রতি তাহার অবনতি প্রযুক্ত উদ্ শিক্ষার অনুপায় বিধায় আমি ইত্যুপে মৎপুত্র শ্রীমান শক্তিপ্রসন্ন সেনের উদ্ শিক্ষার্থ এই

পুস্তক প্রণয়ন করি। এতদ্রূপ একাধিনি পুস্তক বঙ্গদেশের বর্তমান অবস্থায় নিতান্ত প্রয়োজনীয় বিবেচিত হওয়ায়, অধুনা ইহা স্কুল-প্রচলনাশয়ে যুদ্ধাঙ্কনে উৎসাহী হইলাম। বঙ্গ বালকবর্গের বক্তৃতিবিগলিত পীযুষপূরিত উর্দু কথা যে দিন দেশীয় মহাত্মগণের কর্ণকুহরে প্রবিষ্ট হইবে, সে দিন তাঁহাদিগের চিত্ত যে কিপর্যন্ত আনন্দরসে পরিপূরিত হইবে, তাহা বর্ণনাভীত।

প্রদেশীয় শিক্ষাবিভাগের ডাইরেক্টর মহোদয় ও 'স্কুল-পুস্তক-নির্বাচন কমিটীয়' সদস্যগণ ও সভাপতি সমীপে নিবেদন যে, তাঁহারা বিশেষ মনোনিবেশ সহ সমালোচনার দ্বারা এই 'পুস্তক সাধারণ-স্কুল-প্রচলন-পক্ষে' বিচার বিধান করেন। ভরসা করি যে, এই পুস্তক পাঠে উর্দু ও হিন্দী শিক্ষার্থীগণের বিশেষ উপদেশ 'ব্যতিরেকেও' প্রথম শিক্ষায় আশু উপকার ও বাক্পটুতা জন্মিতে পারিবে।

উর্দু ভাষার লিপি-প্রণালী পারস্ত অক্ষরেই সচরাচর প্রচলিত; কিন্তু পারস্ত বর্ণপরিচয় অতীব কঠিন, সুদীর্ঘ কাল ভিন্ন বর্ণপরিচয়পূর্বক পাঠশক্তি জন্মে না। এবং তদ্বারা উর্দুর বাঙ্গালা অর্থ জানা যায় না। বিশেষতঃ উত্তমরূপ পারস্ত না জানিলে বর্ণশুদ্ধির সহিত পারস্ত অক্ষরে উর্দু লিখিতে কখনই কেহ পারে না। এ মতে শিক্ষার সুগম ও শুলভ নিমিত্ত বাঙ্গালা অক্ষরে, বিশেষ ঐ ভাষায় দৃঢ় সংস্কার জন্মিবার জন্য বাঙ্গালা ব্যাকরণের অনুকরণে সর্বনাম, অব্যয়, বিশেষ্য, বিশেষণ, খাতু আদি শব্দ-বিভেদ, ও তদর্থ, এবং

লিঙ্গ, কারক, বচন, পুরুষ, কাল, সমাস প্রভৃতি লক্ষণ উদাহরণ ও জিজ্ঞাস্য প্রশ্ন ও স্বজুপাঠাদি সহ রচিত হইল। বস্তুতঃ এই পুস্তক উর্দু কি হিন্দী ব্যাকরণ নহে, অথচ ইহাতে ব্যাকরণ-প্রণালী ও অভিধান-প্রণালী ও শিক্ষা প্রণালী সকলই আছে। এবং বাঙ্গালা অক্ষরে উর্দু শিক্ষা ক্রম বিধায় এটি একটা নূতন বিষয়। অভিনব কোন বিষয় সমালোচনায় দোষ-দর্শন ব্যতীত কচিৎ দোষ-রহিত ও মনোনীত হয়। ত্রিবিধ অকিঞ্চনের অন্তঃকরণ অনুক্ষণ কম্পমান। ওষি-পণাগ্রে নিবেদন যে, কোন স্থানে কোন দোষ দৃষ্ট হইলে সংশোধনার্থ গোচর করেন। কিমদিকং বিজ্ঞাপনমিতি।

প্রকাশ থাকে যে, সোমড়া বঙ্গবিদ্যালয়ের পূর্বতন শিক্ষক ভাজনঘাট-নিবাসী পণ্ডিত শ্রীযুত চন্দ্রভূষণ রায় ও মহোদর শ্রীমান হরনারায়ণ সেন এই পুস্তক প্রণয়ন-কালে উৎসাহসহ মৎসাহান্যে সমধিক শ্রম স্বীকার করিয়াছেন।

এই পুস্তকের অনেকাণেক বিষয় বর্ধিত ও পরিবর্তিত হইয়া উর্দু ভাষার লক্ষণাদি যুক্তে দেবনাগর অক্ষরে যুদ্ভা-কন্যার্থ প্রস্তুত হইতেছে।

সোমড়া
১২৮৪। }

শ্রীকালীপ্রসন্ন সেনগুপ্ত।

সূচী ।

পৃষ্ঠা	প্রকরণ	পৃষ্ঠা
সাংক্ষেপিক চিত্র ও	জীলিঙ্গ শব্দ প্রয়োগের	
উচ্চারণ-নিয়ম	নিয়ম	৫০-৫১
কাবকের বিভক্তি	বচন	৫২-৫৪
সর্জনাম অশ্বদ শব্দ	ধাতু ও ধাতুর্থ	৫৫-৬৭
যুগ্মদ শব্দ	ধাতু সাধিবার নিয়ম	৬৮
আত্মানু শব্দ	বর্তমান কাল	৬৯
ঘদ শব্দ	অতীত কাল	৭০-৭৬
ভদ শব্দ	ভবিষ্যৎ কাল	৭৭
অদস্ শব্দ	সম্ভাবনা ও সমর্থনা	৭৮-৭৯
কিম শব্দ	অমুক্তা বিধি সংশয় ও	
সর্গ শব্দ	নিষেধ	৮১-৮৪
সর্জনামেব মূল রূপ	বিত্তিমালী	৮৫
স্থান, দিক, পরিমাণ,	শ্রেণীবদ্ধ ধাতুরূপ	৮৬-৮৮
প্রকাব ও সময় সম্ব	ষৌগিক ধাতু	৮৯-৯০
ক্রিয় পদ	ষৌগিক ধাতু সাধন	৯১
শ্রেণীবদ্ধ সর্জনামেব	অসমাপিকা ক্রিয়া	৯২-৯৪
পদ	বাচ্য-প্রকরণ	৯৫-৯৮
কাবকের বিভক্তিসমুহ	অব্যয়	৯৯-১০৯
বিশেষ্য শব্দরূপ	বিশেষণ ও তদর্থ	১১০-১২৪
সম্বোধন	বিশেষ্য ও তদর্থ	১২৫-১৪০
জীলিঙ্গ-প্রকরণ	সমাস	১৪১-১৪৫
সম্পর্কহৃৎক জীপুং শব্দ	সংখ্যাবাচক ও পূরণ-	
জীলিঙ্গবাচী শব্দেব	বাচক	১৪৬-১৪৯
লক্ষণ ও সাধারণ	প্রসারবাচী	১৫১-১৬৯
জীলিঙ্গ শব্দ	কল্পপাঠ	১৭০-১৮২

উদ্‌-উপদেশ।

পরিভাষা।



উদ্‌ভাষা পারস্য-মিশ্রিত ; ঐ ভাষায় ক, খ, গ, জ, ফ, এই কয়েকটী বর্ণের সাধারণ উচ্চারণাতিরিক্ত প্রকারান্তর, এবং স-কারের প্রকৃত উচ্চারণ হইয়া থাকে। সেমতে ঐ উচ্চারণের প্রভেদজ্ঞাপনার্থ ক, খ, গ, জ, ফ এই কয়েকটী বর্ণের নিম্নে বিন্দু চিহ্ন দেওয়া হইল। নিম্নে বিন্দু-চিহ্নিত ক, খ, গ, এই তিন বর্ণের উচ্চারণ গলদেশের মধ্য হইতে; পারস্য ک, ح, غ, যথাক্রমে এই তিন বর্ণের উচ্চারণের ন্যায় হইবে। নিম্নে বিন্দু-চিহ্নিত জ, ইহার উচ্চারণ দন্তসংলগ্ন জিহ্বাগ্র হইতে; পারস্য ز, ذ, এই চারি বর্ণের ও ইং-রাজী Z এই বর্ণের উচ্চারণের ন্যায় হইবে। আর স, ইহার উচ্চারণ দন্ত ও জিহ্বাগ্র হইতে; পারস্য س এই বর্ণের ও ইংরাজী S এই বর্ণের ন্যায় হইবে। শ, এই বর্ণের উচ্চারণ পারস্য ش ও ইংরাজী SH এই বর্ণের উচ্চারণ-বৎ হইবে। নিম্নে বিন্দু চিহ্নিত ফ, এই বর্ণের উচ্চারণ পারস্য ف এই বর্ণের ও ইংরাজী F এই বর্ণের ন্যায় হইবে। অপর ব, এই বর্ণের উপরে বিন্দু চিহ্ন,

থাকিলে দন্তোষ্ঠ হইতে, পারস্য, এই বর্ণের ও ইংরাজী V এই বর্ণের ন্যায় উচ্চারণ করিতে হইবে। উপ-বোক্ত ক, খ, গ, জ, ফ এই পাঁচ বর্ণের নিম্নে, এবং ব এই বর্ণের উপরে, বিন্দু চিহ্ন না থাকিলে সাধারণ উচ্চারণ করিতে হইবে। তন্নিম্ন বঙ্গ ভাষায় হ এই বর্ণে (γ) ফলাযোগে যেকপ “ব্য”র ন্যায় উচ্চারণ হয় ইহাতে তাহা হইবে না। ইহাব প্রকৃত উচ্চারণই থাকিবেক। যথা—হ্যায়্, হায়াত্, হায়াবান্। প্রাপ্ত নিয়ম ও চিহ্নাদির প্রতি মনোযোগেব সহিত দৃষ্টি রাখিয়া উচ্চারণ না করিলে অনুষঙ্গ্য এবং প্রকৃত ভাবাব উচ্চারণের ব্যত্যয় হইবে।

শব্দোচ্চারণেব নিয়ম এই যে, শব্দের অন্তেষ্টস্থিত সমস্ত অকারান্ত বর্ণই হসন্তবৎ উচ্চারিত হইবে। যথা লেখ্, পঢ়্, ঝুট্, দস্, বস্, ধরম্, শরম্, কেতাব্, বাজার্ ইত্যাদি। শব্দের আদিস্থিত অকারান্ত বর্ণ এবং যে স্থলে শব্দ বিচ্ছিন্নরূপে উচ্চারিত হয়, অর্থাৎ একটী শব্দে দুই তিনটী ভাগ থাকে, (যাহাকে ইংরাজী ভাষায় সিলেবল্ বলে,) ঐ ভাগের প্রথম অকারান্ত বর্ণ হসন্ত উচ্চারিত হইবে না। কিন্তু প্রথমোক্ত নিয়মক্রমে প্রত্যেক ভাগের অন্তেষ্টস্থিত অকারান্ত বর্ণ হসন্ত উচ্চারিত হইবে। যথা—শব্-বত্, মহব্-বত্, বব্-তরফ্, বখ্-শশ্, বব্-দওয়ান্ ইত্যাদি। অপর মধ্যস্থিত অকারান্ত বর্ণ অনেকই হসন্তভাবে, কোত্র স্থানে ধা অজন্ত মতঃ উচ্চারিত হয়। হসন্ত যথা—তখ্-ত, বখ্-ত, রফ্-ত, রাস্-ত, দব্-ইয়াফ্-ত ইত্যাদি। অজন্ত যথা—কদম্, কদব্, বদল্, নজব্ ইত্যাদি। অকারান্ত ভিন্ন অপরোপ-সংযুক্ত বর্ণ প্রকৃত রূপে

উচ্চারিত হইবে। নিয়ম বহির্ভূত হসন্ত স্থলে হসন্ত চিহ্ন দেওয়া যাইবে, সাধারণ হসন্ত মাত্রে হসন্ত চিহ্ন দেওয়া যাইবে না। শিক্ষার্থীগণের কর্তব্য যে, নিয়মক্রমে উচ্চারণের প্রতি অনুক্ষণ চিত্তার্পণ করেন।

বান্গালা অক্ষরে উর্দুভাষা একাল পর্য্যন্ত চলিত না থাকায় অনেকে কহিয়া থাকেন যে, প্রকৃত উর্দু উচ্চারণ বান্গালা অক্ষরে প্রকাশ হয় না, কিন্তু প্রাপ্ত চিহ্ন ও নিয়মানুসারে উচ্চারিত হইলে পারস্য অক্ষর অপেক্ষা বান্গালা অক্ষরে ঐ ভাষার যে সূচারু উচ্চারণ হইবে, তাহাতে সন্দেহাভাব। কারণ পারস্য বর্ণমালায় খ, ঘ, ছ, ঝ, ট, ঠ, ড, ঙ, ঢ, ত, থ, ধ, ভ, এই সকল বর্ণ আদৌ নাই, অথচ ঐ সকল বর্ণের উচ্চারণ উর্দুতে আছে। পারস্য অক্ষরে ঐ সকল বর্ণের প্রত্যেকের উচ্চারণে অপর দুই বর্ণ যোগে ও কোন স্থানে সাক্ষেতিক চিহ্ন দ্বারা প্রকাশ হইয়া থাকে। তন্নিম্ন পারস্য বর্ণমালায় ع و ي ইয়া, ওয়াও, নু, রে, ইত্যাদি প্রত্যেক বর্ণের চারি পাঁচ প্রকার করিয়া উচ্চারণ হইয়া থাকে। অর্থাৎ ইয়া এই বর্ণে ই, এ, আ, এবং র্যায় এই সকল উচ্চারণ হয়। ওয়াও এই বর্ণে ও, ঔ, উ, এবং বং এই সকল উচ্চারণ হয়। নু এই বর্ণে ন, ঙ, ঞ, ং, এই কয়েক প্রকার উচ্চারণ হয়। রে, এই বর্ণে র, ঋ, রেফ, রফলা, এই মত উচ্চারণ হয়। ঐ এক একটা বর্ণের চারি পাঁচ প্রকার উচ্চারণমধ্যে কোন স্থানে কোনবিধ উচ্চারণ হইবে পাঠকবর্গ স্থির করিতে পারেন না। গুরুপদেশে ও অভ্যাসবশে প্রকৃত উচ্চারণের স্থিরতা হওয়া ভিন্ন

বর্ণদৃষ্টে স্থির হয় না । বাঙ্গালা অক্ষরে এক বর্ণের একই উচ্চারণ, তাহাতে বাঙ্গালা অক্ষরে যে প্রকৃত উচ্চারণ হইবে, সহজেই প্রতিপন্ন হইতেছে ।

উদূশিক্ষাকাজিকগণের আশু কথা কহিবার সুবিধা ও সুশৃঙ্খলা জন্য প্রথমে সর্বনাম লিখিত হইল । এবং কৰ্ত্তা, কৰ্ম্ম, করণ, অপাদান, সম্বন্ধ, অধিকরণ, একবচন ও বহুবচনের সহিত শ্রেণীবদ্ধক্রমে যোগ করা গেল । উদূতে করণ ও অপাদানের তুল্য বিভক্তি বিধায় এক পদ দেওয়া হইল ।

উদূকারকে কৰ্ম্মপদে কো, করণ ও অপাদানে সে, সম্বন্ধে কা ও কে (১) অধিকরণে মে, এই সকল বিভক্তি সর্বনামাদি-শব্দ-রূপে যোগ হয় । এবং সাকৰ্ম্মক ক্রিয়ার সচরাচর সজীব 'কৰ্ত্তৃপদে' নিত্যপ্রবৃত্ত ও অসম্পন্ন ভিন্ন অতীতকালে (২) নে বিভক্তি হয় ।

(১) বহুবচনে এবং সম্বোধনের পদে আর অব্যয়সংযুক্ত পদে কে বিভক্তি ব্যবহৃত হয় । অস্মদ ও যুস্মদ শব্দে সম্বন্ধ কারকের এক বচনে কা, কে বিভক্তি হয় না ।

(২) জানা, বোলনা, বক্ণা, ভুল্ণা, এই কয়েকটি ধাতু এবং জানা, সেক্ণা, লগ্ণা, চোক্তা এই কয়েক ধাতুর যৌগিক অবস্থায় অতীতকালে “নে” যোগ হয় না ।

সর্বনাম ।

অস্মদ শব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	মায়, হাম (১) মায়নে, হামনে } আমি	হাম, হামলোগ, হামলোগোনে } আমরা	
কর্ম	মুঝে, মুঝকে } আমায়, হামে, হামকে } আমাকে	হামলোগোকে	আমাদিগকে
কর অপা	মুঝসে, } আমাদ্বারা, হামসে } আমাহইতে	হামলোগোসে	{ আমাদিগের দ্বারা, বা হইতে
স্ব	মেরা, হামারা, আমার	হামলোগোকা হামসভোকা }	আমাদিগের
অধি	মুঝমে, হামমে, আমাতে	হামোমে, হামলোগোমে }	আমাসকলেতে

উদাহরণ ।

বাক্য	অর্থ	বাক্য	অর্থ
মায় প্যাচতাহো, আমি পড়িতেছি ।		হামসে লেও, আমাহইতে লও ।	
মায়নে দিয়া, আমি দিলাম ।		মুঝসে পায়, আমাহইতে পাইল ।	
হামলোগ খায়ে, আমরা খাইলাম ।		মেরা দাওয়াত, আমার দোয়াত ।	
মুঝে দেওগে, আমাকে দিবে ।		হামারা কলম, আমার কলম ।	
হামকে মারি, আমাকে মারিল ।		হামিমে হায়, আমাতে আছে ।	

(১) হাম, ভোন, এই দুইটা পদ উভয় বচনেই ব্যবহৃত হয় ।
এতদ্ব্যতীত সাধারণতঃ একবচনে ও পশ্চিমাঞ্চলে সচরাচর বহুবচনে, প্রচ-
লিত । পশ্চিমে একবচনে যথা—গারমসে, আসমাকে নৈজদিক হায়,
সবি কুচ । হামসে, তুঝে খেলানা একদূর হায় আ ইয়ে: হায় ।

যুগ্মদ শব্দ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	তোম, তোমানে তু, তুনে	তোম, তোমলোগ, তোমলোগোনে	তোমবা
কর্ম	তুকে, তোমহে, তুকে, তোমকে	তোমহোঁকে তোমলোগোঁকে	তোমা- দিগকে
কর অপা	তুমসে, তোমসে	তোমহোসে তোমলোগোসে	তোমাদিগের দ্বারা বা হইতে
সম্ব	তোবা (১) তোমহার।	তোমহোঁকা তোমলোগোঁকা	তোমাদিগেব
অধি	তুমমে তোমমে	তোমহোঁমে তোমলোগোঁমে	তোমাদিগেতে

উদাহরণ।

তোম আও, তুমি আইস। তোমসে লিয়া, তোমাহইতে লইল।
 তোম জাওগে তুমি যাইবে। তেরা রুমাল, তোমার রুমাল।
 তুকে মারতাহায় তোমাকেমারিতেছে। তোমহার। দকতর, তোমার দপ্তর।
 তোমকে দেঙ্গা, তোমাকে দিব। তোমলোগোঁকা কাপড়া, তোমা-
 দিগের কাপড়।

তুই এই অর্থে তু, তেঁই, শব্দ ব্যবহার হয়। যথা—তু
 কাঁহা জাতাহ্যায়, তুই কোঁধায় যাইতেছিস্? তেঁই এখর আ,
 তুই এ দিকে আয়।

(১) মেরা, তেরা, তোমহার, আপনা, ইত্যাদি সম্বন্ধ শব্দসকল বহু-
 বচনে, সম্বোধনের পর্বে এবং অব্যয়সম্বন্ধে স্বল্পে একারান্ত হয়।
 যথা—মেরে, তেরে, তেমিহারে, আপনে ইত্যাদি। অধিকরণের
 বিভক্তি সে, ইহার স্থলে কখন পর, ও কখন সে, এই বিভক্তিও
 ব্যবহৃত হয়। যথা—ওসপর, উহাতে; তেসপর, তাহাতে; ইসসে,
 ইহাতে—ইত্যাদি।

আত্মন শব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	আপ, আপনে	আপনি	আপলোগ
কর্ম	আপকে	আপনাকে	আপলোগেকে
করণ অপা	আপসে	{ আপনার দ্বারা বা হইতে }	আপলোগেসে { আপনাদিগের দ্বারা বা হইতে }
সম্বন্ধ	আপকা	আপনার	আপলোগেকা
অধি	আপমে	আপনাতে	আপলোগেমে, আপনাদিগেতে

উদাহরণ ।

আপ লায়া, আপনি আনিলেন । আপসে লিয়াখা, আপনার নিকট
হইতে লইয়াছিল ।

আপকো দেতাহোঁ, আপনাকে দিতেছি । আপকা প্যাখা, আপনার পাখা ।

যে স্থলে আত্মন শব্দ স্বয়ং এই অর্থ প্রকাশ করে, তাহার
পদ নিম্নে লিখিত হইতেছে । ইহার একবচনে ও বহুবচনে
তুল্য পদ ।

পদ	উদাহরণ ।	অর্থ
কর্তা	আপ	ম্যায় আপ দেখা, আমিআপনি দেখিলাম ।
কর্ম	আপেকো, আপেতেই	{ তোমআপেকো বড়াজানতেহো, } তুমি আপনাকে বড়জ্ঞান
করণ অপা	আপসে, আপেসে, { আপসে আপ জাগায়া }	{ আপনাইহতে আপনি চলিয়া গেল । }
সম্বন্ধ	আপনা, আপনে	{ যেহ আপনা } আমার, আপনার তাই ।
অধি	আপমে	{ উয়োঃ আপনেয়ে কুঁচ খাভা নোই দেখকাহার } সে আপনাতে কোর দেখ না ।

কৰ্ম্মকারকের বিভক্তি (কো) ইহার পরিবর্তে কেবল সৰ্ব-
নামে (এ) এই বিভক্তি কখন ব্যবহার হইয়া থাকে, যথা,
হামকো, হামে। তোমকো, তোমে। এসকো, এসে। ওনকো,
ওনে(১)। কেসকো, কেসে। জেনকো, জেনে, ইত্যাদি। আর
উক্ত (কো) এই বিভক্তির পরিবর্তে 'সজীব কৰ্ম্মপদে' তেঁই
এবং কেতৈই বিভক্তিও ব্যবহার হয়, যথা—মেরেতেঁই, তেরে-
তেঁই, আপনেতেঁই, হামারেতেঁই, তোমহারেতেঁই। অপর,
ওসকেতেঁই, রামবল্লভকেতেঁই, ইত্যাদি ।

যদশব্দ ।

	একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	জেসে, জেসনে, জেননে	} যে, যিনি	জেসব জেনহোনে	} যাহারা যাঁহারা
কর্ম্ম	জেসে, জেসকো জেনে, জেনকো		জেসলোগোঁকো জেনহোকো		} যাহাদিগকে যাঁহাদিগকে
করণ অপা	জেসসে(২) জেনসে	} যাহাহইতে বা দ্বারা যাঁহাহইতে বা দ্বারা	জেসলোগোঁসে জেনহোসে	} যাহাদিগের দ্বারা বাহইতে
সম্বন্ধ	জেসকা জেনকা		যাহার যাঁহার		জেসলোগোঁকা জেনহোঁকা	} যাহাদের যাঁহাদের
অধি	জেসমে জেনমে	যাহাতে যাঁহাতে	জেসলোগোঁমে জেনহোঁমে	} যাহাদিগেতে যাঁহাদিগেতে

উদাহরণ ।

জেসনে কাহা, যে কহিল । জেসসে পায়া, যাহার নিকট
হইতে পাইল ।
জেসকো পাকড়া, যাহাকে ধরিল । জেনকা ঘর, যাঁহার গৃহ ।

(১) ওনহে জেনহে ইত্যাদি পদও হয় ।

(২) যে, এই বিভক্তি স্থলে সতিও ব্যবহার হয় । আর সে, বিভক্তি স্থল-
ভেদে নিকট, সহিত, এই অর্থদ্বয়ও প্রকাশ করে । যথা, ওনসে কাহো,
ইহার নিকট বল । তোমসে কেয়া নেসবত, তোমার সহিত কি সম্বন্ধ ?

তদ্ শব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	লো, ভেসনে } সে ভেননে } তিনি	সো সব * } ভেনহোনে }	তাহারা তঁাহারা
কর্ম্য	ভেসকো } তাহাকে ভেনকো } তঁাহাকে	ভেনহোঁকো	তঁাহাদিগকে
করণ অপা	{ ভেসনে } তাহাদ্বারা { ভেননে } তঁাহাহইতে	ভেসলোগোসে } ভেনলোগোসে } ভেনহোঁসে }	তাহাদিগের দ্বারা তঁাহাদিগের হইতে
সম্বন্ধ	ভেসকা } তাহার ভেনকা } তঁাহার	ভেসলোগোঁকা } ভেনলোগোঁকা }	তঁাহাদিগের
অধি	ভেসমে } তাহাতে ভেনমে } তঁাহাতে	ভেনলোগোঁমে } ভেনহোঁমে }	তঁাহাদিগেতে

ইদম্ শব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা	ইয়েঃ, এসনে } এ, ইনি, এননে }	এ, ইয়েঃসব } এনহোঁনে }	ইহারা, ইহঁারা
কর্ম্য	এসে, এসকো, } ইহাকে এনহে, এনকো } ইহঁাকে	এনহোঁকো	ইহাদিগকে
করণ অপা	{ এসসে } { এনসে }	এনহোঁসে	{ ইহাদিগে দ্বারা { বা হইতে
সম্বন্ধ	এসকা } এনকা }	এনহোঁকা	ইহঁাদিগের
অধি	এসমে } এনমে }	এনহোঁমে	ইহঁাদিগেতে

উদাহরণ ।

এসনে গালী দিয়াখী, এ গালি-দিয়াছিল । এসকে খানে দেও,
ইহাকে খাইতে দেও । এনসে ছোট্টা, ইহাঁহইতে ছোট্ট । এনকা বেটা,
ইহাঁর পুত্র ।

অদস্ শব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা } উয়োঃ, ওসনে } ওননে	ও, উনি	অয়, ওনহোঁনে	{ উহারা } উহাঁরা
কর্ম } ওসে, ওসকে } ওনহে, ওনকে	উহাকে উহাঁকে	ওনহোঁকে	উহাদিগকে
করণ } ওসসে অপা } ওনসে	উহাদ্বারা উহাঁহইতে	ওনহোঁসে	{ উহাদিগেরদ্বারা } বা হইতে
সম্বন্ধ } ওসকা } ওনকা	উহার উহাঁর	ওনহোঁকা	উহাদিগেব
অধি } ওসনে } ওনমে	উহাতে উহাঁতে	ওনহোঁমে	উহাদিগেতে

উদাহরণ ।

উয়োঃ চাহতাখা, ঐ ব্যক্তি চাহিতেছিল ।
ওনহোঁনে দিয়েখে, উহাঁরা দিয়াছিলেন ।
ওসে প্যকডো, উহাকে ধর ।
ওসকে দেলাদেও, উহাকে দেওয়াইয়া দেও ।
ওনসে লেও, উহাঁর নিকট হইতে লও ।
ওসকা রুপেয়া, উহাঁর টাকা ।
ওনহোঁকা হরণ, উহাদিগের হরণ ।

উদ্-উপদেশ তদ্ব্যবহারে-পারিবর্তে অদস্ পদও ব্যবহৃত হইয়া থাকে ।
হী, এই অব্যয় শব্দ পরে থাকিলে ইয়োঃ, উয়োঃ, এই পদদ্বয় এ, ও,
এইমত হইয়া ব্যবহার হয় । যথা, ইয়েঃ-হী, এহী, ইহাই ।
উয়োঃ-হী, ওহী, উহাই ।

কিম্বশব্দ ।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
কর্তা কান, কেসনে } কেমনে }	কে	কামসব কেনহোঁনে }	কাহার
কর্ম কেসে, কেসকো } কেন্‌হে, কেনকো }	কাহাকে কাহাঁকে	কেনহোঁকো	কাহাদিগকে
করণ } অপা }	কেসসে, কেনসে { কাহা দ্বারা কাহাঁহইতে	কেনহোঁমে {	কাহাদের দ্বারা বা হইতে
সম্বন্ধ কেসকা } কেনকা }	কাহার কাহাঁর }	কেনহোঁকা	কাহাদিগের
অধি কেসমে } কেনমে }	কাহাতে কাহাঁতে }	কেনহোঁমে	কাহাদিগেতে

উদাহরণ ।

কান্ আতাহায় ? কে আসিতেছে ?
 কেন্‌নে লৈখা ? কে লিখিল ?
 কেস্‌কো মারাহায় ? কাহাকে মারিয়াছে ?
 কেস্‌সে ছয়া ? কাহা দ্বারা হইল ?
 কেন্‌হোঁমে পায় ? কাহাদের হইতে পাইলে ?
 চাক্ কেস্‌কা হায় ? কাহার চাকু ছুরি ?

সে, সে, এই রিভক্তি দ্বয় একত্রিতরূপে ব্যবহৃত হইয়া (নধ্য-
 হইতে) এই অর্থ প্রকাশ করে । বধা, এসমেসে, ইহার নধ্য হইতে ।
 ওন্‌মেসে, ঐ সকলের নধ্য হইতে । কেন্‌মেসে, কাহার নধ্য হইতে ।
 স্লেস্‌মেসে, বাহার নধ্য হইতে, ইত্যাদি ।

পর, সে, এই রিভক্তি দ্বয় একত্রিতরূপে কখন কখন ব্যবহার হইয়া
 (উপর হইতে) এই অর্থ প্রকাশ করে । বধা, চৌকি পরমে, চৌকির
 উপর হইতে, ইত্যাদি ।

সর্বশব্দ ।

পদ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
কর্তা ।	সব, সবনে, সকল	সব ভাগ গায়ে,	সকলে পলাইল
কর্ম	সবকে	সকলকে	সবকে লাও,
করণ }	সবকে	সকলকে	সকলকে আন
অপা }	সবসে	{ সকল হইতে বা দ্বারা	সবয়ে আচ্ছা,
সম্বন্ধ	সবক	সকলের	সকলহইতে ভাল
অধি	সবক	সকলের	সবক কায়দা,
	সবমে	সকলেতে	সকলের উপকার
		সবমে হ্যার,	সকলেতে আছে

পূর্বলিখিত সর্বনামের কেবল সম্বন্ধকারকে
লিঙ্গভেদ ; যথা—

একবচন		বহুবচন	
পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ	পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
মেরা }	মেরী	হায়লোগাঁকা	হানলোগাঁকী
হামারা }	হামারী		
ভেরা }	ভেরী	ভোমহোঁকা	ভোমহোঁকী
ভোমহারা }	ভোমহারী		
আপকা	আপকী	আপলোগাঁকা	আপলোগাঁকী
জেসকা }	জেসকী	জেনহোঁকা,	জেনহোঁকী
জেনকা }	জেনকী		
এসকা }	এসকী	এনহোঁকা	এনহোঁকী
এনকা }	এনকী		
ওসকা }	ওসকী	ওনহোঁকা	ওনহোঁকী
ওনকা }	ওনকী		
কেনকা	কেনকী	কেনহোঁকা	কেনহোঁকী ।
”	”	সবকা	সবকী

যদিচ সর্বশব্দ সাধারণতঃ বহুবচনেই প্রয়োগ হয়, কিন্তু কখন কখন বহুবচনে শুদ্ধতর (যৌ) যোগেও ব্যবহার হইয়া থাকে । যথা, সবোঁকী ইত্যাদি ।

উদাহরণ ।

মেরী বহন আভীহায়, আমার ভগ্নী আসিতেছে ।
 তেরী দাদী রোভীহায়, তোমার ঠাকুরমা কাঁদিতেছে ।
 তোমহারী বিল্লি কাঁহা ? তোমার বিড়াল কোথা ?
 আপকী ঘড়ী লাগিহোঁ, আপনার ঘড়ী আনিয়াছি ।
 জেসকী মা মর গ্যায়ী, বাহার মা মরিয়া গেল ।
 এসকী মকান দেখি নাহিঁ, ইহার বাটী দেখি নাই ।
 এনকী চাচ্চী কে খর গ্যায়ী, ইহার খুড়ী কোন্ দিকে গেলেন ?
 ওনকী বেটী হাঁসতিথী, উহার কন্যা হাসিতেছিল ।
 কেসকী বহ আয়ী ? কাহার বো এল ?

ব্যক্তি-সম্বন্ধে, সর্বনাম-সকল কারক-যোগে যে রীতিতে ব্যবহৃত হয় তাহা পূর্বে প্রদর্শিত হইয়াছে, কিন্তু অস্মদ্ যুগ্মদ্ ভিন্ন, সর্বনাম জন্ত ও বস্তু প্রভৃতি সর্বপ্রকার বিশেষ্য শব্দের পরিবর্তে ব্যবহার হয়, এই সকলের মূলরূপ এবং শিক্ষার সুগম জন্ম তদ্রূপ কয়েকটি অব্যয় উদাহরণ সহ লিখিত হইল ।

মূলরূপ			অর্থ		
জো,	জেস,	জেন	যে,	যাহা,	যাঁহা ।
সো,	সেস,	সেন	সে,	তাহা,	তাঁহা ।
ইয়েঃ,	এস,	এন	এ,	এই,	ইহাঁ ।
উয়োঃ,	ওস,	ওন	ও,	ঐ,	উহা ।
কেয়া,	কান }		কি	কোন্	
কেস,	কেহ }		কে	কাহা,	কাঁহা ।
কোয়ী	কিসি,		কৈই,	কোঁমো ।	
কেয়ী	কেয়ীএক,		কয়,	কয়েক ।	

কায়, জায়, ভায়, কতো, যতো, ততো ।

এওঁ, জেওঁ, তেওঁ এমন, যেমন, তেমন ।

কেন্, জেন্, তেন্, এন্, ওন্, এই কয়েকটা পদ সৰ্বত্র বহুবচনে এবং সম্ভ্রান্ত স্থলে একবচনে ব্যবহার হয় । জো, শব্দ উভয় বচনে ব্যবহৃত হয় । এবং জেন্ শব্দের পরিবর্তে জো ব্যবহারও হয় । অপর জো, সো, ইয়েঃ, উয়েঃ, কান্, এবং অয়্, এই কয়েকটা সৰ্বনামে কারকের বিতন্নি যোগ হয় না ।

উদাহরণ ।

উদ্	অর্থ
আপকা কেয়া নাম ?	আপনার কি নাম ?
কেয়া খবর ?	কি সংবাদ ?
কেসওয়াস্তে আয়েহো ?	কিজন্য আসিয়াছ ?
কান কাম চাহতেহো ?	কি কর্ম চাহিতেছ ?
জো, চীজ্ লায়েহো, সো লেক্সাও,	বে বস্তু আনিয়াছ, তাহা -লইয়া যাও ।
উয়েঃ কান হায় ?	ও কে ?
জো হোনেকাখা, সো ছয়া,	যাহা হইবার তাহা হইল ।
এন্ চীজ্ সো কেয়া কাম ?	ঐ সকল বস্তুতে কি কাজ ?
ইয়েঃ হাঁল কেও হয়া ?	এই অবস্থা কেন হইল ?
ইয়েঃ ক্যপড়া কেসকা হায় ?	এ কাগড় বাহার ?
কাহে রোভেহো ?	কেন কাঁদিতেছ ?
কেও খাড়াহো ?	কেন দাঁড়াইয়া আছ ?
উয়েঃ জেগা আচ্চী-হায়,	ঐ স্থান উত্তম ।
এন্ আনায়েকো কেঁক দেও,	এই দাড়িমসকল ফেলিয়া দেও ।
এসমে কেয়া হোপা ?	ইহাতে কি হইবে ?
এসকো কেয়া কহতাহায় ?	ইহাকে কি বলে ?

ওসসে ইয়েঃ বেহুতর,	উহা অপেক্ষা ইহা ভাল ।
ওসকা রং ভাল। নেহিঁ,	উহার রং ভাল নয় ।
হিঁয়া কোয়ী নেহিঁ,	এ খানে কেহ নাই ।
কেয়ী দেন হয়।,	কয়েক দিন হইল ।
কোয়ী কাম খালি নেহিঁ,	কোন কর্ম খালি নাই ।
ক্যায়্‌ঠো নেরিয়েল লায়াখা ?	কয়টা নারিকেল আনিয়াছিল ?
জ্যায়্‌ঠো খা, ত্যায়্‌ঠো লায়।,	যয়টা ছিল তয়টা আনিল ।
কেয়ীএক ওসকা সড় গায়ে,	কয়েকটা স্তাহার পচিয়াগেল ।

জাহাঁ, তাহাঁ, হিয়াঁ, হুয়াঁ, কাহাঁ । জেধর, তেধর, এধর, ওধর, কেধর । জেত্না, এত্না, ওত্না, কেত্না । জ্যায়্‌সা, ত্যায়্‌সা, র্যায়্‌সা, অয়্‌সা, ক্যায়্‌সা । জব, তব, অব, কব । এই শ্রেণীভুক্ত পদগুলি তত্ত্বার্থ-সূত্রে বাঙ্গালা কি ইংরাজী ব্যাকরণ মতে যদিচ সমস্ত, সর্বনামের মধ্যে পরিগণিত নহে; কিন্তু ঐ প্রত্যেক শ্রেণীর প্রত্যেক পদের ভাব ও অর্থের প্রতি দৃষ্টি ও বিবেচনা করিলে, যদ, তদ, ইদম্, অদম্, কিম্, এই-রূপ সর্বনামের স্থায় কার্য্য করে । জাহাঁ প্রভৃতি পাঁচটা পদ স্থানসম্বন্ধে, জেধর আদি পাঁচটা পদ দিক্‌সম্বন্ধে, জেত্না আদি চারিটা পদ পরিমাণসম্বন্ধে, জ্যায়্‌সা প্রভৃতি পাঁচ পদ প্রকারসম্বন্ধে, ও জব্‌ আদি চারিটা পদ সময়সম্বন্ধে সর্বনামের কর্ম দর্শায় । বিশেষ, ঐ সকল শ্রেণীভুক্ত পদে অনেক কালকের বিভক্তি যোগ হইয়া সর্বনামে বিভক্তি-যোগের স্থায় অর্থ প্রকাশ করে । এজন্য ঐ সকল শব্দ সর্বনামের শেষে রাখিলাম । বোধ করি, বাঙ্গালা ও ইংরাজী ব্যাকরণ-বেত্তা মহাশয়গণ সমীপে ইহা দোষাই হইবে না ।

হিয়াঁ, ছয়াঁ স্থলে ইহাঁ।" এবং ওহাঁ, পদও ব্যবহৃত হইয়া থাকে ।
তক্ এই অব্যয়ী, স্থান, দিক, ও সময় সম্বন্ধীয় সর্বনাম শব্দের উত্তর,
পর্য্যন্ত-অর্থে সর্বদা প্রযুক্ত হইয়া থাকে । যথা, যাহাঁতক, তাহাঁতক,
হিয়াঁতক, ছয়াঁতক, কাহাঁতক । যেধরতক, ওধরতক, কেধরতক । যব-
তক, তবতক, অবতক, ইত্যাদি ।

স্থানসম্বন্ধীয় ।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ জাহাঁ	যে খানে,	জাহাঁ গায়াখা,	যেখানে গিয়াছিল
সম্বন্ধ জাহাঁকা	যেখানকার,	জাহাঁকা জায়সা দস্তুর,	যেখানকার
			যে নিয়ম ।
অপা জাহাঁসে	যেখান হইতে,	জাহাঁসেহো লেআ,	যেখান হইতে
			হয় লইয়া আয় ।

মূলপদ তাহাঁ	সে খানে,	জাহাঁতাহাঁ ডাল দেও,	যে খানে
			সে খানে ফেলিয়া দাও ।
সম্বন্ধ তাহাঁকা	সেখানকার,	তাহাঁকা প্যাডা	নহি বেলা, সেখান- কার তথ্য পাওয়া যায় নাই ।
অপা তাহাঁসে	সেখান হইতে,	তাহাঁসে আজ চিঠী আয়ী,	সেখান হইতে অদ্য পত্র আইল ।

মূলপদ হিয়াঁ, ইহাঁ	এখানে,	জী, হিয়াঁ আও,	মহাশয় এখানে
			আসুন ।

সম্বন্ধ হিয়াঁকা, ইহাঁকা,	এখান- কার,	হিয়াঁকালোম বড়া খারাব,	
		এখানকার লোক বড় মন্দ ।	
অপা হিয়াঁসে, ইহাঁসে,	এখান হইতে,	হিয়াঁসে লে চলো,	এখান হইতে লইয়া চল ।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ হুঁয়া, } ওহাঁ, }	ওখানে,	ওহাঁ কাম ব্যায়ঠা।	ওখানে কে হ্যায় ? } বসিয়া আছে ?
সম্ব হুঁয়াকা, } ওহাঁকা, }	ওখানকার,	ওহাঁকা চেরাগ। ইহাঁ লাও,	ওখানকার প্রদীপ এ খানে আন।
অপা হুঁয়াসে, } ওহাঁসে, }	ওখানহইতে,	ওহাঁসে ভাগো,	ও খান হইতে পালাও

মূলপদ কাহাঁ, কোথায়, কাহাঁ জাত্তহো ? কোথা যাইতেছ ?
সম্বন্ধ কাহাঁকা, কোথাকার, কাহাঁকা আদমী ? কোথাকার ব্যক্তি ?
অপা কাহাঁসে, কোথাহতে, কাহাঁসে আয়া ? কোথা হইতে আইল ?

জাহাঁকা, ভাহাঁকা, ইত্যাদি সম্বন্ধের পদগুলি স্ত্রীলিঙ্গে আকা-
রান্তের পরিবর্তে ঐকরান্ত হয়। যথা, জাহাঁকী ছোকরী, ভাহাঁকী
বুঢ়িয়া ; হিয়াঁকী হাওয়া, ওহাঁকী হাওয়াসে আচ্ছী হ্যায়।

দিক্-সম্বন্ধীয়।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ জেধর,	যে দিকে বা দিক,	জেধর টুটা হ্যায়,	যেদিক ভাজিয়াছে
সম্বন্ধ জেধরকা,	যে দিকের,	জেধরকা চাহো,	যে দিকের চাও।
অপা জেধরসে,	যে দিক হইতে,	জেধরসে আয়া,	যেদিক হইতে আইল

মূলপদ জেধর, সে দিকে বা দিক, জেধর বৎ জাও, সেদিকে যেওনা।
সম্বন্ধ জেধরকা, সে দিকের, জেধরকা দরওয়াজা, সেদিকের দ্বার।
অপা জেধরসে, সে দিক হইতে, জেধরসে আভা, সে দিক হইতে
আনিত।

মূলপদ এধর, এ দিকে বা দিক, এধর আও, তুমি এ দিকে এস।
সম্বন্ধ এধরকা, এ দিকের, এধরকা বর খোঁজো, এদিকের বর খুল।
অপা এধরসে, এ দিক হইতে, এধরসে সরকাও, এদিক হইতে সরাত

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ	ওধর,	ওদিকে বা ও দিক,	ওধর কান হায়, ওদিকে কে আছে
সম্বন্ধ	ওধরকা, ও দিকের,	ওধরকা কেওয়াড়া, ওদিকের কপাট।	
অপা	ওধরসে, ওদিক হইতে,	ওধরসে এধর গ্যায়া, ওদিক হইতে,	এ দিকে গেল।

মূলপদ	কেধর,	কোন্ দিকে বা দিক, কেধর জাওগে, কোন্ দিকে যাইবে
সম্বন্ধ	কেধরকা, কোন্ দিকের,	কেধরকা শোর } কোন্ দিকের গোল } গোল।
অপা	কেধরসে, কোন্ দিক হইতে,	কেধরসে আওয়াজ } কোন্ দিক হইতে আতী হায় } শব্দ আসিতেছে

জাহাঁকেঁহী এই মিলিত শব্দের অর্থ “যে কোন স্থান” বুঝায়। যথা,
জাহাঁকেঁহী হোলে আও; যে কোন স্থানে থাকে লইয়া আইস।

সম্বন্ধ পদে জ্বীলিঙ্গে, জেধরকী, ভেধরকী, এধরকী, ওধরকী ইত্যাদি
পদ হইবে।

পরিমাণ-সম্বন্ধীয়।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ	জেত্বা, যত,	জেত্বা রহে সব লাও,	যত থাকে সব আন।
সম্বন্ধ	জেত্বকা, যতকের,	জেত্বকা খরীদ কহো,	যতকের ক্রয় বল।
অধি	জেত্বেনে, যততে,	জেত্বেনে পেট তরে,	যততে পেট তরে।

মূলপদ	এত্বা, এত,	এত্বা চেল্লাও যুৎ, এত চীৎকার করো না।
সম্বন্ধ	এত্বকা, এতকের,	এত্বকা দহি কেও } এতকের দধি কেন লায়া ? } আনিবে ?
অধি	এত্বেনে, এততে,	এত্বেনে কেয়া হোঁগা, এততে কি হইবে ?

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ.	অর্থ
মূলপদ ওড়া,	অত,	ওড়া কান খায়া ?	অত কে খাইল ?
সম্বন্ধ ওড়েকা,	অতকের,	ওড়েকা হেসাব কাহাঁ ?	অতকের হিসাব কোথা
অধি ওড়েমে,	অততে,	ওড়েমে ভীনেহি ছুয়া,	অততেও হইল না ।

মূলপদ কেড়া, কত, কেড়া পরেটা বানায়ে, কত পরেটা প্রস্তুত করিলে ?
সম্বন্ধ কেড়েকা, কতকের, কেড়েকা পেড়া লায়ে, কতকের সন্দেশ আনিলে
অধি কেড়েমে, কততে, কেড়েমে মোল লিয়ে, কততে ক্রয় করিলে ?

আল্লা, ওফা, ওগ্রা, কৃপা, খোদা, জেগা, তওবা, তন্খা, দয়া, দওয়া, দাতা, দানা, দুনিয়া, দেরিয়া, দোয়া, মের্জা, মোল্লা, লালা, সওদা, সজ্জা, সেপা, এই সকল শব্দ ভিন্ন যাবতীয় আকারান্ত প্রকৃতি কারকের বিভক্তিসংযোগকালে একারান্ত হয়। যথা, জেড়া-জেড়েকা, এড়া-এড়েমে, সোণা-সোণেকা, ঘোড়া-ঘোড়েকা, আন্ধা-আন্ধেকো, লোহা-লোহেনে, পাঢ়না-পাঢ়নেসে। মেরে ছোট্টে বেটেসে। তেরে বড়ে ল্যাড়কেনে। ইত্যাদি।

জেড়া, এড়া, ওড়া, কেড়া, স্থলে কেডা, এড়া, ওড়া, কেতা-ও, ব্যবহৃত হয়।

— — —

প্রকার-সম্বন্ধীয়।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ জ্যায়সা,	যেমন,	জ্যায়সাকাম জ্যায়সাকল,	যেমন কর্ম্ম তেমন ফল
„ জ্যায়সা,	তেমন,	জ্যায়সা হারামজাদা } তেমন দুই দ্বিতীয়	দোস্তরা নেহি, } নাই।
„ ৭, জ্যায়সা,	এমন,	জ্যায়সা ভাল আদমী } এমন সংস্কার	নেহি, দেখা, } দেখি নাই।

শব্দ	অর্থ	উদাহরণ	অর্থ
মূলপদ	অয়সা, অমন,	অয়সাকাম মং কারো,	অমন কর্ম্ম করিওনা।
„ „	কায়সা, কেমন,	কায়সা মোত্তী দেখোঁ,	কেমন মুক্তা দেখি।

— ০ —

সময়-সম্বন্ধীয় ।

মূলপদ	জব(১) যখন,	জব মায় স্বর জাওজা,	যখন আমি বাড়ীখাইব
সম্বন্ধ	জবকা, যখনকার,	জবকা জো কাম,	যখনকার যে কার্য্য।
অপা	জবসে, যখনহইতে,	জবসে বরদওয়ান আয়াহেঁ।	যখন হইতে রক্ত- মান আসিয়াছি।

— — —

মূলপদ	তব(১) তখন,	তব কেয়া হোগা,	তখন কি হইবে।
সম্বন্ধ	তবকা, তখনকার,	তবকা রেওয়াজ থা,	তখনকার রীতি ছিল
অপা	তবসে, তখন হইতে,	তবসেমলাকাং নেহিঁ,	তখন হইতে সাক্ষাৎ নাই।

— — —

মূলপদ	আব, এখন,	আব মং জাও,	এখন যেও না।
সম্বন্ধ	আবকা, এখনকার,	আবকা কেয়া হাল?	এখনকার কি অবস্থা
অপা	আবসে, এখনহইতে,	আবসে ইংরেজী পঢ়োঁ।	এখনহইতে ইংরাজী পড়

— — —

মূলপদ	কব(১) কবে,	কালকত্তেসে কব আয়ে,	কলিকাতাহইতে কবেএলে
সম্বন্ধ	কবকা, কবেকার,	কবকা সবক প্যাচেতেহো,	কবেকারি পাঠ পড়িতেছ
অপা	কবসে, কবে হইতে,	কবসে ছুট্টী হয়,	কবেহইতে অবকাশহইল

য়ায়সা পদটি সম্বন্ধপদের উত্তর প্রযুক্ত হইলে সচ্ছার্থবোধকও হয়।
যথা, যেরা য়ায়সা, আমার সচ্ছ। তোম্ হারা য়ায়সা, তোমার সচ্ছ।
ইত্যাদি।

(১) জব, তব, কব, ইহার পরিবর্তে জদ, তদ, কদও ব্যবহার হয়।

উদ্ভাৱণাদিসহ সৰ্জনাম সকল, কাব্যৰে প্ৰত্যেক পদপাৰ্থ সম্বলিত যিচি পূৰ্বে লিখিত হৈয়াছে, তথাচ শিক্ষাৰ সুগম জ্ঞান নিম্নে শ্ৰোয়িতৃ ক্ৰমে ঐ সমগ্ৰ পদ এক স্থানে প্ৰদৰ্শিত হ'ল।

[illegible]

ক্রমে প্রদর্শিত হইল।

[illegible]

শব্দরূপ ।

সর্বনামে কৰ্ত্তা, কৰ্ম্ম, করণ অপাদান, সম্বন্ধ ও অধিকরণ
কারকে যে সকল বিভক্তি যুক্ত হইয়া যে অর্থ করে, বিশে-
ষাদি শব্দেও সেইরূপ ।

{ বিশেষ্যাদি কৰ্ত্তা । শব্দ	কৰ্ম্ম	{ করণ, অপাদান,	সম্বন্ধ	অধিকরণ
রাম, .	{ রাম, . রামনে	{ রামকো রামকেউঁই,	রামসে	রামকা, রামমে .
কেতাব, .	কেতাব,	কেতাবকো,	কেতাবসে,	কেতাবকা, কেতাবমে
কলম,	কলম,	কলমকো,	কলমসে,	কলমকা, কলমমে
সাহেব,	{ সাহেব, সাহেবনে,	সাহেবকো,	সাহেবসে	সাহেবকা, সাহেবমে
জমীন,	জমীন,	জমীনকো,	জমীনসে,	জমীনকা, { জমীনমে জমীনপর
কালকতা, কালকতা	কালকতাকো,	কালকতাসে,	কালকতাকা,	কালকতামে
বুঢ়া	{ বুঢ়া, বুঢ়েনে,	{ বুঢ়েকো, বুঢ়েকেউঁই,	বুঢ়েসে	বুঢ়েচকা, বুঢ়েচমে
ছনিয়া,	ছনিয়া, .	ছনিয়াকো,	ছনিয়াসে,	ছনিয়াকা, { ছনিয়ামে, ছনিয়াপর
জেগা,	জেগা, .	জেগাকো,	জেগাসে,	জেগাকা, জেগামে

অধিকরণের বিভক্তি মে, ইহার পরিবর্তে নির্জীবস্থলে কর্ম্মকারকের
বিভক্তি (কো) শু ব্যবহার হইয়া থাকে । যথা রাতকো, রাত্রিতে । দেনকো,
দিবসেতে । সোবেকো, প্রত্যুষে । কেতনেকো, কঁততে । ইত্যাদি ।

রাজা, রায়, দেওয়ান, বাবু, লীলা, মেরজা, মৌলবী, খাঁ, মুন্সী,
ইত্যাদি পদবী ও উপাধি পরে মহাশয় এই অর্থে সাহেব শব্দ
প্রয়োগ হইয়া থাকে । যথা, রাজা সাহেব, রায়সাহেব, ইত্যাদি ।

উদাহরণ ।

রামনে বহত আছা উদুঁ সিখা'। রামকো সব আদমী, পেয়ার কারতেহেঁ । রামসে কেভী বদকাম নেহিঁ হোতা হয় । রামকে মানন্দ কান হোগা । রামনে কৌয়ী য়াব নেহিঁ ।

কেতাব তোমহারী আ পঁওছী হয় । কেতাবকো জানকে বরাবর জাননা । কেতাবসে জাহানকী খবর মেলতী হয় । কেতাবকে য়ায়সা দৌস্ত দুনিয়ামে নেহিঁ । কেতাবমে সব কুচ পায় জ্বাতা হয় ।

কলমকেয়া খুব চীজ । কলমকো না ছোড়িও । কলমসে দেলকী বাত জাহর হোতী হয় । কলমকী मददसे मरदकी दौलत ओ होरमत । কলমমে হামেশা মশগুলা রাহনা ।

সাহেব আতেহেঁ । সাহেবকো সেলাম ক্যবো । সাহেবসে কাম তোমহারী হাসল হোগা । সাহেবকে গাম সওয়াল ক্যরো । সাহেবমে রহম হয় ।

ইয়েঃ জমীন বহত আছী হয় । জমীনকো আওয়াও জমীন দেখো । জমীনসে বহত ফায়দা হাসল হোতেহেঁ । এস জমীনকী তহ-সীল কম নেহিঁ । এস জমীনমে হরতরেহকা মেওয়াজাত প্যায়দা হোতেহেঁ ।

কালকত্তা কৈয়া মাকুল জেগা । কালকত্তেকো জেসতলবোলাদ ক্যহতেহেঁ । কালকত্তা দেখেহো । কালকত্তেসে কাল আয়াহেঁ । কালকত্তেকা হাল তোমসে ব্যায়ান ক্যরোদ্দা । কালকত্তেমে জাহানকী চাঁজে মেলতীহেঁ ।

বুঢ়া আদমী দানা আওর অক্লমন্দ হোতেহেঁ । বুঢ়েকো বে-
অক্লুফ জান্না বে-অক্লুফী হয় । হর বাবমে বুঢ়েচসে সেলাহ মস-
লহত লেনা । বুঢ়েচকী বাত সবপর বালা সময়না । বুঢ়েচ মে হেকারত
ন্য-কারনা ।

—o—

জানতাহেঁ কে দুনিয়া নাকায়েম হয় । তওভী দুনিয়াকে নাছোড়
সেকতাহেঁ । দুনিয়াসে এলগার হোনা বড়াকঠন হয় । সব কারো-
বার দুনিয়াকা থোকা সেওয়া নেহিঁ । দুনিয়াসে দেল ন্য লগানা ।

—o—

কেয়া দেলগীর জেগা হয় । এস জেগাকো ছোড়নে জী নেহিঁ
চাহ্তা হয় । এস জেগাসে কোয়ী জেগা আছী নেহিঁ । পার্নিভী এস
জেগাকা বহত আছা । এস জেগামে রাহ জায়িয়ে ।

কারকের বিভক্তি 'অনেকানেক' স্থানে গুপ্তও থাকে । যথা, রাম
ঘর গ্যায়া, অর্থাৎ ঘরমে গ্যায়া ।

সম্বোধন।

উদূ ভাষায় সম্বোধনে যায়, এ, এজী, ওবে, রী, এই
সকল বিভক্তিসূচক শব্দ বিশেষ্যের পূর্বে যুক্ত হয় । তন্মধ্যে
ওবে, কেবল পুংলিঙ্গে, রী, কেবল স্ত্রীলিঙ্গে অধম স্থলে
ব্যবহার হইয়া থাকে, এবং উভয়লিঙ্গে বহুবচনে, সম্বোধন-
স্থলে ও, এই বিভক্তি, শব্দের উত্তর যোগ হয় । যথা, যায়

ভাই, (১) এ ভাই, ভাই হে । য্যায় মেরে আছে লড়কে, হে আমার উভম পুত্র । এ জী, ও মহাশয় । ওবে ছোকরা, ও ছোকরা । রা লেঁউডী, ওরে দাসী । ইত্যাদি । বহুবচনে যথা, সাহেবো, হে মহাশয়গণ । বেটো, হে পুত্রগণ । অপর হো এই বিভক্তিসূচক শব্দ কখন কখন শব্দের পরে সম্বোধনে ব্যবহার হয় । যথা, রামশরণ হো, ইত্যাদি ।

স্ত্রীলিঙ্গ-প্রকরণ ।

উদূ ভাষায় দোলহা, পোতা, গওইয়া, সক্কা, (২) ব্যতীত প্রায়ই সাধারণ আকারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দ আকারের পরিবর্তে ঈ-যোগে স্ত্রীলিঙ্গ হইয়া থাকে । যথা, বেটা-বেটি, ঘোড়া-ঘোড়ী, জোড়া-জোড়ী, দাদা-দাদী, চাচ্চা-চাচ্চী, নানা-নানী, ফুংফা-ফুংফী, নওয়াসা-নওয়াসী, ছোকরা-ছোকরী, বকরা-বকরী, মেরা-মেরী, তেরা-তেরী, জেসকা-জেসকী, ওনকা-ওনকী, কেত্না-কেত্নী, জ্যায়সা-জ্যায়সী, খোড়া-খোড়ী, বুচ্চা-বুচ্চী জানেওয়ালি-জানেওয়ালী, ইত্যাদি ।

ক্রিয়াসম্বন্ধেও ঐরূপ নিয়ম । যথা, খায়া-খায়ী, বোলা বোলী, গ্যায়া-গ্যায়ী, কিয়া-কিয়ী, লিয়া-লিয়ী, দিয়া-দিয়ী, আয়াথা-আয়িথী, আতাথা-আতিথী ।

(১) ভাই শব্দ সম্বোধনে ভেইয়াও হইয়া থাকে ।

(২) 'দোলহা, পোতা, গওইয়া শব্দ স্ত্রীলিঙ্গে দোলহিন, পোভিন, গায়ীন হইবে । সক্কা শব্দ স্ত্রীলিঙ্গে সক্ নী হইবে ।

কতকগুলি পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর আনী, (১)এই প্রত্যয়ান্বক শব্দযোগে স্ত্রীলিঙ্গ হয় । এবং পুংলিঙ্গ শব্দ স্বরান্ত হইলে ঐ স্বরের লোপ হইয়া যুক্ত হয় । যথা, মেহতর-মেহতরাণী, দেওর-দেওরাণী, জেঠ-জেঠানী, চৌধুরী-চৌধুরাণী, মিশ্রি-মিশ্রাণী, ঠাকর-ঠাকরাণী, ইত্যাদি ।

কতকগুলি পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর, ঈ, ইন, নী, আ, এই সকল প্রত্যয়ান্বক শব্দযোগে স্ত্রীলিঙ্গ হইয়া থাকে । ঈ-যোগে যথা, মোরগ-মোরগী, পেয়ার-পেয়ারী, ব্রাহ্মন-ব্রাহ্মনী, ইন-যোগে যথা, মালী-মালিনী, ধোবী-ধোবিনী, মশয়লচী-মশয়লচিনী, হাড়ী-হাড়িনী । নী-যোগে যথা, কাহার-কাহারনী, ডোম-ডোমনী, ঝাড়ু বরদার-ঝাড়ু বরদারনী । আ-যোগে যথা, সাহেব-সাহেবা, মোদেই-মোদেইয়া, মোদাএলে-মোদাএলেহোমা, সায়েল-সায়েরা, হজুরালী-হজুরালিয়া, মজ্জহর-মজ্জহরা, জেয়ীক-জেয়ীকা, মাশুক-মাশুকা ইত্যাদি ।

অপর পূরণবাচক শব্দের লিঙ্গভেদের নিয়ম, সেই শব্দের নিম্নে প্রদর্শিত হইয়াছে ।

(১) আনী এই প্রত্যয়ের পরিবর্তে কোস কোল স্থানে আয়েন, ব্যবহারও হইয়া থাকে । যথা—ঠাকর-ঠাকরায়েন ।

নিম্নলিখিত ও নিম্নানুযায়ী কতকগুলি পুংলিঙ্গ শব্দের স্ত্রীলিঙ্গরূপ
অথসহ ইংরেজি বাকবর্ণন অনুকরণে নিম্নে লিখিত হইল। এবং
সম্পর্কস্থকে অধিকসংখ্যক শব্দ শিক্ষার সুগমার্থ দেওয়া গেল।

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ	পুং অর্থ	স্ত্রী অর্থ
নার.	নান.	পুরুষ,	স্ত্রী
বাপ, বাবুজী, } ওয়ালদ }	মা, মাজী, আম্মাজান, ওয়ালদা }	পিতা,	মাতা
আদমী,	আওরত.	নব.	নারী
মাদ.	বেণ্ডী.	পুরুষ,	স্ত্রী
বাদশা.	বেগম.	রাজা,	রাণী
সাহেব,	সাহেবা,	মহাশয়,	মহাশয়া
শত্ৰুহব, খান্দ,	জোক, কবীলা, বিবী(১)	স্বামী,	পত্নী
বেটা, লাডকা.	বেটী, লেডকী.	পুত্র,	কন্যা
বেটা,	বহু,	পুত্র,	পুত্রবধূ
দামাদ,	বেটী,	জামাতা,	কন্যা
ভাই,	বাহন,	ভ্রাতা,	ভগ্নী
বাহনুই,	বাহন,	ভগ্নীপতি,	ভগ্নী
ভাই,	ভাওজ (২)	ভ্রাতা,	ভ্রাতৃবধূ
চাচ্চা,	চাচ্চী,	খুড়া,	খুড়ী
ফুংফু, ফুংফী,	ফুংফী, বুয়া,	পিতৃস্বপতি,	পিতৃস্বস
মামু.	মামী, মমানী,	মাতুল,	মাতুলানী
দাদা.	দাদী,	পিতামহ,	পিতামহী
নানা,	নামী,	মাতামহ,	মাতামহী
সোসর,	সাস,	শশুর,	শ্বশুড়ী
সম্বী,	সম্বন,	বেয়াই,	বেয়ান

(১) বিবী শব্দ, পত্নী, কন্যা ও সাধারণ স্ত্রীতে প্রয়োগ হয়; বুঝে
প্রবীণা স্ত্রী। (২) জোলে ভ্রাতৃবধূকে ডাকি বলে।

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ	পুং অর্থ	স্ত্রী-অর্থ
নেবীরা, পোতা,	পোতিন,	পৌত্র,	পৌত্রী
নওয়াসা,	নওয়াসী,	নাতি,	নাত্রী
পোতা,	পোত-বহু,	পৌত্র,	পৌত্রবধু
নাতি,	নাত-বহু,	নাতি,	নাতবো
পোতিন-দামাদ, নওয়াসী-দামাদ, }	পোতিন, নওয়াসী,	নাজ্জামাই,	নাতনী
ভেতিজা,	ভেতিজী,	ভাতুপ্পুত্র,	ভাতুপ্পুত্রী
ভেতিজা,	ভেতিজা-বহু,	ভাতুপ্পুত্র	ভাতুপ্পুত্রবধু
ভেতিজী-দামাদ,	ভেতিজী	ভাইঝীজামাই,	ভাইঝী
ভাঞ্জা,	ভাঞ্জী,	ভাগিনেয়,	ভাগিনেয়ী
ভাঞ্জা,	ভাঞ্জা-বহু,	ভাগিনেয়,	ভাগিনেয়বধু
খালু, মওসা,	খালা, মওসী,	মাতৃসম্পতি,	মাতৃসমা
চাচেরা-ভাই,	চাচেরী-বাহন,	পিতৃব্যপুত্র,	পিতৃব্যকন্যা
মমেবা-ভাই,	মমেরী-বাহন,	মানাত-ভাই,	মানাত-ভগ্নী
খ্যলেরা-ভাই } মওসেরা-ভাই }	খ্যলেরী-বাহন, মওসেরী-বাহন }	মাসতুত-ভাই,	মাসতুত-ভগ্নী
ফুফেরা-ভাই,	ফুফেরী-বাহন	পিসতুত-ভাই,	পিসতুত-ভগ্নী
চাচ্চা-সোসর	চাচ্চী-সাস,	খুড়-স্বশুড়,	খুড়-স্বশুড়ী
ফোফেবা-সোসর,	ফোফেরী-সাস,	পিস-স্বশুব,	পিস-স্বশুড়ী
মওসেরা-সোসর,	মওসেরী-সাস,	মাস-স্বশুব,	মাস-স্বশুড়ী
মমেরা-সোসর,	মমেরী-সাস,	মামা-স্বশুর,	মামী-স্বশুড়ী
হেকিকী-ভাই } সগা-ভাই }	হেকিকী-বাহন, সগী-বাহন }	সহোদর-ভ্রাতা,	সহোদর-ভগ্নী
সতেলা-ভাই,	সতেলী-বাহন	ঐবমাত্রেয়-ভ্রাতা,	ঐবমাত্রেয়-ভগ্নী
ভায়ীজী,	ভাইমা,	জেঠা,	জেঠাই
জেঠ,	জেঠানী,	ভাসুর,	ভাসুবপত্নী

পুং-লিঙ্গ	স্ত্রী-লিঙ্গ	পুং-অর্থ	স্ত্রী-অর্থ
দেওব,	দেওরাণী,	দেবর,	দেবরপত্নী
নন্দাসী,	নন্দ.	নন্দাই,	নোনদ্
জিজা,	বেবে,	বড়ভগ্নীপতি,	বড়ভগ্নী
খঁসরপুবা, নেসবতী.	সালী,	শ্যালক,	শ্যালিকা
সাডু ভাই,	সালী,	শালীপতি-ভাই,	শ্যালিকা
দোল্‌হা,	দোল্‌হিন্.	বর,	কন্যা
লৈওডা	লৈওডী,	দাস,	দাসী
বুঢ়া, বুঢ়া,	বুঢ়ীয়া, বুঢ়ী,	রদ্ধ.	রদ্ধা
কোঁয়ার,	কোঁয়ারী,	কুমার,	কুমারী
বেণিয়া,	বেণিয়ায়েন, বেণেনী,	বণিক,	বণিকপত্নী
হল্‌ওয়াই,	হল্‌ওয়ায়িন্.	ময়রা,	ময়রাণী
কুম্‌হার,	কুম্‌হারকৈ,	কুমোর,	কুমোরণী
সোণাব,	সোণারণী,	সেকরা,	সেকরাণী
নাই, হাজ্জাম,	নাইয়েন.	নাপিত,	নাপ্তিনী
ভেলী,	ভেলিন,	কলু.	কলুনী
গোয়াল,	গোয়ালিন,	গোপ,	গোপী
ডোম	ডোমনী	একবিধ যবনগায়ক	যবনগায়িকা
চামার,	চামারনী,	মুচী,	মুচিনী
বঢ়্‌ই,	বঢ়্‌হন,	ছুতার,	ছুতারণী
লোহার,	লোহারনী,	কামার,	কামারণী
সাথী,	সাথিন,	সঙ্গী,	সঙ্গিনী
ইয়ার,	ইয়ার্‌নো,	সখা,	সখী
হাথী,	হাথুনী,	হস্তী,	হস্তিনী
বাঘ,	বাঘিন, বাঘনী.	বাগ্‌ত্র,	বাগ্‌ত্রী
উঁট,	উঁটনী, সাঁড়নী	উক্ট,	উক্টী
ব্যায়েল,	গায়,	বলদ,	গাভী

যে সকল জন্তুর স্ত্রীলিঙ্গ ও পুংলিঙ্গের প্রভেদ জানা যায় না, তত্ত্বা-
বৎ শব্দের পূর্বে পুংলিঙ্গে (নার).স্ত্রীলিঙ্গে (মাদা) এই দুই শব্দ যোগে
সাধিত হইবে । যথা, নার-হাঁস, মাদা-হাঁস, নার-ভাঁস, মাদা-ভাঁস,
ইত্যাদি ।

সংজ্ঞাবাচক ও ক্রিয়াবাচক শব্দ মধ্যে অনেকানেক
স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ আছে, তাহার নিয়ম নিম্নে প্রদর্শিত হইতেছে ।

তাবীজ শব্দ ব্যতীত, ত্রি বা চতুরঙ্গর-বিশিষ্ট উপান্তে
ঈ-যুক্ত যাবতীয় তকারান্ত শব্দ স্বাভাবিক স্ত্রীলিঙ্গ । যথা,
তাভীল, তহবীর, তদবীর, ইত্যাদি ।

ঘি, জি, দহী, মোতী, পানি, এমলী, এবং পুংবাচক (১)
শব্দ ভিন্ন প্রায়ই ঈকারান্ত শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ । যথা গাড়ী, ঘড়ী,
সিঁটী, ইত্যাদি ।

এন্সান্, আরমান্, রওগন্, পায়িন্ প্রভৃতি শব্দ ভিন্ন,
নকারান্ত শব্দ প্রায় অনেকই স্ত্রীলিঙ্গ । যথা, দোকান, কমান্,
জোবান, জান, চপ্কন্ ইত্যাদি ।

দাঁত, ভাত, হাত্, ওয়াক্ত, খেত, গীত, গোশূত্, পোস্ত,
দোস্ত, তখূত, বখূত, জোফত, জরুবফূত, দরখূত, দস্ত,
বন্দবস্ত, বোত, শরবত, সূত, সবুত, এই সকল শব্দ ভিন্ন,
প্রায়ই তকারান্ত শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ । যথা, ফোরসত, হোরমত,
হাজামত, ইত্যাদি ।

(১) পুংবাচক ঈকারান্ত শব্দ যথা । কাজী, ক্রাণী, হাণী, মাধী,
খস্মী, ধোবী, মালী, ভেলী, হাড়ী, রাওরচী, মশয়লচী ইত্যাদি ।

শিক্ষার সুগম জন। সংজ্ঞাবাচক ও ক্রিয়াবাচক কতকগুলি শব্দ।
বিক জ্রীলিঙ্গ শব্দ অর্থ সহ নিম্নে লিখিত হইল।

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
আওয়াজ্,	শব্দ	ইয়াদ,	স্মরণ
আকুল,	বুদ্ধি	ঈরাদ,	আপত্তি
আখ,	চক্ষু	এজ্জত,	সম্মান
আখজ্,	বিরোধ, শত্রুতা	এজলাস,	বৈঠক
আগ,	অগ্নি	এজার,	ইজের*
আজ্জমায়েশ,	পরীক্ষাকরণ	এজাজত,	অমৃত্তা
আজ্জার,	কষ্ট	এত্তেলা,	জ্ঞাপন
আভা,	দান	এনায়েত,	অমুগ্রহ
আদ্রক,	আদ। [শোপ	এমারত,	অট্টালিকা
আদা,	সমাপন, পরি-	এলতেমাস,	আবেদন
আপস,	সন্ধি, ঐক্য	এলাজ,	ঔষধ
আকুত,	বিপদ	এবতেদা,	আদি
আফওয়া,	জনরব	এহতিয়াজ,	প্রয়োজন
আফইউন,	আফীং	এহাতা,	বেকেন, দেয়
আবরু,	সমুদ্র	ওখ, উখ,	ইক্ষু
আবহাওয়া,	জলবায়ু	ওক্কা,	প্রকার, প্রণালী
আরজ্,	নিবেদন, আড্	ওজ্জেহ,	হেতুবাদ
আরজে,	বাহু	ওক্কা,	কৃতজ্ঞতা
আসল,	প্রকৃত, মূলরূপ	ওমর,	বয়ঃক্রম
আস্তীন,	জামার হাতা	ওমেদ,	আশ্বাস
আহ,	আক্ষেপ	ওস,	শিশির, হিম
আহট,	পায়ের শব্দ		

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
কণ্ঠম,	জাতি	খৃফা,	রাগান্বিত
কজা,	ঐশিক ইচ্ছা, মৃত্যু	খ্যার,	} মঙ্গল, কুশল
কভার,	শ্রেণি	খায়রিয়েত,	
কদর,	সম্মান, পরিমাণ	খেজাঁ,	বসন্তের বিপরীতকাল
কবর,	সমাধিস্থান	খেদ্মত,	সেবা
কবা,	বুককাটা ঢাপকান	খেয়া,	চরিত্র
কমর,	কটিদেশ	খোশাগদ,	ভোষামোদ
কসম,	শপথ	গওর,	প্রণিধান
কায়,	বমন	গমুরী,	কলস
ক্যায়েদ,	কারাবদ্ধ	গপ,	গল্প
কীমত,	মূল্য	গফলত,	অসাবধান
কেতাব,	পুস্তক	গরদুন,	গলদেশ
কেশমেশ,	দ্রাক্ষা	গরদশ,	পরিভ্রমণ
কেসম,	প্রকার	গাঁড়,	গৃহদেহ
কেসমত,	অদৃষ্ট, বিভাগ	গুজ্জায়েশ,	ধারণ, সামাই
কোদরত,	শক্তি, ক্ষমতা	গুডিয়া,	পুতুল
কোশশ,	চেষ্ঠা	গেরাহ,	গ্রহি, গাঁট
খভা,	দোষ, অপরাধ	গোজরান,	নির্বাহ
খবর,	সংবাদ	গোজরান,	নিবেদন
খরীদ,	ক্রয়	গোজী,	বসন্তরোগ
খস,	বেনার মূল	গোফতগু,	কথাবার্তা
খাক,	মৃত্তিকা, ধূলা	গোরোহ,	দল, ঝাঁক
খাত্তর,	অন্তঃকরণ, অন্ত	গোহ,	বিষ্ঠা
	রোদা	খাস,	তৃণ

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
চওথ,	একচতুর্থীংশ	জান,	প্রাণ
চ'ওক,	চম্কে উঠা	জানব,	পঙ্ক, দিক
চকমাক্,	চকমকীরপাথর	জাকরান,	কুকুন
চাপকন,	চাপ্কান	জায়দাদ্,	বিষয়, সম্পত্তি
চাপরাস,	তগমা	জিন্জীর,	শৃঙ্খল
চমক,	উজ্জ্বলতা	জেগা,	স্থান
চশম,	চক্ষু	জেদ,	একান্তকরণেচ্ছা
চাদর, চদর,	চাদর, উড়ানি	জেব,	জামার পকেট
চাল,	রীতি, ধার	জোমাব,	যজ্ঞস্থত্র, টপতা
চাস,	কৃষিকার্য্য	জোল্ফ,	জুলপী
চীজ্,	বস্ত্র	জোস্তুজ্,	অমূল্যস্থান, চেষ্টা
চিড়িয়া,	পক্ষী	ঝালর,	ঝালর
চোট্,	আঘাত	ঝাড়ন,	ঝাড়ন
ছত,	ছাদ	ঝীল,	জলাশয়, নহর
ছাঁট্,	ছাটা, বাদদেওয়া	চাপ,	মোড়ার পার শব্দ
ছাঁক,	ছাঁচী	টুট্,	তগ্ন
জওহর,	রত্ন	টেঙ্গরী,	পা
জ্যড্,	মূল	ঠোকর,	ঠোকর লাগা
জনাব,	হজুর	ডর,	ভয়, শঙ্কা
জবান্,	জিহ্বা, বোহা	ডকার,	উদ্গার
জমা,	আয়, একত্রিত	ডিবিয়া,	ডিবে
জমীন	ভূমি		

সংস্কৃত ভাষায় যে সকল শব্দ খ্রীলিঙ্গ, উর্দুতেও প্রায় সেই সমস্ত খ্রীলিঙ্গ ।

শব্দ	অর্থ
চীল,	শৈথিল্য
চোলক,	চোল
তওক,	প্রত্যাশা
তকদীর,	ঐশী শক্তি
তকরার,	বাদ্যাম্বাদ
তকরীর,	বাক্যশক্তি
তকলীফ,	কষ্ট, ক্লেশ
তকসীম,	বিভাগ, বন্টন
তকসীর,	দোষ, অপরাধ
তগীর,	কর্মচ্যুত
তজবীজ,	বিচার
তদবীর,	যত্ন, চেষ্টা
তন্খাহ,	বেতন
তপ,	অন্ন
তপশ,	তাপ, উত্তাপ
তফরীক,	বিভিন্নতা
তমন্না,	ইচ্ছা
তমা,	লোভ
তম্বীহ,	তাড়না
তব্দীল,	পরিবর্ত্ত
তরওয়ার } তলওয়ার }	তরবারি
তরতীব,	শৃঙ্খলাক্রম
তবদীদ,	প্রতিবাদ
তব্বক,	পক্ষ, দিক

শব্দ	অর্থ
তরাজু,	বাটখারা
তলব,	আহ্বান, বেতন
তলাশ,	অনুসন্ধান
তসদিয়া,	ক্লেশ, কষ্ট
তহকীক,	তদন্ত
তহরীব,	লিপিশক্তি
তহবীল,	তবীল
তসবীর,	ছবি
তহসীল,	আদায়করণ
তাকত,	বল, ক্ষমতা
তাকীদ,	দ্বরা, উত্তেজনা
তাকীম,	সাদর সম্ভাষণ
তাভীল,	ছুটি, বন্দ
তারদাদ,	সংখ্যা, গণনা
তায়ীদ,	সাহায্য
তারীখ,	তারিখ
তারীফ } তওসীফ }	সুখ্যাতি
তাক্বীম,	শিক্ষা, আদর্শ
তাসীর,	চিহ্ন, গুণদর্শন
তোগ,	কামান
দন্তয়া,	ঔষধ
দওলত,	ধন
দরখাস্ত,	অবেদনপত্র
দরগাহ,	মহৎসমীপ

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
দব্-দ,	বেদনা	নজ্ব,	দৃষ্টি, প্রণামী, উপহাস
দলীল,	প্রমাণপত্র	নজম,	পদ্য
দস্তক,	কবাটে আঘাত;	নজীব,	দৃষ্টান্ত
	গ্রেফ্তারী পবওয়ানা,	নবজ,	নাড়ী, ধমনী, হস্তেব শিব
দস্তাবেজ,	দলীল	নমুদ,	উপক্রম
দাগা,	প্রবন্ধনা, তথ্যভা	নশতব,	বেল্কার, অস্ত্র
দাদ,	বিচার, প্রতিফল, আদান	নসল,	ঔষধ
দানস্ত,	জাতসাব	নাও,	নৌকা
দাবী,	দাওয়া	নান,	রুচী
দাস্তান,	কাহিনী	নালশ,	আদাশ
দুনিয়া,	পৃথিবী	নাস,	নস্য
দুব,	দুব, অনিকট	নীদ,	নিদ্রা
দেওয়াব,	দেয়াল	নেগাহ,	দৃষ্টি
দেব,	বিলম্ব	নেবেশ্ত-খাদ,	লিখিত পঠিত
দেস্তাব,	পাগুড়ী	নেসীহত,	অনুযোগ
দোকান,	বিপণি	নোমাজ,	মুশলমানেব ভজন।
দোচাব,	সাক্ষাৎ		
দোম,	লাঙ্গুল	পনাই,	আশ্রয়
দুপ,	বোজ	পবওয়া,	শঙ্কা
ধূম,	সমাবোধ	পবওবশ,	পালন
ধুব,	ধূল।	পশম,	লোম
		পসন্দ,	মনোনীত
নওবৎ,	সময়, নহবতেব বাদা	পাখাওজ,	বাদায়ত্নবিশেষ
নওয়াজ্জ,	অনুগ্রহ	পায়দায়েশ,	জয়গ্রহণ
নকল,	অনুলিপি	পায়দায়েশ,	মাপ

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
পীঠ,	পৃষ্ঠদেশ	বরক্লভ,	প্রসাদ, আশীর্বাদ
পূজা,	আরাধনা	বাগ,	} লাগাম
পেয়াজ,	পলাণ্ডু	বাগডোর,	
পেয়ার,	প্রিয়	ব্যস্তী,	সলিতা, বাস্তী
পেয়াস,	পিপাসা	বাত,	কথা
পেশ্‌ওয়াজ,	পরিচ্ছদবিশেষ	বাত্ত-চীত,	কথাবাত্তা
প্রেশান,	দ্রুতী, বিষণ	বানাত,	বনাত
পোশাক,	পরিচ্ছদ	ব্যায়,	বিক্রয়
—		বল্লয়েত,	কবিতা, পদ্য
ফওজ,	সৈন্য	বাবশ,	বরিষণ
ফজব,	প্রভাব	বাহার,	বসন্তকাল, শোভা
ফতেহ,	জয়	বালু,	বালুকা, বালী
ফিবশী	ফরলি হ'কা	বু,	গন্ধ
ফর্দ,	ফর্দ	বুনিয়াদ,	আদি, মূল
ফরমায়েশ,	বস্তুর জন্য আদেশ	বেঠক,	আসন
ফরাগত,	অবসব	বোল-চাল,	বাক্যপ্রণালী
ফরিয়াদ,	আদ্য	—	
ফালুস,	লণ্ঠন	ভড়ক,	চিড়োকাটন, জাঁকজমক
ফেকর,	চিত্তা	ভীক,	ভিকা
ফোরসত,	অবকাশ	ভীড়,	জনতা
—		ভুক,	ক্ষুধা
বগল,	বংগোল, পাখ	ভুল,	ভ্রম
বম্ভুক,	বম্ভুক	—	
বরদাশত,	সহকরণ	মওজ,	তরঙ্গ
বরসাত,	বর্ষাকাল	মওতাদ,	নিয়ম
		মজলস,	সভা

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
মজ্জাল,	কমতা	মোরচ,	গোলমরীচ
মদদ,	সাহায্য	মোশ্কেল,	কঠিন, দুর্ঘট
মন্জুল,	স্থান, আচ্ছাদ	রওনক,	শোভা
মলাকাত,	সাক্ষাৎ	রদ্বদল,	পরিবর্তন
মলামত,	অনুযোগ	রবংশ, } রসম, }	ধাবা, প্রকাব
মশক্কত,	পবিত্রম	রসীদ,	প্রাপ্তিপত্র
মশ্যুল,	মশাল	রহমত,	অনুগ্রহ, দয়া
মসজ্জদ,	মুশলমানদেব	বাথ,	তাম্ব
	ভজনস্থান	বাত,	রাজি
মস্নদ,	বাজাসন	রাহ,	পথ
মসীবত,	কষ্ট	রুই,	তুলা
মহরাব,	গোলখোলাখীলান	রেকাব,	সদ্র, রেকাবী,
মহরত,	বন্ধুতা		জীনের রেকাব
মাজুন,	মোদক ঔষধ	রোথসত,	বিদায়
মায়,	মদ্য	রোচী,	রুচী, পিষ্টক
মার,	আঘাত	লাত,	পদাঘাত
ম-য়াশ,	রুত্তি, জীবিকা	লাশ,	মৃতদেহ, শব
মিজান,	নিজী, দাঁড়ী	লিয়াকত,	যোগ্যতা
মেক্-রাজ,	কাঁচী	লেক্-ডী,	কাষ্ঠ
মেথ,	পেরেক, কীলক	লেহাফ,	লেপ
মেজ্-রাব,	বীণাদি বাজা- ইবার মেজরাব	শক্কর,	চিনি
মেশক,	মৃগনাভি, কস্তুরী	শাকল,	অবয়ব
মেসেল,	দুর্ঘটনা, মদুশ, মিছাল	শফা,	আরোগ্য
মোরাদ,	মর্ম্মার্থ		

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
শব,	রাজি	সীথ,	সীক, লৌহশালাক।
শবনম,	শিশির,	সিম্বুক,	সিম্বুক
শমা,	মোমবাতি	সেপাহ,	সৈন্য
শৰ্ত্ত,	নিয়ম	সেমী,	চেফা, যত্ন
শরম,	লজ্জা	সেলাহ,	যুক্তি, যন্ত্রণা
শরাব,	মদ্য	সোজ্জন, সূঁই,	সূচী, সূচ
শান,	জাঁকজমক, দেহমর্যাদা	সোপর্দ,	সমর্পণ
শাম,	সায়ংকাল	সোপারশ, } সোফারশ, }	অমুরোধ
শ্যায়,	বস্তু	সোলেহ,	সন্ধি
শাল,	শাল, দোশালা	সোবেহ,	প্রাতঃকাল
শেকায়েত,	নিম্ন।	সোসন,	পদ্মফুল
সওগন্দ,	দিব্য, শপথ	সোহবত,	সংসর্গ
সাজা,	দণ্ড	হদ,	সীমা
সজ্ঞাপ,	সজ্ঞাব	হাজত,	প্রয়োজন
সমঝ,	বিবেচনা	হাজামত,	ফুরিকর্ম, ফোর
সরকার,	সংসার	হামল,	গর্ভ, বোঝাই
সরু সঁও,	সর্বপ	হাওয়া,	বাতাস, বায়ু
সরু হদ,	সীমা	হালত,	অবস্থা
সবর,	ঐধর্য্য	হায়া,	লজ্জা
সবীল,	সুযোগ	হোজত,	বিজ্ঞা, বাদানুবাদ
সহৎ,	আরোগ্য	হোরমত,	সম্মান
সাজুশ,	যড়যন্ত্র	হোশ,	চৈতন্য
সাঁস,	দীর্ঘ নিশ্বাস		

“আকরোবা, আদমী, আসামী, খরীদার,” করজন্দ, মসাহেব, মহমান, এইরূপ কতকগুলি শব্দ উক্ত লিঙ্গে ব্যবহৃত।

স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ প্রয়োগকালে তদন্বিত ক্রিয়াদিও স্ত্রী-
লিঙ্গরূপে ব্যবহৃত হইয়া থাকে, অর্থাৎ কর্তৃপদ স্ত্রীলিঙ্গ
হইলে, তাহার ক্রিয়াও স্ত্রীলিঙ্গ হইবে, এবং বিশেষ্য পদ
স্ত্রীলিঙ্গ হইলে, তাহার বিশেষণ পদও স্ত্রীলিঙ্গ হইবে। যথা,
সারী রাত আদনী বাত মে গুজরী।। আচ্ছী হাওয়া বহতী
হ্যায়। নাহ্নীবীবী বড়ী লেখনেওয়ালী থী। তুবাকো শরম
ন্য আয়ী। অপরাধ : আখর হুয়ী বাহার ও খেজাঁ জা-বজা
ফিরী। আব চ্যালিয়ে এস চমন সে ইহাঁকী হাওয়া ফিরী।

যে স্থলে পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ উভয়বিধ কর্তৃপদ থাকে,
তথায় পুংলিঙ্গের বহুবচনের ক্রিয়াপদ হইবে। যথা
দোনো মা বেটে সো রহে। মর্দ আওরত দোনো বাহম
খুব নাচে। ওসকী বীবী আওর আকরোবা ওসকী মলাকাত
কো দওড়ে।

পরবর্তী বিশেষ্য পদের লিঙ্গানুসারে পূর্ববর্তী সম্বন্ধ
পদে বিভক্তি যুক্ত হইবে। যথা রামকী মা, এ স্থলে পরবর্তী
মাশব্দ স্ত্রীলিঙ্গ বিধায় পূর্ববর্তী পুংলিঙ্গ রাম শব্দের উত্তর
পুংলিঙ্গের বিভক্তি (কা) যুক্ত না হইয়া (কী) এই স্ত্রীলিঙ্গের
বিভক্তি যুক্ত হইল। এইপ্রকার হরদাসকী, বীবী, মেরী
জোরু। ইয়েঃ বাত বড়ী, তাজ্জবকী হ্যায়। পরবর্তী-পুং-
লিঙ্গে যথা, সোণারনীকা বেটা বড়া মুসখরা হ্যায়।

পরবর্তী বিশেষ্যদ্বয় উভয় লিঙ্গের হইলে, ও তাহার মধ্যে
ও, আওর, এই অব্যয় না থাকিলে পুংসম্বন্ধ বিভক্তি
হইবে। যথা, আপ্নে জোরুলেঃকোকো ইয়াদ করকে রোয়া।

ঐ অব্যয় থাকিলে যথা, আপা বীবি আওর বচ্চোঁকো
রোখসত ক্যর আও ।

কৰ্ম্মপদ ত্রীলিঙ্গ হইলে ও তাহাতে কৰ্ম্মের বিভক্তি
যুক্ত না থাকিলে, নে-বিভক্তি-যুক্ত কৰ্ত্তৃপদের সাকৰ্ম্মক
ক্রিয়ার রূপও ত্রীলিঙ্গ হইবে । অর্থাৎ ঐ ক্রিয়াপদ কৰ্ত্তার
অনুগ না হইয়া কৰ্ম্মপদের অনুগ হইবে ; তাহাতে কৰ্ম্ম-
পদের যে লিঙ্গ ও যে বচন ক্রিয়াপদও সেই লিঙ্গ ও সেই
বচনের হইবে । যথা, রামনে রোখসত মাস্তী । রামনে
য়্যায়সীহি খেদমত কীয়া । বাবুনে মছলী প্যকড়ী থী । রাজানে
সও আশরফীয়াঁ দিয়ীথী । সাহবনে এস কামকী তদবীর
কেয়া সোচী । অপরঞ্চ, বহনা কুচ আপী আঁথকো দস্তর
হো গ্যায়া । দীথী খোদানে আঁথ, সো নাসূর হো গ্যায়া ।
রোখসত, খেদমত, মছলী, আশরফীয়াঁ, তদবীর, ও আঁথ, -
এই কয়েকটি কৰ্ম্মপদ ত্রীলিঙ্গ-বিধায় বাক্যস্থ ক্রিয়াপদও
তদনুসারে ত্রীলিঙ্গের হইল । কৰ্ম্মপদ পুংলিঙ্গে যথা, আও-
রতনে ইয়েঃ হাল জাহর কিয়া । লেঁউডীনে প্যয়সা দিয়া ।
কিন্তু যদি কৰ্ম্মপদ বিভক্তি-যুক্ত হয়, কিংবা কৰ্ম্মপদ লুপ্ত
থাকে, তবে কৰ্ত্তৃপদ যে লিঙ্গের ও যে বচনের হউক, তাহার
ক্রিয়াপদ সর্বত্র পুংলিঙ্গের একবচনবৎ হইবে । যথা—
রাজানে ওম্ব বাতকো ইয়াদ কিয়া । ওনকী ম্যানে মানা,
আওর ক্যহা । দাদীনে মেরী জোরকো মার। আও-
রতৌনে সম্বা ।

উপর্যুক্ত নে-বিভক্তি-যুক্ত কৰ্ত্তা-পদ কোন স্থানে অপ্রকাশ
থাকিলে কি উহা করিয়া আনিতে হইলেও বাক্যস্থ কৰ্ম্মের লিঙ্গবচনানু-

সাবে পৃথক্ পৃথক্ ক্রিয়া হইবেক। যথা, বিবিনে আপ্না কৃব্জ্ আদা ক্রিয়া। আওব সব হেসাবেঁ দোরস্ত কিয়ে। আওর বহৎসা মাল্ খায়রাৎ কিয়া। আওর মাবালগ্ বচেট্টাকে লিয়ে আমীন ও মহাফজ্ মোকররর কিয়ে। বহন কোভি বহৎসী দওলত দি। দোন্তৌ কো তহফে দিয়ে।

শিক্ষকগণের কর্তব্য যে ক্রিয়াদি পাঠের পর সর্বশেষে বালকগণকে স্ত্রীলিঙ্গপ্রয়োগ উপদেশ দেন।

বচন।

উদ্ভাষায় য়ৌ, এ, এঁ, য়াঁ, আত, জাত, হা, এই সকল বহুবচক শব্দ একবচনের উত্তর যুক্ত হইয়া বহুবচন হয়। আত, জাত, হা, কেবল নির্জীবে কোন কোন শব্দে ব্যবহৃত হয়, সবিশেষ নিম্নে লিখিত হইতেছে।

কারকের বিভক্তি অর্থাৎ নে, কো, কেত্‌ই, সে, কা, কে. কী, মে, পর, এই সকল বিভক্তিযুক্ত পদে সাধারণতঃ একবচনের উত্তর যৌ-যোগে বহুবচন হইয়া থাকে (১) আকারান্ত একবচন হইলে আকার-লোপে যৌ যুক্ত হয়। যথা, বাচ্চা-বাচ্চোঁনে, বিল্লি-বিল্লিয়ৌকেত্‌ই, কাগজ্-কাগজ্জৌকো, মকান-মকানৌসে, আদমী-আদমীযৌকা, কেতাব-কেতাবৌমে, ইত্যাদি।

(১) দো. তিন, চার, পাঁচ, ছাঃ, সাত, আট, হাজার, লাখ, করোর, এই কয়েকটা সংখ্যাবাচক শব্দ স্থলে কারকের বিভক্তি যোগ ব্যতিরেকেও যৌ যোগ হয়। যথা—দোঁনৌ আদমী আতেখে, তিনৌ ভাই জাতেখে, চারৌ মর্দ মোত্তে, করোরৌ রুপিয়ে দোত্তে।

যে স্থলে কৰ্ত্তা ও কৰ্ম্মপদে কৰ্ম্মকের বিভক্তি যোগ না হয়, সে স্থলে হসন্ত একবচনান্ত হইলে এঁ, (১) আকারান্ত একবচন হইলে আকারলোপে এ, (১) অন্যত্র যাঁ,-যোগে বহুবচন হইয়া থাকে। হসন্তে যথা, আওরৎ-আওরত্বে, বাত-বাত্বে, কেতাব-কেতাব্বে, আঁখ-আঁখ্বে, ওয়ালদ-ওয়ালদেঁ। আকারান্তে যথা, ল্যাড়কা-ল্যাড়কে, ঘোড়া-ঘোড়ে, ল্যাংড়া-ল্যাংড়ে, বাচ্চা-বাচ্চে, রুপিয়া-রুপিয়ে। আকারান্ত-বিভক্তি-যুক্ত-ক্রিয়া-সম্বন্ধেও ঐ নিয়ম। যথা, গায়া-গ্যায়ে, দিয়া-দিয়ে, দেখতা-দেখতে, লায়াতা-লায়েথে, প্যাচতাথা-প্যাচতেথে, উয়োঃ মারা-অয়্ মারে। অন্যত্র যথা, হাথি-হাথিয়ঁ, বহু-বহুয়ঁ, আঁখি-আঁখিয়ঁ। বিলিয়ঁ! মহলিয়ঁ! খাতিখাঁ ইত্যাদি।

অপর কতকগুলি আকারান্ত নির্জীব একবচন শব্দের উত্তর জাত, অন্যত্র আত, এই বহুবচন শব্দ-যোগে সমূহার্থ প্রকাশ করে। যথা, সেরেশতা-সেরেশতাজাত, মহকুমা-মহকুমাজাত, মামেলা-মামেলাজাত, এলাকা-এলাকাজাত, জেলা-জেলাজাত, পরগনা-পরগনাজাত, মেওয়া-মেওয়াজাত, ইত্যাদি। আত-যোগে যথা, কাগজ-কাগজাত, বাগ-বাগাত, হেবীলি-হেবীলিয়াত, মকান-মকানাত, জওহর-জওহরাত, জেওর-জেওরাত, দস্তাবেজ-দস্তাবেজাত, হ্যায়ওয়ানি-হ্যায়ওয়ানাত, ইত্যাদি।

হা. এই বহুবচন শব্দ কোন কোন একবচনের উত্তর

(১) দোয়া, দওয়া, সুজা, গঁজা, কবা, আদা, জফ, ওমরা, জেগা, তনখা, মোলা এই সকল আকারান্ত শব্দের উত্তর এ,-যোগ হয় না, এঁ যোগ হয়। যথা, দোয়া-দোয়ায়ে ইত্যাদি।

যুক্ত হইয়া বহুত্র প্রকাশ করে । যথা, মওজা-মওজাহা, সাল-সালহা, সদ-সদহা, হাজার-হাজারহা, ইত্যাদি ।

অপর মনুষ্যবোধক শব্দে একবচনের উত্তর লোগ, এবং সাধারণ সমস্ত শব্দে একবচনের পূর্বোত্তর সব, তদ্বিন্ন এক-বচনে কেবল পূর্বের বহত, তামাম, এই সকল বহুবচক শব্দ-যোগেও বহুবচন হয় । লোগ যোগে যথা, হামলোগ, তোম-লোগ, ইয়েঃলোগ, উয়েঃলোগ, ফকীরলোগ, আমীর-লোগ, বাবুলোগ, সাহেবলোগ, ইত্যাদি । সব-যোগে যথা, সব কলম, সব চাঁজ, ঘোড়াসব, হাখীসব, ইত্যাদি । বহত-যোগে যথা, বহত আদমী, বহত কেতাব, বহত গাঁও, ইত্যাদি । তামাম-যোগে যথা, তামাম ওমর, তামাম আদমী, তামাম শহর ইত্যাদি ।

পারস্য নু, এই বর্ণে নকাব ও চন্দ্রবিন্দু উভয় উচ্চারণই সম্পন্ন হয় বলিয়া চন্দ্রবিন্দু-স্থলে নকাব এবং নকারের স্থলে চন্দ্রবিন্দু ব্যবহৃত হয় । সেমতে যাঁ, এই বহুবচক শব্দের পরিবর্তে কোন কোন স্থানে ‘আন্’ এই শব্দও প্রয়োগ হয় । যথা, হাকেম-হাকৈমান্, হেকীম-হেকীমান্ ।

পারস্য ভাষার হকাবাস্ত শব্দ খাহা আকারান্তবৎ উচ্চারিত হয়, তাহাঁব উত্তর গান্, এই শব্দযোগে বহুবচন হয় । যথা, গোমাস্তা-গোমাস্তাগান্, ফেস্তা-ফেস্তাগান্ ইত্যাদি ।

পুৰুষোক্ত প্রণালী ব্যতীত পারস্যভাষায় বহুবচনের অনেক প্রণালী আছে । উর্দু ভাষায় সচরাচর তাহা ব্যবহৃত হয় না ।

— —

শব্দপ্রকরণ সমাপনান্তে ধাতুপ্রকরণ আরম্ভ করাই উচিত ছিল, কিন্তু ধাতুজ্ঞান ব্যতিরেকে উদাহরণাদি-বাক্যস্থ ক্রিয়া-পদের অর্থবোধে শিক্ষার্থীগণ সমর্থ হইবেন না বলিয়া পূর্বেরই ধাতুপ্রকরণ লিখিতে হইল ।

ধাতুপ্রকরণ ।

উদ্ভাৱণ ধাতুমাৰেই নান্ত হইয়া থাকে ।

ধাতু	অর্থ	গিজন্ত ধাতু	অর্থ
আজ্ঞমান।	পূৰীক্ষা কৰা	..	..
আটক্‌না	আটক কৰা	আটকান।	আটক কৰান
আঁটনা	আঁটা,	আঁটওয়ান।	আঁটান
আনা (অ)	আগমন, আসা,	..	..
উংনা (অ)	তন্দ্রা, ঢুলা,	..	..
ওখড়না	উৎপাটন,	ওখড়ানা, ওখাড়না, উৎপাটন কৰান	
ওছলনা (অ)	লক্ষ, লোফা,	ওছালনা	লোফান
ওঠনা (অ)	উত্থান, উঠা,	ওঠানা	উত্থাপন
ওড়না (অ)	উড়া, গাত্ৰে দেওয়া, ওড়ানা		উড়ান
ওতরনা (অ)	উত্তীৰ্ণ হওয়া, নামা,	ওতরনা	নামান
ওলখ্‌না (অ)	জুউড় লাগা,	ওলখানা	জুউড় লাগান
ওলট্‌না (অ)	পৰিবৰ্তন হওয়া	ওলটান।	পৰিবৰ্তন কৰা
কাটনা (অ)	অতিবাহিত হওয়া,	কাটানা	অতিবাহিত কৰ
কতরনা	বস্ত্ৰাদি কাটা,	..	..
কমনা	লাগব হওয়া,	কমানা	লাগব কৰা
কাৰনা	কৰা,	কাৰওয়ানা,	কৰান
কাশনা	কশা, দৃঢ়বন্ধন,	..	..
কাহনা	বলা, কহা,	কাহলান।	বলান

• ধাতু সকলৰ মধ্যো কতকগুলি সৰ্বম্বিক ও কতকগুলি অকৰ্ম্মক আছে।
অকৰ্ম্মক ধাতুতে (অ) চিহ্ন দেওয়া হুইল, তদ্বিহ্ন সকল সৰ্বম্বিক ।

ধাতু	অর্থ	শিঞ্জিত ধাতু	অর্থ
কাটনা	ছেদন, কর্তন, কাটা, কামড়ান, লঙ্ঘন বাদ দেওয়া, খনন,	কাটওয়ানা	কাটান
কাঁপনা (অ)	কম্প,	কাঁপানা	কাঁপান
কামানা	সঞ্চয়, উপার্জন,	,,	,,
কুটনা	কুটা, ভুঁড়াকরা,	কুটওয়ানা	কুটান
কুদনা (অ)	কুর্দন, লাফান,	কোদানা	কুর্দনকরান
কোমলানা (অ)	স্নান হওয়া, শুষ্ক হওয়া,	,,	,,
খানা	খাওয়া,	খেলানা	খাওয়ান
খাঁচনা	টানা,	খাঁচওয়ানা	টানান
খেলনা (অ)	ক্রীড়া, খেলাকরা,	খেলানা	খেলান
খোঁচনা	খোঁচা দেওয়া,	,,	,,
খোঁজলানা	কণ্ঠন, চুলকান,	,,	,,
খোদনা	খনন করা,	খোদওয়ানা	খননকরান
খোনা	ক্ষতি কবা,	খোয়ানা	খোয়ান
খোলনা	খোলা,	খোলওয়ানা	খোলান
গাঁঠনা	গ্রন্থন, গিটদেওয়া,	গাঁঠানা	গিটদেওয়ান
গাড়না	গঠন,	গাড়ানা	গড়ান
গরদামা	ধাতুরূপ করা,	,,	,,
গ্যালনা (অ)	দ্রব হওয়া,	গ্যালানা	গলান
গাড়না	পৌঁতা,	গাড়ওয়ানা	পৌঁতান
গাঁথনা	গাঁথা,	গাঁথওয়ানা	গাঁথান
গান	গান করা,	গাওয়ানা	গাওয়ান
গেন্না	গণন, সংখ্যা করা,	গেন্নানা	গণান
গেরনা (অ)	পত্তন	গেরানা	পাতিভ করা

ধাতু	অর্থ	শিক্ত.ধাতু	অর্থ
গোজরনা (অ)	উপস্থিত হওয়া, } গত হওয়া, মরণ }	গোজরানা	উপস্থিত করা, } গত করা }
ঘাটনা (অ)	লাঘব, কম,	ঘটানা	কমান
ঘবরানা	মন বিচলিত করা, ,,	,,	,,
ঘসনা	ঘর্ষণ,	ঘসানা	ঘষান
ঘুমনা (অ)	ঘোরা,	ঘুমানা	ঘোরান
ঘোঁটনা	ঘোঁটা	,,	,,
ঘেরনা	বেষ্টন,	ঘেরানা	বেষ্টন করান
ঘোসনা (অ)	প্রবেশ,	ঘোসওয়ানা	প্রবেশ করান
চঁওকনা (অ)	চমকে ওঠা,	,,	,,
চাটনা	আরোহণ করা,	চাটানা	চড়ান
চাখনা	চাখা,	চাখানা	চাখান
চাতনা (অ)	চেতন হওয়া,	চাতানা	চেতন করা
চাপটনা	চেপটে যাওয়া,,	চাপটানা	চেপটান
চামকনা (অ)	উদ্দীপ্ত হওয়া,	চামকানা	উদ্দীপ্ত করা
চারনা (অ)	চরা,	চারানা	চরান
চালনা (অ)	গমন,	চালানা	চালান
চাটনা	লেহন, চাটা,	,,	,,
চাপনা	চাপা,	চাপানা	চাপান
চাবনা	চর্ষণ,	চাবানা	,,
চাহনা	ভালবাসা, ইচ্ছা করা, প্রার্থনা করা, মনোনিবেশ করা, দৃষ্টি করা, চেষ্টা করা	,,	,,
চিরনা	চেরা	,,	,,
চুনা (অ)	নিঃসরণ,	চোলানা	নিঃসারণ

ধ'ত্ব	অর্থ	শিঙ্গত্ব ধ'ত্ব	অর্থ
চুতনা (অ)	বিক্র হওয়া, বেঁধা	,,	,,
চুমনা	চুম্বন করা,	,,	,,
চুসনা	চোষন,	,,	,,
চেলানা (অ)	চিৎকাব করা	,,	,,
চোকনা (অ)	নিষ্পত্তি,	চোকানা	মিটান
চোমা	চয়ন করা, বাছা,	চোনানা	বাছান
ছাপনা (অ)	গুপ্ত হওয়া,	ছাপানা	গোপন করা
ছাঁটনা	বাদদেওয়া, নিতুর্ঘী-		
	করণ, ছাটা.	ছাঁটানা	ছাঁটান
ছামা	চালা, ছাঁকা,	,,	,,
ছাপনা	মুদ্রাঙ্কন করা,	ছাপওয়ানা	মুদ্রাঙ্কন করান
ছাঁকনা (অ)	হাঁচা	,,	,,
ছীমা	কাড়িয়া লওয়া,	ছেনানা	কাড়িয়া লওয়ান
ছীলনা	অক্ছেদ, ছাড়ান,	ছেলানা	ছাড়াইয়া লওয়ান
ছুটনা (অ)	ভাগ হওয়া,	,,	,,
চুন	স্পর্শ করা,	,,	,,
ছেড়না	রাগান, ক্ষেপান,	,,	,,
ছেড়কনা	বিক্ষেপ, ছিটেদেওয়া,	ছেড়কানা	ছিটেদেওয়ান
ছোড়না	ভাগ, নিক্ষেপকরা,	ছোড়ানা	ছাড়ান, ভাগ করান
ছোলনা	ছোলা, ছাড়ান,	ছোলানা	ছোলান
জাচনা	যাচঞা,	জাচওয়ানা	যাচঞাকরান
জাপনা	জপ করা,	জপানা	জপকরান
জালনা (অ)	জ্বলন,	জালানা	জ্বালান
জাগনা (অ)	জাগরণ,	জাগানা	জাগান

ধাতু	অর্থ	নিজন্তু ধাতু	অর্থ
জাঁচনা	কষা, জাঁচাই করা, জাঁচওয়ান।	জাঁচওয়ান।	জাঁচাইকরান
জানা (অ)	গমন, যাওয়া,	„	„
জাননা	জ্ঞাত হওয়া, জানা, জানান।	জানান।	জানান
জিনা (অ)	বাঁচা,	„	„
জীতনা	জয় করা,	জেতান।	জিতান
জেম্মা	প্রসব করা,	জেনান।	প্রসব করান
জোড়না	যোজনকরণ, যোড়াদেওয়া	„	„
ঝগড়না	ঝগড়া করা,	„	„
ঝড়কনা	অনুযোগ করা,	„	„
ঝলসনা	ঝলসা,	ঝলসান।	ঝলসান
ঝাঁকনা	উকিয়ারা,	„	„
ঝাড়না	ঝাড়া,	ঝাড়ওয়ান।	ঝাড়ান
ঝাঁঝলানা (অ)	উদ্ভাসিত হওয়া,	„	„
ঝাঁপনা	আচ্ছাদন,	„	„
ঝূমনা (অ)	নিদ্রাবেশ, ঝিমন,	„	„
ঝুলনা (অ)	ঝোলা,	„	„
ঝোকনা (অ)	ঝোঁকা,	ঝোকান।	ঝোঁকান
টটোলনা	অমুসংকান,	„	„
টপকনা	রিম্ভু রিম্ভু পড়া,	„	„
টারটারনা	খিট খিট করা, } ধেন ধেন করা, }	„	„
টাইলনা (অ)	টলে বেঁড়ান,	টাইলান।	টোলান
টাঁকনা	শিলাইকরা,	টাঁকওয়ান।	শিলাইকরান
টীকনা (অ)	স্থিতি, থাকা,	„	„
টুটনা (অ)	ভগ্ন হওয়া,	„	„

ধ হু	অর্থ	গজস্তম্ভ	ত থ
ঠাগনা (অ)	ঠকা প্রভাবিত হওয়া	ঠাগানা	ঠকান
ঠাহবনা	স্থিবকবা, স্থিত হওয়া	ঠাহবানা	স্থিব কবান
ঠাননা	নির্দ্ধাৰ কবা,	,,	,,
ঠাসন, ঠাননা	ঠাসা,	ঠাসানা	ঠাসান
ঠুকনা	আঘাত, ঠোকা,	,,	,,
ঠেলনা	ঠেলা, খাঙ্কা দেওয়া	,,	,,
ডকাবনা (অ)	ঢেকুব ত্রোলা,	,,	,,
ডরনা (অ)	ভয় কবা,	ডবানা	ভয় দেখান
ডলনা	মর্দন কবা,	ডলানা	মর্দন কবান
ডাটনা	তাড়না, শাসন,	,,	,,
ডালনা	নিঃক্ষেপ, ফেলা,	,,	,,
ডুবনা (অ)	নিমজ্জন, ডোবা,	ডোবানা	ডোবান
ডোলনা (অ)	নড়া,	ডোলানা	নড়ান
ঢালকনা (অ)	দোলন, একাদশ্বেগডান,	,,	,,
টাপনা	আচ্ছাদন,	,,	,,
ঢালনা	ঢালা,	ঢালানা	ঢালান
টুঁডনা	অন্বেষণ,	,,	,,
তওলনা	ওজন কবা,	তওলানা	ওজন কবান
তডপনা (অ)	লক্ষ্যকবা, ধড়ফড়কবা	,,	,,
তবাশন	ছাটা, ছেদন,	,,	,,
তাকনা	দর্শন, দৃষ্টিপাত,	,,	,,
তোডনা	ভঙ্গ কবা,	তোডানা	ভাঙ্গান

বঙ্গভাষাবৎ অকর্ম্মক ধাতু গিজন্ত হইলে সকর্ম্মক, এবং সকর্ম্মক ধাতু গিজন্ত হইলে দ্বিকর্ম্মক হইয়া থাকে।

ধাতু	অর্থ	শিক্ত ধাতু	অর্থ
ধাংনা।	ধরা, নিবারণ করা, } কাস্ত হওয়া,	ধাংনান।	ধাংনান
থুকনা (অ)	থুথু ফেলা	,,	,,
দণ্ডনা (অ)	দৌড়ান,	দণ্ডনান।	ধাবিত করণ
দাবনা (অ)	টিপা, চাপা,	দাবান।	টিপান
দেখনা	দর্শন, দেখা,	দেখান।, দেখলান।	দেখান
দেনা	দান, দেওয়া	দেলান।	দেওয়ান
দোলনা (অ)	দোলা,	দোলান।	দোলান
দোহনা	দোহন করা,	দোহান।	দোহন করান
ধমকান।	ভিরস্কার করা,	,,	,,
ধরনা	ধরা, রাখা,	,,	,,
ধোনা	ধোত করা,	ধোলান।	ধোত করান
নাচনা (অ)	নৃত্য করা,	নাচান।	নাচান
নাপনা	মাপা,	নাপান।	মাপান
নাহনা (অ)	স্নান করা,	নাহলান।	স্নান করান
নেকেলনা (অ)	বহির্গমন,	নেকালনা	বাহির করা
নেচোড়না	নিঙুড়ান,	,,	,,
নেভানা	নির্বাহ করা, নির্বাণ করা.	,,	,,
নোচনা	খামচান, আঁচড়ান,	,,	,,
পঁওছনা (অ)	উপস্থিত হওয়া,	পঁওছান।	উপস্থিত করা
পাকনা (অ)	পক হওয়া,	পাকান।	পক করা
পাকড়না	ধৃত করা, ধরা,	পাকড়ওয়ান।	ধরান
পাচতানা (অ)	অনুতাপ করা,	,,	,,
পাচনা (অ)	পরিপাক হওয়া,	পাচান।	পরিপাককরা

কোন কোন ধাতু অকর্ম্মক ও স্কর্ম্মক উভয়ই হইয়া থাকে।

ধাতু	অর্থ	গিজন্ত ধাতু	অর্থ
পাছোড়ন।	পাছড়ান, ঝাড়া,	,,	,,
পাটকনা	আছাড় মাবা, সবলে নিক্ষেপ	,,	,,
পাড়না (অ)	পতন, পুড়া,	,,	,,
পাঢ়না	অধ্যয়ন, পড়া,	পাঢ়ানা	অধ্যাপন, পড়ান
পরখনা	পরীক্ষা, পরক করা,	পবখানা	পরক করান
পহছামা	চিনা,	,,	,,
পহম	পরিধান,	পহনানা	পরান
পানা	প্রাপ্তি,	,,	,,
পায়েবনা (অ)	সম্ভরণ	,,	,,
পালনা	পালন, পোষণ	,,	,,
পী'জনা	ভুলা, পেঁজা	,,	,,
পীটনা	গ্রহাব, পিটা,	পেটানা	পিটান
পী'ধনা	পরিধান,	পী'ধওয়ানা	পরিধাপন
পীনা	পান কবা,	পে'লানা	পান করান
পীসনা	পেষণ কবা,	পেসানা	পেষণ করান
পুছনা	জিজ্ঞাসা,	,,	,,
পু'ছনা	মাজ্জ'ন,	,,	,,
পূজনা	পূজা কবা,	,,	,,
পোকাবনা (১)	ডাকা	,,	,,
কট'না (অ)	বিদীর্ণ হওয়া, } ফাটা, }	ফটানা	বিদীর্ণ করা, } ফাটান }
ফরমানা	আজ্ঞা করা,	,,	,,
ফলনা (অ)	ফলিত হওয়া,	ফলানা	ফলিত করা

(১) পোকারাণা স্থল ফুকারনাও ব্যবহার হইয়া থাকে ।

ধাতু	অর্থ	গিজস্ত ধাতু	অর্থ
ফঁসনা (অ)	বন্ধনে পড়া •	ফঁসানা	ফাঁশান
ফাড়না	বিদারণ	ফাড়ওয়ানা	বিদারণ করান
ফাঁদনা (অ)	উক্কে লাফান,	,,	,,
ফুকনা, ফুঁকনা (অ)	ফুৎকার, ফুঁ দেওয়া	,,	,,
ফ্যায়েলনা	বিস্তৃত করা,	,,	,,
ফুটনা (অ)	ফুটা,	,,	,,
ফুলনা (অ)	ক্ষীতি, প্রক্ষুটিত হওয়া •	,,	,,
ফেঁকনা	ফেলিয়াদেওয়া,	ফেঁকওয়ানা	ফেলিয়াদেওয়ান
ফেরনা (অ)	ফেরা, পরিভ্রমণ,	ফেরানা	ফেরান
ফেসেলনা (অ)	পিছলিয়া যাওয়া,	,,	,,
ফোসলানা	কুমন্ত্রণা দেওয়া,	,,	,,
ব্যকনা	বাচালতা করা,	ব্যকানা	ব্যকান
বাচনা (অ)	বাঁচা, অবশিষ্ট থাকা,	বাচানা	বাঁচান ইত্যাদি
বাজনা (অ)	বাদ্যোদ্যম,	বাজানা	বাজান
বাটোরনা	সঞ্চয়;	,,	,,
বাঢ়না (অ)	বৃদ্ধি,	বাঢ়ানা	বর্দ্ধিত করণ
বাঢ়ানা (অ)	নির্বাণ করা,	,,	,,
ব্যতানা	দেখাইয়া দেওয়া,	ব্যতলানা	দেখাইয়া দেওয়ান
বামা (অ)	প্রস্তুত, সিক্তি, বেশ- বিন্যাস, নির্বাহ	ব্যানানা, } ব্যানওয়ানা }	প্রস্তুত করা } ইত্যাদি }
বদলনা	পরিবর্তন করা,	বদলানা	পরিবর্তন করান
বরসনা (অ)	বর্ষণ	,,	,,
বসনা (অ)	বাস করা,	বসানা	বাস করান
বহনা	সঞ্চালন, বহন	,,	,,
বাঁটনা, বটনা	বন্টন করা,	বাঁটওয়ানা •	বন্টন করান

ধ্রু	অর্থ	শিক্ত ধ্রু	অর্থ
ব্যায়েঠনা (অ)	উপবেশন, বসা,	ব্যায়েঠানা ব্যায়েঠানানা	উপবেশন করান, বসান
বাঁধনা (অ)	বন্ধন,	বাঁধওয়ানা	বাঁধান
বিকনা, বেকনা (অ)	বিক্রয় হওয়া,	,,	,,
বিটনা	ছিটে দেওয়া	,,	,,
বিঁধনা	বেঁধা,	,,	,,
বুঝনা	বুঝা, বিনেচনা,	বুঝানা	বুঝান
বেগেড়না (অ)	বিঘটিত হওয়া, শক্ততা হওয়া	বেগাড়না	বিশৃঙ্খল করা অকোশল করা
বেগেসনা (অ)	বিকাশ,	,,	,,
বেচনা	বিক্রয় করা,	বেচানা	বিক্রয় করান
বেছানা	বিস্তৃত করা,	বেছওয়ানা	বিস্তারিত করা
বোঁধানা	নির্বাণ করা,	,,	,,
বোনা	বোপণ,	,,	,,
বোন্না	বয়ন,	বোনানা	বয়ন করান
বোলনা	বলা, কহা, স্মনিকরা,	,,	,,
বোলানা	ডাকা,	বোলওয়ানা	ডাকান
ভড়কনা (অ)	ভীত হওয়া,	ভড়কানা	ভীত করা
ভরনা	পূরণ করা, ভরা,	,,	,,
ভাসনা (অ)	ভাসা,	ভাসানা	ভাসান
ভাগনা (অ)	পলায়ন,	ভাগানা	পলায়িত করান
ভাঙনা	ভঙ্গ,	ভাঙ্গানা	ভঙ্গ করা
ভীগনা (অ)	ভেজা, আর্দ্র হওয়া,	ভেগানা	আর্দ্র করা
ভুমা	ভাঙ্গা,	ভোনানা	ভাঙ্গান
ভুলনা	বিশ্বরণ,	ভালাননা	ভুলান

ধাতু	অর্থ	গিজতধাতু	অর্থ
ভেজনা	প্রেরণ,	ভেজওয়ানা	প্রেরণ করান
মজনা (অ)	মজা,	"	"
মরনা (অ)	মরণ,	"	"
মলনা	মর্দন,	মলানা	মর্দন করান
মসকরানা (অ)	মুচুকে হাঁসা,	"	"
মচনা (অ)	কুকার্য উখিত হওয়া	মচানা	কুকার্য উত্থাপন করা
মচোড়না } মরোড়না }	মোচড়ান, মোড়া দেওয়া,	"	"
মাঙনা •	প্রার্থনা, যাচঞা, চাহা,	মাদুওয়ানা, মাদানা }	চাহিয়া আনান
মায়া	মান্য করা, দেবো- দ্দেশে মানা,	মানানা	মাননা করা
মারনা	মারা, আঘাত করা, ইন্দ্রিয়-চালন,	মারানা	মারান ইত্যাদি }
মুতনা (অ)	প্রস্তাব করা,	মোতলানা	মোতান
মুদনা	মুদিত করা,	"	"
মেটনা (অ)	নিষ্পত্তি,	মেটানা	নিষ্পাদন করা
মেলনা	প্রাপ্তি, মিলন,	মেলানা	মিলান
মোড়না	মোড়া,	"	"
মোচনা	মুগুন করা	মোচানা	মুগুন করান
রাখনা	রাখা	রখওয়ানা	রাখান
রাগড়না •	মাজ্জান, রাগড়ান	"	"
রঙনা (অ)	রং-বিশিষ্ট হওয়া	রঙ্গানা	রঙ্গান
রাপটনা (অ)	ভ্রমণ,	"	"
রাহনা (অ)	থাকা,	"	"
রোকনা	প্রতিবন্ধক হওয়া,	"	"

ধাতু	অর্থ	শিভস্তধাতু	অর্থ
রোনা (অ)	ক্রন্দন,	রোলানা	কাঁদান
লগনা (অ)	লাগা, সংলগ্ন, জোড়ালাগা,	} লগানা লাগান ইত্যাদি	
লাটকনা (অ)	ঝোলা, লটকা,		
লাড়না	যুদ্ধ করা,	লাড়ানা	যুদ্ধকরান
লাদনা	বোঝাই করা	লাদানা	বোঝাইকরান
লেপেটনা.	লেপটান, বেফটন,	,,	,,
ললকারনা (অ)	হাঁকাড় দেওয়া	,,	,,
লানা,	আনয়ন, আসা,	,,	,,
লুটনা	লুণ্ঠন, লুট করা	লোটানা	লুটান
লেখনা	লিখন,	লেখানা	লেখান
লেটনা (অ)	শয়নকরা, গড়ান,	লেটাদা	শয়ন করান
লগনা	গ্রহণ করা, লওয়া,	,,	,,
সজনা (অ)	সজ্জা,	সাজনা	সাজান
সতানা	কষ্ট দেওয়া,	,,	,,
সমঝনা	বুঝা,	সমঝানা	বুঝান
সড়না (অ)	পচে যাওয়া,	সড়ানা	পচান
সমানা (অ)	সংকুলন হওয়া,	,,	,,
সমহালনা	সামলান,	,,	,,
সরকনা (অ)	অন্তরিত হওয়া,	সরকানা	সরান
সহনা	সিহ করা,	,,	,,
সীন	সিলাইকরা	সেলানা	সিলাইকরান
সীখন	শিক্ষাকরা,	সেখানা	শেখান
সীচনা	জলসেনে,	,,	,,
সীজনা	সিদ্ধ করা,	,,	,,

ধাতু	অর্থ	গিজস্তধাতু	অর্থ
সুকনা } সুখনা }	(অ) শুষ্ক হওয়া,	সুখানা	শুষ্ক করা
সুওনা	ভ্রাণগ্রহণ, সৌকা,	সুওানা	সৌকান
সুপনা	সমর্পণ করা,	,,	,,
সেকনা (অ)	সমর্থ হওয়া, .	,,	,,
সেকনা	সেক দেওয়া,	সেকানা	সেক দেওয়ান
সোচনা	বিশ্লেষণ করা,	,,	,,
সোনা (অ)	শয়ন করা,	সোলানা	শয়ন করান
সোয়া	শ্রবণ করা,	সোনানা	শুনান
সোলগানা	উদ্দীপ্ত করা	,,	,,
হগনা (অ)	বহির্দেশে গমন,	হগানা	হাগান
হচকানা	নড়াইয়া দেওয়া,	,,	,,
• হটনা (অ)	পরাস্ত হওয়া, } সরিয়া যাওয়া, }	হটানা	পরাস্ত করা
হাঁকনা	চীৎকার করা, ভাড়ান,	হাঁকানা	ভাড়িত করা, .
হাঁপনা (অ)	হাঁপান,	,,	,,
হারনা	পরাজয়,	হারানা	হারান
' হাঁসনা (অ)	হাস্য করা,	হাঁসানা	হাঁসান
হেলনা (অ)	কম্পিত হওয়া, নড়া,	হেলানা	নড়ান, হেলান
হোনা (অ)	হওয়া,	,,	,,

গণ্যায়ের হিন্দিসংজ্ঞার কতকগুলি ধাতু আছে । যথা, স্বীকৃতি, ক্রয়
করা । কবুলনা, স্বীকার করা । মরমানা, কোমলকরা, ঠাণ্ডা-
করা । গরমানা, উত্তপ্ত করা । ইত্যাদি ।

ধাতু সাধিবার নিয়ম।

ধাতুসাধন-কালে অনিজন্ত ও নিজন্ত যাবতীয় ধাতুর
অভ্যন্তরিত না। এই বর্ণের লোপ হইয়া তৎপূর্ব বর্ণে বিভক্তি
যোগ হইয়া থাকে।

বর্তমান কালের বিশুদ্ধ ও সামীপ্যে পুংলিঙ্গে প্রথম
পুরুষে তাহোঁ, দ্বিতীয় পুরুষে তেহো, তৃতীয় পুরুষে তাহ্যায়,
এবং দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষে সম্বন্ধ স্থলে, ও তোম শব্দ
ভিন্ন সর্বত্র বহুবচনে, তেহেঁ, স্ত্রীলিঙ্গে ১ম, ২য়, ৩য় পুরুষে
যথাক্রমে তীহোঁ, তীহো, তীহ্যায়, স্ত্রীসম্বন্ধ ও বহুবচনে তীহেঁ,
এই সকল বিভক্তি না-রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

বর্তমান বিশুদ্ধ ও সামীপ্য

লেখনা ধাতু।

পুং একবচন।

১ম পুরুষ মায় লেখতাহোঁ,
অর্থ আমি লিখিতেছি,
২য় পুরুষ তোম লেখতেহো,
অর্থ তুমি লিখিতেছ,
৩য় পুরুষ উয়োঃ লেখতাহ্যায়,
অর্থ সে লিখিতেছে,

স্ত্রী একবচন,

১ম পুরুষ মায় লেখতীহোঁ,
অর্থ আমি লিখিতেছি,
২য় পুরুষ তোম লেখতীহো,
অর্থ তুমি লিখিতেছ,
৩য় পুরুষ উয়োঃ লেখতীহ্যায়,
অর্থ সে লিখিতেছে,

পুং বহুবচন ও সম্বন্ধ।

হাম লেখতেহেঁ
আমরা লিখিতেছি,
আপলোগ লেখতেহেঁ
আপনারা লিখিতেছেন
অয় লেখতেহেঁ
তঁাহারা লিখিতেছেন

স্ত্রী বহুবচন

হাম লেখতীহেঁ
আমরা লিখিতেছি
আপলোগ লেখতীহেঁ
আপনারা লিখিতেছেন
অয় লেখতীহেঁ
তঁাহারা লিখিতেছেন

বর্তমান নিত্যপ্রবর্তে উভয় লিঙ্গে প্রথম পুরুষে ওঁ, দ্বিতীয় পুরুষে ও, তৃতীয় পুরুষে এ, এবং সম্ভ্রম ও বহুবচনে এঁ, এই সকল বিভক্তি না-রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

বর্তমান নিত্যপ্রবর্ত

• পঢ়না ধাতু।

স্ত্রী ও পুং একবচন

স্ত্রী ও পুং বহুবচন ও সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ মায়্য পঢ়েঁ,

• হাম পঢ়েঁ

• অর্থ . আমি পাঠ করি

• আমরা পাঠ করি

বা পাঠ করিয়া থাকি

• বা পাঠ করিয়া থাকি

২য় পুরুষ তোম পঢ়ে

আপলোগ পঢ়েঁ

অর্থ : তুমি পাঠ কর

আপনারা পাঠ করেন

বা পাঠ করিয়া থাক

বা পাঠ করিয়া থাকেন

৩য় পুরুষ উয়োঃ পঢ়ে

অয় পঢ়েঁ

অর্থ সে পাঠ করে

তঁাহারা পাঠ করেন

বা পাঠ করিয়া থাকে

বা পাঠ করিয়া থাকেন

উক্ত নিত্যপ্রবর্তে না-রহিত ধাতু, আকার একার বা ওকা-রান্ত হইলে তৃতীয় পুরুষে উভয় বচনে ঐরূপ ধাতুর উত্তর (ও) এই বর্ণ স্থাপন করিয়া বিভক্তি যোগ করিতে হয়। আর আনা ধাতু ভিন্ন, ঐরূপ না-রহিত ধাতুর উত্তর তৃতীয় পুরুষে বিকল্পে হসন্ত (য়্)* যোগ হইয়া প্রকারান্তর পদ সাধিত হয়। যথা—

যে বিভক্তির অর্দভিতে স্বরবর্ণ আছে ঐরূপ বিভক্তি, না-রহিত হসন্ত ধাতুর সহিত যুক্ত হইবে। • যদি না-রহিত ধাতু স্বরান্ত হয়, তবে উক্তরূপ বিভক্তি অন্তঃস্থ যক্ষারো যুক্ত হইয়া কার্য্যকারী হইবে, যথা, যে -জ্ঞো, ইত্যাদি।

বহুবচনে হসন্ত য়, চন্দ্রবিহু-যুক্ত হইবে।

ধাতু	খানা	খেলানা	দেনা	সোনা
৩য় পুরুষ } একবচন }	খাওয়ে খায়	খেলাওয়ে, খেলায়	দেওয়ে দেয়	সোওয়ে সোয়
অর্থ	খায়	খাওয়ায়	দেয়	নিদ্রাযায়
৩য় পুরুষ } বহুবচন ও সম্ভ্রম }	খাওয়ে খায়	খেলাওয়ে খেলায়	দেওয়ে দেয়	সোওয়ে সোয়
অর্থ	ভোজন কবেন, ভোজন কবান, দেন,			শয়ন কবেন ।

অতীত কাল ।

অতীত কালে অদ্যতনে পুংলিঙ্গের প্রথম, 'দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষে একবচনে আ, এবং সম্ভ্রম ও বহুবচন স্থলে আ, এ, ত্রীলিঙ্গের' একবচনে ঐ, বহুবচন ও সম্ভ্রমে ঐ, এই সকল বিভক্তি না-রহিত ধাতুর* উত্তর যুক্ত হইয়া থাকে । যথা—

অতীত অদ্যতন

সোন্না ধাতু ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন ও সম্ভ্রম ।

১ম পুরুষ 'মায়নে সোনা

হামনে সোনে

অর্থ আমি শুনিলাম

আমরা শুনিলাম

* নিত্যপ্রযুক্ত ও অপসন্ন বাতীত অতীতকালে, দেনা, লেনা, হোনা, কারনা ও জানা এই কয়েকটা ধাতু (না-রহিতে) যথাক্রমে দি, লি, হু, ঞ্জি, ও গ্যা আদেশ হইয়া তদন্তরে বিভক্তি যোগ হয় । আব মরনাধাতুও (না-রহিতে) মর স্থানে বিকল্পে মু হয় । যথা, দিয়, লিয়াহায়, ছয়াখা, ফিয়াহোণা, গয়াহায়, মুয়াহোণা, ইত্যাদি ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন ও সম্ভ্রম ।

২য় পুরুষ তুনে সোনা
অর্থ তুমি শুনিবে

তোমনে সোনা
তোমরা শুনিলে

৩য় পুরুষ ওসনে সোনা
অর্থ সে শুনিল

ওনহোঁনে সোনে
তঁাহারা শুনিলেন

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রম ।

১ম পুরুষ মায়নে সোনী
অর্থ আমি শুনিলাম

হামনে সোনী
আমরা শুনিলাম

২য় পুরুষ তুনে সোনী
অর্থ তুমি শুনিলে

তোমনে সোনী
তোমরা শুনিলে

৩য় পুরুষ ওসনে সোনী
অর্থ সে শুনিল

ওনহোঁনে সোনী
তঁাহারা শুনিলেন

অতীত কালে অনদ্যতনে পুংলিঙ্গের প্রথম পুরুষে আহোঁ, দ্বিতীয় পুরুষে এহো, তৃতীয় পুরুষে আহ্যায়, এবং বহুবচন ও সম্ভ্রমস্থলে এই, স্ত্রীলিঙ্গের প্রথম পুরুষে ঐহোঁ, দ্বিতীয় পুরুষে ঐহো, তৃতীয় পুরুষে ঐহ্যায়, স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রমে ঐহেঁ, এই সকল বিভক্তি নাম্রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

অতীত অনদ্যতন

ছোড়না ধাতু ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন ও সম্ভ্রম ।

১ম পুরুষ মায়নে ছোঁড়াহোঁ
অর্থ আমি ছাড়িয়াছি

হামনে ছোড়েহে
আমরা ছাড়িয়াছি

পুং একবচন

পুং বহুবচন সম্ভ্রম ।

২য় পুরুষ	তুনে ছোড়াহায় (১)	তোমনে ছোড়েহো (১)
অর্থ	তুমি ছাড়িয়াছ	তোমরা ছাড়িয়াছ
৩য় পুরুষ	ওসনে ছোড়াহায়	ওননে ছোড়েহেঁ
অর্থ	সে ছাড়িয়াছে	তঁাহারা ছাড়িয়াছেন

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন সম্ভ্রম ।

১ম পুরুষ	মায়নে ছোড়ীহোঁ	হামনে ছোড়ীহেঁ
অর্থ	আমি ছাড়িয়াছি	আমরা ছাড়িয়াছি
২য় পুরুষ	তুনে ছোড়ীহায় (১)	আপনে ছোড়ীহেঁ
অর্থ	তুমি ছাড়িয়াছ	আপনারা ছাড়িয়াছেন
৩য় পুরুষ	ওসনে ছোড়ীহায়	ওননে ছোড়ীহেঁ
অর্থ	সে ছাড়িয়াছে	উঁহারা ছাড়িয়াছেন

অতীত কালে পরোক্ষে পুংলিঙ্গের প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষে আধা, এবং বহুবচন ও সম্ভ্রমস্থলে এখে, এখেঁ, স্ত্রীলিঙ্গে ঈথী, স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রমে ঈথী, এই সকল বিভক্তি নান্নিহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

• (১) বর্তমান বিশুদ্ধ-সামীপ্য ও অতীত অনদ্যতনে উভয় লিঙ্গে তৃতীয় পুরুষের একবচনের বিভক্তি, এই দুই কালের দ্বিতীয় পুরুষের একবচনে নীচসম্বন্ধেও ব্যবহৃত হয়। যথা, তু কাহাঁ জাতাহায়, তু কাহাঁ জাতীহায়, তোমনে খায়াহায়, তোমনে খায়ীহায় ইত্যাদি। তন্মিন্ন উভয় বচনে ব্যবহৃত তোম্, এই পদটী এই দুই কালের বহুবচনে প্রয়োগ হইলেও একবচনের বিভক্তি তেহো, তীহোঁ, এহো, ঈহো, ব্যতীত বহুবচনের বিভক্তি তেহেঁ, তীহেঁ, এহেঁ, ঈহেঁ ব্যবহার হয় না।

অতীত পরোক্ষ পেলানা ধাতু (গিজন্ত)

পুং একবচন

পুং বহুবচন সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ মায়নে পেলায়াথা

হামনে পেলায়েথে

অর্থ আমি পান করাইয়াছিলাম আমরা পান করাইয়াছিলাম

২য় পুরুষ তুনে পেলায়াথা

তোমনে পেলায়েথে

অর্থ তুমি পান করাইয়াছিলে তোমরা পান করাইয়াছিলে

৩য় পুরুষ ওসনে পেলায়াথা

ওনহোনে পেলায়েথে

অর্থ সে পান করাইয়াছিল তাঁহারা পান করাইয়াছিলেন

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ মায়নে পেলায়ীথী

হামনে পেলায়ীথী

অর্থ আমি পান করাইয়াছিলাম আমরা পান করাইয়াছিলাম

২য় পুরুষ তুনে পেলায়ীথী

তোমনে পেলায়ীথী

অর্থ তুমি পান করাইয়াছিলে তোমরা পান করাইয়াছিলে

৩য় পুরুষ ওসনে পেলায়ীথী

ওনহোনে পেলায়ীথী

অর্থ সে পান করাইয়াছিল তাঁহারা পান করাইয়াছিলেন

নিত্যপ্রবৃত্ত ও অসম্পন্ন ভিন্ন অতীত কালে সাক্ষর্যক ক্রিয়ার কর্তৃপদে কারকের বিভক্তি নে, যুক্ত হয়, ইহা কারকের প্রথমে প্রদর্শিত হইয়াছে। ঐ নে, যুক্ত কর্তৃপদের ক্রিয়ার রূপ স্ত্রী, পুং কর্মযোগে যে মতে সাধিত হয়, তাহার বিবরণ স্ত্রীলিঙ্গ প্রয়োগে প্রকাশ আছে। এ স্থানে সাধারণমতে পদ সাধা গেল। অকর্ম্যক ক্রিয়ায় নে, যোগ যে হয় না তাহা সাধিয়া দেখান অনাবশ্যক।

না-রহিত ধাতু ইকারান্ত হইলে অতীতকালের পরোক্ষে, স্ত্রীলিঙ্গে ঐধ্বী বিভক্তির ঙ্কার, ধাতুর ইকারে মূল হইয়া উচ্চারিত হয়। যথা, দিয়ীথী-দীথী, পিয়ীথী-পীথী, ইত্যাদি।

অতীত কালে নিত্যপ্রবৃত্তি পুংলিঙ্গের প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষে তা, বহুবচন ও সম্বন্ধস্থলে তে, তেঁ, স্ত্রীলিঙ্গে তী, স্ত্রী বহুবচন ও সম্বন্ধে তীঁ, এই সকল বিভক্তি না-রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয় । 'যথা--

অতীত নিত্যপ্রবৃত্তি

জাননা ধাতু ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন ও সম্বন্ধ ।

১ম পুরুষ	মায় জানতা	হাম জানতে
অর্থ	আমি জানিতাম	আমরা জানিতাম
২য় পুরুষ	তোম জানতা	তোমলোগ জানতে
অর্থ	তুমি জানিতে	তোমরা জানিতে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ জানতা	অয় জানতে
অর্থ	সে জানিত	তাহারা জানিত
	স্ত্রী একবচন	স্ত্রী বহুবচন সম্বন্ধ ।
১ম পুরুষ	মায় জানতী	হাম জানতীঁ
অর্থ	আমি জানিতাম	আমরা জানিতাম
২য় পুরুষ	তোম জানতী	তোমলোগ জানতীঁ
অর্থ	তুমি জানিতে	তোমরা জানিতে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ জানতী	অয় জানতীঁ
অর্থ	সে জানিত	তাহারা জানিত

পরস্পরসম্বন্ধ এই, ক্রিয়াপদ থাকিলে, বিভক্তির এক অংশ, কোন এক পদে থাকিয়াও উভয় পদের কার্য করিয়া থাকে । যথা, আতাজাতাহায় অর্থাৎ আতাহায়, জাতাহায় । এইরূপ টুঁড়তা কেবতাহায়, রোতাপিটতাহা । গাতীবাজাতীথী । মায় জাগতাহেঁ । খাব নেহিঁ দেখতা । ইত্যাদি ।

অতীত কালে অসম্পন্ন পুংলিঙ্গের একবচনে সর্বত্র তাথা, বহুবচন ও সম্ভ্রমস্থলে তেথে, তেথৈ, স্ত্রীলিঙ্গে তীথী, স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রমে তীথী এই সকল বিভক্তি না রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হইয়া থাকে। যথা—

অতীত অসম্পন্ন

নাচনা ধাতু।

পুং একবচন

পুং বহুবচন ও সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ	ম্যায় নাচতাথা	হাম নাচতেথে
অর্থ	আমি নাচিতেছিলাম	আমরা নাচিতেছিলাম
২য় পুরুষ	তোম নাচতাথা	তোমনোংগ নাচতেথে
অর্থ	তুমি নাচিতেছিলে	তোমরা নাচিতেছিলে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ নাচতাথা	অয় নাচতেথে
অর্থ	সে নাচিতেছিল	তাহারা নাচিতেছিল

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ	ম্যায় নাচতীথী	হাম নাচতীথী
অর্থ	আমি নাচিতেছিলাম	আমরা নাচিতেছিলাম
২য় পুরুষ	তু নাচতীথী	তোম নাচতীথী
অর্থ	তুমি নাচিতেছিলে	তোমরা নাচিতেছিলে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ নাচতীথী	অয় নাচতীথী
অর্থ	সে নাচিতেছিল	তাহারা নাচিতেছিল

পারস্য ভাষায় অতীত কালে অনিশ্চয়ার্থে (মাজিমশুক) একরূপ পদ ব্যবহৃত হয়। এই অতীতকালে পুংলিঙ্গের এক-

বচনে সর্বত্র আহোগী, বহুবচন ও সম্ভ্রম স্থলে এহোঙ্গে,
 স্ত্রীলিঙ্গে ঈহোগী, স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রমে ঈহোগী, এই সকল
 বিভক্তি না-রহিত ধাতুর* উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

অতীত অনিশ্চয়

মারনা ধাতু।

পুং একবচন

পুং বহুবচন সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ	ম্যায়নে মারাহোগী।	হামনে মারেহোঙ্গে
অর্থ	আমি মারিয়া থাকিব	আমরা মারিয়া থাকিব
২য় পুরুষ	তুনে মারাহোগী।	তোমহোঁনে মারেহোঙ্গে
অর্থ	তুই মারিয়া থাকিবি	তোমরা মারিয়া থাকিবে
৩য় পুরুষ	ওসনে মারাহোগী।	ওনহোঁনে মারেহোঙ্গে
অর্থ	সে মারিয়া থাকিবে	তাহারা মারিয়া থাকিবেন

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন সম্ভ্রম।

১ম পুরুষ	ম্যায়নে মারীহোগী।	হামনে মারীহোঙ্গী
অর্থ	আমি মারিয়া থাকিব	আমরা মারিয়া থাকিব
২য় পুরুষ	তোমনে মারীহোগী	তোমহোঁনে মারীহোঙ্গী
অর্থ	তুমি মারিয়া থাকিবে	তোমরা মারিয়া থাকিবে
৩য় পুরুষ	এসনে মারীহোগী	এনহোঁনে মারীহোঙ্গী
অর্থ	এ মারিয়া থাকিবে	ইহারা মারিয়া থাকিবেন

* দেনা ধাতু স্থানে দি, লেনা স্থানে লি, হোনা স্থানে হু, কারনা স্থানে কি, ও জানা স্থানে গা, আদেশ হওয়া পূর্ব নিয়মে উল্লিখিত হইয়াছে। অতীত অনিশ্চয়েও ঐরূপ আদিকে ধাতুর উত্তর উক্ত বিভক্তি যোগে পদ সংযুক্ত হইবে। যথা, দিয়াহোগা, লিয়াহোগা, হয়াহোগা, কিয়েহোঙ্গে, গ্যায়ীহোগী।

ভবিষ্যৎকালে পুংলিঙ্গে প্রথম পুরুষে ওঙ্গা, দ্বিতীয় পুরুষে ওগে, ইয়েগা, তৃতীয় পুরুষে এগা, বহুবচন ও সম্ভ্রমস্থলে এঙ্গে, স্ত্রীলিঙ্গে প্রথম পুরুষে একবচনে ওঙ্গী, দ্বিতীয় পুরুষে ওগী, তৃতীয় পুরুষে এগী, স্ত্রী বহুবচন ও সম্ভ্রমে এঙ্গী, এই সকল বিভক্তি না-রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হয়। যথা—

ভবিষ্যৎকাল

জিতনা ধাতু।

পুং একবচন		পুং বহুবচন সম্ভ্রম।	
১ম পুরুষ	মায় জিতোদ্দা	হাম জিতেঙ্গে	
অর্থ	আমি জিতিব	আমরা জিতিব	
২য় পুরুষ	তোম জিতোগে, জিতিয়েগা	আপ জিতেঙ্গে	
অর্থ	তুমি জিতিবে	আপনারা জিতিবেন	
৩য় পুরুষ	উয়োঃ জিতেগা	অয় জিতেঙ্গে	
অর্থ	সে জিতিবে	তাহারা জিতিবে	
স্ত্রী একবচন		স্ত্রী বহুবচন সম্ভ্রম।	
১ম পুরুষ	মায় জিতোঙ্গী	হাম জিতেঙ্গী	
অর্থ	আমি জিতিব	আমরা জিতিব	
২য় পুরুষ	তোম জিতোগী	আপ জিতেঙ্গী	
অর্থ	তুমি জিতিবে	আপনারা জিতিবেন	
৩য় পুরুষ	উয়োঃ জিতেগী	অয় জিতেঙ্গী	
অর্থ	সে জিতিবে	তাহারা জিতিবেন	

বর্তমান নিত্যপ্রবৃত্তের ন্যায় ভবিষ্যৎকালেও আকার, ওকার, বা একারান্ত না-রহিত ধাতুর উত্তর তৃতীয় পুরুষে ও, এই বর্ণ স্থাপিত হইয়া বিভক্তি যোগ হইবে। যথা; লাওয়েগা, লেঙ্য়েঙ্গে, ইত্যাদি।

ভবিষ্যৎকালে অগিজন্ত না-রহিত আকার, একার, বা ওকারান্ত

একাক্ষর ধাতুৰ উত্তর তৃত্ব য পুরুষে একবচনে কেবল গা, ও বহুবচনে কেবল ছে, বিভাক্ত যোগেও পদ সাধিত হয়। যথা, খাণা, দেগা, সোণা। বহুবচনে,—খাচ্ছে, দেচ্ছে, সোচ্ছ, ইত্যাদি। দ্বিতীয় পুরুষ সম্মান স্থলে ইয়েগা ব্যবহাৰ হয়। আব না-রহিত ইকাবান্ত ধাতুতে ইয়েগ স্থানে জিয়েগা হয়। যথা, পিচ্ছিয়েগা, দিচ্ছিয়েগা।

বর্তমান, ভূতীত ও ভবিষ্যৎ এই ত্রিকালোৎপন্ন সেকনা-ধাতুর পদ, না রহিত অন্য ধাতুর উত্তর সমিবেশিত হইলেই সম্ভাবনা ও সমর্থনার পদ হয়। পূর্বস্থিত না-রহিত ধাতু অসমাপিকা, ক্রিয়াৰ অর্থ প্রকাশ করে। অতএব ইহার স্ততন্ত্র লক্ষণাদি নির্দেশ না করিয়া তিন কালের তিনপ্রকার পদ প্রদর্শিত হইল। কিন্তু সকল কালের সর্বপ্রকার পদই হইতে পারে। যথা—

সম্ভাবনা ও সমর্থনা ।

বর্তমান কাল ।

গোনা ধাতু ।

পুং একবচন

পু বহুবচন, সম্মুখ

১ম পুরুষ মায় লে-সেকতাহেঁ।

হাম লে-সেকতেহে

অর্থ ' আমি লইতে পাবি

আমবা লইতে পাবি

২য় পুরুষ তোম লে-সেকতেহে

আপ লে-সেকতেহে

অর্থ তুমি লইতে পার

' আগনাবা' লইতে পাবেন

৩য় পুরুষ উয়োঃ লে-সেকতাহায়

অঃ লে-সেকতেহেঁ

অর্থ ' সে লইতে পারে

উচ্চাবা লইতে পাবেন

সেকনা ধাতুকে সেখনা রূপেও 'উচ্চাবণ' করিয়া থাকে। বস্তুতঃ শব্দধাতুর সহিত অর্থসামঞ্জস্য হেতু সেকনা ধাতুই প্রকৃত বিবেচিত হইতেছে।

দ্বী একবচন

দ্বী বহুবচন, সম্মুখ

১ম পুরুষ	ন্যায় লে-সেকতীহেঁ।	হাম লে-সেকতীহেঁ
অর্থ	আমি লইতে পারি	আমরা লইতে পারি
২য় পুরুষ	তু লে-সেকতীহে।	আপু লে-সেকতীহেঁ
অর্থ	তুমি লইতে পার	আপনারা লইতে পাবেন
৩য় পুরুষ	উয়োঃ লে-সেকতীহ্যাম	অয় লে-সেকতীহেঁ
অর্থ	সে লইতে পাবে	তঁাহারা লইতে পাবেন

সম্ভাবনা ও সমর্থনা ।

অতীত কাল ।

দেনা ধাতু ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন, সম্মুখ

১ম পুরুষ	ন্যায় দে-সেকতাথা	হাম দে-সেকতেথে
অর্থ	আমি দিতে পারিতাম	আমরা দিতে পারিভাম
২য় পুরুষ	তু দে-সেকতাথা , , ,	তোম দে-সেকতেথে
অর্থ	তুমি দিতে পারিতে	তোমরা দিতে পারিতে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ দে-সেকতাথা	অয় দে-সেকতেথে
অর্থ	সে দিতে পারিত	তঁাহারা দিতে পারিতেন

দ্বী একবচন

দ্বী বহুবচন, সম্মুখ

১ম পুরুষ	মাময় দে-সেকতীথী	হাম দে-সেকতীথী
অর্থ	আমি দিতে পারিতাম	আমরা দিতে পারিতাম
২য় পুরুষ	তু দে-সেকতীথি	তোম দে-সেকতীথী
অর্থ	তুমি দিতে পারিতে	তোমরা দিতে পারিতে
৩য় পুরুষ	উয়োঃ দে-সেকতীথী	অয় দে-সেকতীথী
অর্থ	সে দিতে পারিত	তঁাহারা দিতে পারিতেন

সম্ভাবনা ও সমর্থনা ।

ভবিষ্যৎ কাল ।

বেচনা ধাতু ।

পুং একবচন

পুং বহুবচন, সম্ভ্রম

১ম পুরুষ ম্যায় বেচ-সেকোদ্ধা

হামি বেচ-সেকেদ্ধে

অর্থ

আমি বেচিতে পারিব

আমরা বেচিতে পারিব

২য় পুরুষ তোম বেচ-সেকোঙ্গে

আপ বেচ-সেকেদ্ধে

অর্থ

তুমি বেচিতে পারিবে

আপনারা বেচিতে পারিবেন

৩য় পুরুষ উয়োঃ বেচ-সেকেগা

অয় বেচ-সেকেদ্ধে

অর্থ

সে বেচিতে পারিবে

তঁাহারা বেচিতে পারিবেন

স্ত্রী একবচন

স্ত্রী বহুবচন, সম্ভ্রম

— ১ম পুরুষ ম্যায়-বেচ-সেকোদ্ধী

হাম বেচ-সেকেদ্ধী

অর্থ

আমি বেচিতে পারিব

আমরা বেচিতে পারিব

২য় পুরুষ তোম বেচ-সেকোগী

আপ বেচ-সেকেদ্ধী

অর্থ

তুমি বেচিতে পারিবে

আপনারা বেচিতে পারিবেন

৩য় পুরুষ উয়োঃ বেচ-সেকেগী

অয় বেচ-সেকেদ্ধী

অর্থ

সে বেচিতে পারিবে

তঁাহারা বেচিতে পারিবেন

এস্থবাহুল্যভয়ে, সম্ভাবনা ও সমর্থনায় কেবল ত্রিবিধকালের ত্রিবিধ পদ প্রদর্শিত হইতেছে। বস্তুতঃ সৰ্ব্বকালের সৰ্ব্ববিধ পদই সাধিত হইতে পারে। যথা, রাহনা ধাতু । রাহ-সেকো । রাহ-সেকা । রাহ-সেকেদ্ধো । রাহ-সেকাধা । রাহ-সেকতৌ । রাহ-সেকিহোদ্ধী । রাহ-সেকো । রাহ-সেকিও । ইত্যাদি।

বর্তমান নিত্যপ্রবর্তে যেরূপ লক্ষণ পদ প্রদর্শিত হই-
রাছে, অনুজ্ঞাতেও তদ্রূপ হইবে। স্থলভেদে অর্থভেদ মাত্র।
কিন্তু দ্বিতীয় পুরুষ সম্ভাস্ত হইলে, না-রহিত ধাতুর উত্তর
ইয়ে (১) এই বিভক্তি যোগে পদ নিষ্পন্ন হয়, হের স্থলে
কেবল না-রহিত ধাতু পদস্বরূপেও গণ্য হয়। যথা—

অনুজ্ঞা।

লুটনা ধাতু।

দ্বী পুং একবচন		দ্বী পুং বহুবচন, সম্মুখ	
১ম পুরুষ	ম্যায় লুটোঁ	হাম লুটেঁ	
অর্থ	আমি লুটি	আমরা লুটি	
২য় পুরুষ	তু লুট	তোম লুটো	
	তোম লুটো	আপলোগ লুটেঁ	
	আপ লুটিয়ে		
অর্থ	তুমি লুট	আপনারা লুটন	
৩য় পুরুষ	উয়োঃ লুটে	অয় লুটেঁ	
অর্থ	সে লুটুক	তাহারা লুটুক	

বিধি।

ভবিষ্যৎকালের ন্যায় বিধিরও পদ হইয়া থাকে। তদ্বিধি
উভয় লিঙ্গে দ্বিতীয় পুরুষে না-রহিত ধাতুর উত্তর ইও, এবং
না-রহিত ধাতু ইকারান্ত হইলে জিও, এই বিভক্তি যোগে
প্রকারান্তর পদ হয়। যথা—

(১) না-রহিত ধাতু ইকারান্ত হইলে, ইয়ে, বিভক্তির পরিবর্তে,
জিয়ে বিভক্তি হয়, কেবল জিনা ধাতুতে হয় না। আর দেনা, লেনা ও
কারনা ধাতু যথাক্রমে দি, লি, কি, হয়। যথা, দিজিয়ে, লিজিয়ে,
কিজিয়ে, পিজিয়ে ইত্যাদি। বিধিতে ইকারান্ত ধাতু—কিজিও,
লিজিও ইত্যাদি।

বিধি ।

জানাধাতু ।

১ম পুরুষ

তোম কাও গে

আপ জাউগে,

তোম জাইও

দ্বিতীয় পুরুষ

তোম জাওগী

আপলোগ জাইও

সংশয় ।

সংশয়ের পদ অর্থাৎ তকালের নিত্যপ্রবৃত্তির পদের ন্যায়
সংযোজিত হইবে। সংশয়ের পদমাত্রেরই পূর্বের শাইয়েদ
(হয় তা) যোগের (যদি) এই দুইটি অব্যয়ের কোন একটা
প্রকাশ বা অপ্রকাশ ভাবে অবশ্যই থাকিবে। এবং ঐ
দুইটি অব্যয়েব কোন একটা অব্যয়, অমুক্তা ও বিপি ভিন্ন
কোন ক্রিয়াপদের পূর্বে স্থাপিত হইলে সংশয় বুঝাইবে।

সংশয়ের পদ ।

ব্যবহাৰ্য্য ধাতু ।

১ম পুরুষ

মায় কাহতা

অর্থ যদি আমি কহিতাম

২য় পুরুষ তু কাহতা

অর্থ যদি তুমি কহিতে

৩য় পুরুষ উয়োগে কাহতা

অর্থ যদি সে কহিত

৪র্থ পুরুষ

মায় কাহতী

অর্থ যদি আমি কহিতাম

২য় পুরুষ তু কাহতী

অর্থ যদি তুমি কহিতে

৩য় পুরুষ উয়োগে কাহতী

অর্থ যদি সে কহিত

১ম পুরুষ

হাম কাহতে

অর্থ যদি আমরা কহিতাম

আপলোগ কাহতে

অর্থ যদি আপনাবা কহিতেন

অয় কাহতেন

অর্থ যদি তাহারা কহিতেন

২য় পুরুষ

হাম কাহতী

অর্থ যদি আমরা কহিতাম

তোম কাহতী

অর্থ যদি তোমরা কহিতে

অয় কাহতী

অর্থ যদি তাহারা কহিত

না-রহিত ধাতুর উত্তর আয়োগ করিলে ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য হয়, তাহা ভাববাচ্য প্রকরণে দ্রষ্টব্য। ঐরূপ বিশেষ্যের উত্তর রাখনা ধাতুর কোন কোন পদ এবং থাকে, এই অর্থে হো, এই বিভক্তি-সূচক শব্দ সন্নিবেশিত হইলেও যৌগিকরূপে সংশয়ার্থ প্রকাশ করে। যথা, ওনকে দেখেনেমে কুচ খাতা ওয়াকা হিয়াহো, অর্থাৎ যদি তাঁহার দেখাতে কোন দোষ হইয়া থাকে। উয়োঃ সোহো কিয়াহো, অর্থাৎ যদি সে ভুল করিয়া থাকে। শাইয়েদ ফোরসং নেহি মেলিহো। পায়ারহো লে আও, অর্থাৎ যদি পাইয়া থাক লইয়া আইস। ইত্যাদি।

নিষেধ ।

উদূভাবায় নেহি, মং, ন্য, এই তিনটি নিষেধার্থক শব্দ ক্রিয়ায় যুক্ত হইয়া নিষেধ অর্থ প্রকাশ করে। নেহিঁ, শব্দ প্রায় সর্বকালে সর্বপ্রকার ক্রিয়াপদের, এবং মং, এই শব্দ কেবল অনুজ্ঞা ও বিধির দ্বিতীয় পুরুষের ক্রিয়ার পূর্বে বা পরে প্রয়োগ হয়। আর বর্তমান নিত্যপ্রবৃত্ত, অতীত অদ্যতন, নিত্যপ্রবৃত্ত ও অনিশ্চয় এবং সংশয় ও ভবিষ্যৎ এই সকল কালোৎপন্ন ক্রিয়াপদের এবং ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য পদের ও কখন কখন অনুজ্ঞার পূর্বে নিষেধার্থক ন্য, প্রয়োগ হইয়া থাকে। নেহিঁ যোগে যথা, নেহি দেখতাহোঁ—দেখতাহোঁ নেহিঁ। নেহিঁ কিয়া, কিয়া নেহিঁ। নেহিঁ ক্যরেগা, ক্যরেগা নেহিঁ। নেহিঁ ক্যর-সেকতীখী, ক্যর-সেকতীখী নেহিঁ। নেহিঁ ববরাও, ববরাও নেহিঁ। মংযোগে যথা; মং খাও, খাও মং। মং খাইও, প্যাঢ়িও মং। . ন্যযোগে যথা, ন্য ক্যরেঁ। ন্য খায়। ন্য ডোলতে। ন্য গন্নয়িহোগী। ন্য জানা ন্য দেনা। ইত্যাদি।

নিষেধার্থক ন্য, যেস্থলে অনুজ্ঞা ক্রিয়াপদের অন্তে থাকিবে তথায় নিষেধ বোধ না হইয়া কাকুশ্বরে স্বরূপার্থই বোধ হইবে। যথা, দেও ন্য, ক্যরো ন্য, প্যাঢ়ো ন্য, অর্থাৎ দাও, কর, পড়।

নিষেধার্থক নেহি, বর্তমান বিসুদ্ধ সামীপ্য পদের উত্তর স্থিত হইলে, সময়ে সময়ে বিভক্তির শেষাংশ লুপ্ত হয়। যথা, দেতা হ্যায় নেহি- দেতা নেহি। পঢ়তাহৌ নেহি—পঢ়তা নেহি। আতেহৌ নেহি—আতে নেহি। ইত্যাদি।

এমন কতকগুলি ক্রিয়াবিভক্তি আছে, যে তাহারা স্বয়ংই অর্থ প্রকাশ করিয়া থাকে। লিঙ্গ, বচন ও পুরুষ ভেদে নিম্নে তাহার প্রয়োগ প্রদর্শিত হইতেছে।

বর্তমান।

স্ত্রী পুং একবচন	স্ত্রী পুং বহুবচন
১ম পুরুষ ন্যায় হৌ	হাম হেঁ
২য় পুরুষ তু হৌ	তোম হো
৩য় পুরুষ উয়োঃ হ্যায়	অয় হেঁ
অর্থ আমি আছি	আমরা আছি
অর্থ তুমি আছ	তোমরা আছ
অর্থ সে আছে	তাহারা আছে

অতীত।

একবচন	অর্থ	বহুবচন	অর্থ
পুং ১ম পুং স্ত্রী ১ম পুং	ন্যায় থা ন্যায় থী	হাম থে হাম থী	আমি ছিলাম আমরা ছিলাম
পুং ২য় পুং স্ত্রী ২য় পুং	তু থা তু থী	তোম থা তোম থী	তুমি ছিলে তোমরা ছিলে
পুং ৩য় পুং স্ত্রী ৩য় পুং	উয়োঃ থা উয়োঃ থী	অয় থে অয় থী	সে ছিল তাহারা ছিলেন

হ্যায়, ইহার পরিবর্তে হো, সর্কদা ব্যবহার হইয়া থাকে। যথা, চাহতাথা কে কব শামহো। যাগর যাগয়সা হো তো মেরি খাতর জমাহো। আর ছয়া, ছয়ী, স্থানে ইতর-তায়ায় ভায়া ভায়ীও ব্যবহার হয়।

যৌগিক ধাতু।

ক্যরনা, হোনা, লেনা, ল্যগানা, পানা, আনা, দেনা, রাহ-না ও খানা ইত্যাদি প্রকারের কতকগুলি ধাতু বিশেষ্যের উত্তরে স্থিত হইয়া বিশেষ্য(১)সহযোগে ক্রিয়ার অর্থ প্রকাশ করে, এবং ঐ উত্তরস্থ ধাতু পৃথক অবস্থায় যেভাবে সাধিত হইত, সেইরূপেই বিশেষ্য সহ সাধিত হইয়া থাকে। পূর্ব-স্থিত বিশেষ্য শব্দের রূপান্তর হয় না। শিক্ষার্থীগণের শিক্ষার সুগমজন্ম ঐরূপ কতকগুলি প্রচলিত যৌগিক ধাতু অর্থ সহ প্রদর্শিত হইতেছে।

যৌগিক ধাতু	অর্থ	যৌগিক ধাতু	অর্থ
আদা-ক্যরনা	আদায়করা	খাড়া-ক্যরনা	দণ্ডায়মানকরা
আন্দেদা-ক্যরনা	চিন্তাকরা	খোশ-ক্যরনা	সন্তুষ্টকরা
আরাম-ক্যরনা	আরামকরা	গরক-ক্যরনা	ক্ষতিকরা; ডুবান
ইয়াদ-ক্যরনা	স্মরণকরা	গরম-ক্যরনা	উত্তপ্তকরা
ইয়াভার-ক্যরনা	বিশ্বাসকরা	জমা-ক্যরনা	একত্রীভূতকরা
এমতাহাম-ক্যরনা	পরীক্ষাকরা	জারী-ক্যরনা	প্রচারকরা
ওজর-ক্যরনা	আপত্তিকরা	তলাশ-ক্যরনা	অনুসন্ধানকরা
কজিয়া-ক্যরনা	বিবাদকরা	তারীফ-ক্যরনা	প্রশংসাকরা
করজ-ক্যরনা	ঋণকরা	তায়-ক্যরনা	সমুদায়করা
কাহিলী-ক্যরনা	শৈথিল্যকরা	তেইয়ার-ক্যরনা	প্রস্তুতকরা
কোশশ-ক্যরনা	চেষ্টাকরা	দরীয়াকত-ক্যরনা	বোধকরা
খরীদ-ক্যরনা	ক্রয়করা	রুকশ-ক্যরনা	চিহ্নকরা
খাহেশ-ক্যরনা	ইচ্ছাকরা	পরহেজ-ক্যরনা	নিয়মপালনকরা

(১) আযৌগিক ক্রিয়াচিহ্ন বিশেষ্য (যাহার লক্ষণ পরে লিখিত হইয়াছে), তাহাও সাধারণ বিশেষ্যবৎ যৌগিক ধাতুতে ব্যবহৃত হয়। যথা, * সোনা-ক্যরনা, পিয়া-ক্যরনা, ইত্যাদি।

যোগিবদ্ধাঃ	অর্থ	যোগিকথাভূ	অর্থ
পায়দা-কাবনা	উৎপাদনকবা	জমা-হোনা	একত্রিত হওয়া
পেশাব-কাবনা	প্রস্তাবকবা	পসন্দ-হোনা	মনোনীত হওয়া
পসন্দ-কাবনা	মনোনীতকবা	পায়দা-হোনা	উৎপন্ন হওয়া
কসাদ-কারনা	বিরোধকবা	বেকার-হোনা	অস্থির হওয়া
বেজাব-কারনা	বিবাক্ত কবা	বেজার-হোনা	বিরক্ত হওয়া
মকর-কারনা	ভণ্ডামী কবা	হায়বান-হোনা	ক্লিষ্ট হওয়া
মলাকাত-কারনা	সাক্ষাৎকবা	হাসল-হোনা	সফল হওয়া
মলামত-কারনা	অনুযোগি কবা	সাক্ষ-হোনা	পরিষ্কার হওয়া
মালুম-কারনা	অনুভব কবা	মোকরবর-হোনা	নিযুক্ত হওয়া
মোকববব কারনা	নিয়োগকবা	মোল-লেনা	ক্রয় কবা
লালচ কাইনা	লোভ কবা	দেল-লগানা	মন লাগান
বওশান-কাবনা	প্রদীপ্ত কবা	ভসদীয়া-পানা	কষ্ট পাওয়া
রুজু-কাবনা	উদ্যাপন কবা	দোখ-পানা	দুঃখ পাওয়া
সাবব-কাবনা	ঈর্ষ্যা কবা	নিদ-জানা	নিদ্রা যাওয়া
সেয়া-কাবনা	যত্ন কবা	বাহব-আনা	বাহিরে আসা
শোব-কাবনা	কলহ কবা	দম-দেনা	ফাকি দেওয়া
শোবে-কাবনা	সন্দেহ করা	পীঠ-দেনা	পলায়ন করা
সাক্ষ-কারনা	পরিষ্কার করা	দেলাসা-দেনা	ভরসা দেওয়া
হাজব-কবনা	উপস্থিত করা	ওরগলানী-দেনা	কুমন্ত্রণাদেওয়া
আকরুদা-হোনা	অসুখী হওয়া	চোপ-রাহনা	চুপকরিয়া থাকা
আসুদা-হোনা	পরিভূক্ত হওয়া	থক-জানা	অক্ষম হওয়া
খাড়া-হোনা	দণ্ডায়মান হওয়া	গম-খানা	অনুতাপ করা
খোশ-হোনা	কান্দিষ্ট হওয়া	টাক্কর-খানা	হাঁচি খাওয়া
গ্যরম-হোনা	উত্তপ্ত হওয়া	তশব্বীফ-ফরমানা	শুভাগমন করা
		ঝাড়া-ফেবনা	বহির্দেশে যাওয়া

যৌগিক-ধাতু।—শুরু কারন।

বর্ধমান		অতীত				ভবিষ্যৎ	অনুহ্র	
কুরুষ	বিশুদ্ধ ও সানীপ্য	নিত্যপ্রবৃত্ত	অদ্যতন	অনদ্যতন	পরোক	নিত্যপ্রবৃত্ত	অসম্পন্ন	অনিশ্চয়
পূঃ	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
প্রথম	কারতাহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়াহোঁ	কিয়াধা	কারতা	কারতাপ	কিয়াহোঁগা
পূঃ	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
দ্বিতীয়	কারতেহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়েহোঁ	কিয়াধা	কারত	কারতাপ	কিয়াহোঁগা
পূঃ	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
তৃতীয়	কারতাহায়	কারে	কিয়া	কিয়াহায়	কিয়াধা	কারতা	কারতাপ	কিয়াহোঁগা
পূঃ	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
বহু	কারতেহোঁ	কারে	কিয়ে	কিয়েহোঁ	কিয়েধে	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁদে
সহস্র	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
স্রী	কারতাহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়াহোঁ	কিয়াধা	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁগা
১ম	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
২য়	কারতাহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়েহোঁ	কিয়েধা	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁগা
২য়	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
৩য়	কারতাহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়েহোঁ	কিয়েধা	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁগা
৩য়	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-
স্রী	কারতাহোঁ	কারে	কিয়া	কিয়েহোঁ	কিয়েধা	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁগা
বহু	কারতেহোঁ	কারে	কিয়ে	কিয়েহোঁ	কিয়েধা	কারত	কারতাপ	কিয়েহোঁদে
সহস্র	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-	শুরু-

উদ্ভাষায় কেবল না-রহিত ধাতু, এবং না-রহিত ধাতুর উত্তর কে, ক্যর, (১) ছে, যোগে সাধারণতঃ অসমাপিকা ক্রিয়া হয় । না-রহিতে যথা, খা-গয়া, খাইয়া গেল । রো-দিয়া, কেঁদে ফেলিল । লেখ-লিয়াখা, লিখিয়া লইয়াছিল । ভোবা-দেতাখা, ডুবাইয়া দিতেছিল । ইত্যাদি । কে, ক্যর, তে, যোগে যথা ; দেখ-কে, দেখিয়া ; দেলা-কে, দেওয়াইয়া ; সো-কে, শয়ন করিয়া ; খা-পীকে, ভোজনপান করিয়া । জান-ক্যর, জানিয়া ; জান-সোনক্যর, জানিয়া শুনিয়া ; খেলা-ক্যর, খাওয়াইয়া । আ-তে আ-তে, আসিতে আসিতে ; জা-তে জা-তে, যাইতে যাইতে । ক্যহতেহি, কহিতেই ; সোনতেহি, শুনিতেই । লেখতে-র্যহো, লিখিতে থাক ; দেতে জাও, দিতে থাক । বেদান হোতে খাবগাহমে গয়া, জাগিয়া শয়নাগারে গেল । ইত্যাদি ।

না-যুক্ত ধাতুর অন্তস্থিত আকারের পরিবর্তে একার হইয়া প্রকারান্তরে অসমাপিকা ক্রিয়া হয় । যথা, খানে ব্যায়েঠা, খাইতে বসিল । জানে-চাহে, যাইতে চায় । দেনে-

(১) না-রহিত ক্যরনা ধাতুর উত্তর, ক্যর, ও কে, এই বিভক্তি যোগে, ক্যরক্যর, ও ক্যরকে, অর্থাৎ করিয়া এই অর্থে অসমাপিকার দুইটি পদ হয় ; ঐ অসমাপিকার পদ দুইটি অন্য না-রহিত ধাতুর উত্তর যুক্ত হইয়া অসমাপিকার বিভক্তি রূপেও পরিগণিত হইয়া থাকে । যথা—খা-ক্যরক্যর, খা-ক্যরকে, খাওয়া করিয়া অর্থাৎ খাইয়া । লে-ক্যরক্যর, লে-ক্যরকে, লইয়া ইত্যাদি ।

হোঁগা, দিতে হইবে। লেনে-প্যাঁড়া, লইতে হইল। ফেরানে-
ক্যহো, ফিরাইতে বল। ইত্যাদি।

না-যুক্ত ধাতুর অন্তস্থিত আকারের পরিবর্তে একার
হইয়া তদুত্তরে সে, প্রত্যয় যোগে অন্যবিধ অসমাপিকা হয়।
যথা, ম্যায় খানেসে উয়োঃ খাওয়েগা, আমি খাইলে সে
খাইবে। খরচ পঁওছনেসে মেলগা, খরচ পৌঁছিলে
পাইবে। তোম জানেসে, হো-সেকতাশা, তুমি যাইলে হইতে
পারিত, ইত্যাদি।

না-রহিত ধাতু এযোগেও অসমাপিকা হইয়া থাকে। (১)
যথা, র্যাপটে র্যাপটে হ্যায়রান্ হয়। ব্যায়ঠে ব্যায়ঠে বেজার
ল্যাগা। দস ব্যাজে আওয়েপে। অন্ত্র। বে খায়ে, নাখাইয়া,
বে সোয়ে, না শয়ন করিয়া। পুনরুদাহরণ—নদীকেনারে
বগলা ব্যায়েঠে চোন্ চোন্ মছলী খায়। শিংহী মছলী
কাটা মারে তড়পতড়পকে জায়। সওদা জাহাঁমে আকে
কোয়ী কুচ ন্য লেচলা। জাতাহৌ এক ম্যায় দেল পৌর
আরজো লিয়ে।

না-রহিত ধাতুর উত্তর তে, যোগে অসমাপিকা হয়, পূর্বে
তাহা লিখিত হইয়াছে। তন্নিম্ন না-রহিত ধাতুর উত্তর তা,
তাহয়া, এই দুই বিভক্তি যোগেও একরূপ অসমাপিকা ক্রিয়া
হইয়া থাকে এবং তদুত্তরস্থিত সমাপিকা ক্রিয়া অনুসারে
তাহারি লিঙ্গ, বচন হয়।

(১) ক্যরনা, দেনা, লেনা, হোনা, এ কয়েকটা ধাতু অসমাপিকার
এযোগে কি, দি, লি, ছ, হইলে।

তা-যোগে

পুং একবচন	অর্থ	পুং বহুবচন, সম্মুখ	স্ত্রীলিঙ্গ
হোতা-বাহা,	হইতে থাকিল।	হোতে-র্যাহে।	হোতী-রাহী।
জাতা-রাহা,	যাইতে লাগিল।	জাতে-র্যাহে।	জাতী-রাহী।
হোতা-হোগা,	হইতে থাকিবে।	হোতে-হোঙ্গে।	হোতী-হোগী।
আতাজাতাহোগা, অনিতে যা-	আতেজাতেহোঙ্গে।	আতীজাতী-	হোগী।
	ইতে থাকিবে।		

তাহুয়া-যোগে

পুং একবচন	অর্থ	পুং বহুবচন	স্ত্রীলিঙ্গ
খাতাহুয়া-চ্যল,	খাইতে চলিল,	খাতেহুয়ে-চ্যলে,	খাতীহুয়ী চ্যলী
মারতাহুয়াদগড়া,	মারিতে দৌড়িল,	মারতেহুয়েদগড়ে,	মারতীহুয়ীদগড়ী
রোতাহুয়া-আয়া,	কাঁদিত আসিল,	রোতেহুয়ে-আয়ে,	রোতীহুয়ীআয়ী
দেগতাহুয়া-ফেরতা,	দেখিতে ফিরিত	দেখতেহুয়েফেরতে,	দেখতীহুয়ীফেরতী

বাক্যের অন্তর্গত কোন একটি পদ, বহুবচনজন্য, কি বিভক্তিগত, কি অব্যয়গত জন্য যে কোনরূপে একারান্ত থাকিলে বাক্যস্থ আকারান্ত সমস্ত পদই একারান্ত হইবে। যথা, হান দৌনো গপকারতে হুয়ে এতে বড়ে ব্যাস্তে ভায়কিয়ে। অয় হানারে পিছে হোকে জ্যায়সেহ সোনতে র্যাহে, ভায়সেহ জওয়াবেঁ দেতেপে।

বাচ্য-প্রকরণ ।

ভাববাচ্য ।

না-যুক্ত ধাতু, এবং না-রহিত ধাতু আকার-যুক্ত হইয়া, ভাববাচ্যে ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য হয়। না-যুক্ত যথা, রোনা আয়া, রোদন আসিল। প্যচনা শুরু কিয়া, পড়া আরম্ভ করিল। দেখানা চাহিয়ে, দেখান চাই। না-রহিতে আকার-যোগে যথা, আরাজায়া ক্যরতা, আয়ায়াওয়া করিত। খেলায়া গ্যায়া, খাওয়ান গেল। তওলা জাতা হ্যায়, তওলান যাই-তেছে। সোনা জাতাখা, শুনাযাইতেছিল। দিয়া জাওয়েগা(১), দেওয়া যাইবে। লেজায়া ক্যরতা, লইয়া যাওয়া করিত, ইত্যাদি।

কোন কোন স্থলে কেবল না-রহিত ধাতুও ভাববাচ্যের কার্য্য করে। যথা, আটক, নাঁচ, জোড়, ঠ্যহর, ডর, তওল, লুট, মার, সমঝ, খেল, ইত্যাদি। উদাহরণ। তোম জোড় ন্য দেনেসে আটক র্যহেগা নৈহি। মেরা ঠ্যহরমে তওল কম মালুম হোতাহ্যায়। ডর মারকী নৈহি র্যখতেহো। ইয়েঃ কেয়া লুট হ্যায়। আপকি সমঝমে মালুম নৈহি হোতা হ্যায়। ইত্যাদি।

শব্দরূপের ণ্যায় ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যের (২) উত্তরও কারকের বিভক্তি যোগ হয় ও তত্তদর্থ সম্পাদন করে।

(১) ক্যরনা, দেনা, মরনা, ও লেনা ধাতুস্থলে পূর্বোক্ত নিয়মানুসারে কি, দি, মু, এবং লি, হয়।

(২) ভাববাচ্যে আ-যৌগিক ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যের উত্তর কারকের বিভক্তি যুক্ত হয় না।

কিন্তু কৰ্ম্মকারকের 'কো' (১) নিমিত্তার্থবোধক হয়, কৰ্ম্ম-
বোধক হয় না। পূৰ্ব্ব নিয়ম (যাবতীয় আকারান্ত প্রকৃতি
বিভক্তি-যোগ-কালে একারান্ত হয়) অনুসারে অন্তেষ্টিত
আকারের পরিবর্তে একার হইয়া বিভক্তি যোগ হয়। যথা,
মারনেসে ধমকানা আচ্ছা হয়। খানেকী চীজ নেহি।
বেচনেমে কেয়া ফায়দা। ফেরনেকো গ্যায়া। দেখনেকো
আয়া, ইত্যাদি।

ভাববাচ্যে নিজন্ত (না-রহিত) ধাতুর উত্তর ই, এই বিভ-
ক্তিও ব্যবহার হয়। যথা, সেলানা সেলাই। খেলানা খেলাই।
পেলানা পেলাই। ধোলানা ধোলাই। রঙ্গানা রঙ্গাই।
ছাঁটানা ছাঁটাই। পেসানা পেসাই। পরখানা পরখাই।

না-রহিত ধাতু আকার-যোগে যে ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য হয়,
প্রায় তাহার উত্তর, সচরাচর 'জানা'-ধাতুর পদ যুক্ত হইয়া
যৌগিক ধাতুর ন্যায় পদ সাধিত হইয়া থাকে। যথা, দিয়া
জাতাহ্যায়। কিয়াজায়। ঢুড়াগ্যায়া। পিয়াগ্যায়াহ্যায়।
লিয়াগ্যায়াখা। লেখাজাতা। মারাজাতাখা। দেখায়াগ্যায়া-
হোঁগা। বোলাজাওয়েগা। ফেঁকাজাসেকতাহ্যায়। ডালা-
জায়।

ভাববাচ্যে না-রহিত ধাতু আকারযোগে যে বিশেষ্য হয়,
পূৰ্ব্বকৃত-নিয়মানুসারে, বহুবচনে, তাহার আকারের পরিবর্তে
একার এবং স্ত্রীলিঙ্গে ঈকার হইবে। যথা, রূপিয়ে গেনে-

(১) কো, বিভক্তি সংজ্ঞাবাচক স্থলেও নিমিত্তার্থবোধক হয়।
যথা, ওনকী নলাকাতকো গ্যায়ে।

গ্যায়ে। পোশাকের চোনীগ্যায়ী। ইয়েঃ বাতৈ ওনহৌসে
পায়ী জাতীহেঁ ইত্যাদি।

এরূপ ভাববাচ্যের কতকগুলি পদ লিঙ্গ ও বচন-ভেদে
নিম্নে প্রদর্শিত হইল।

পুং একবচন	পুং বহুবচন।	স্ত্রী একবচন	স্ত্রী বহুবচন
সোনাগ্যায়া,	সোনে গ্যায়ে,	সোনীগ্যায়ী,	সোনীগ্যায়ী
লায়াগ্যায়াখা,	লায়েগ্যায়েথে,	লায়ীগ্যায়ীখী,	লায়ীগ্যায়ীখী
পাঢ়াজাতাখা,	পাঢ়েজাতেথে,	পাঢ়ীজাতীখী,	পাঢ়ীজাতীখী
ভেজাগ্যায়াহোঁগা,	ভেজেগ্যায়েহোঁজে,	ভেজীগ্যায়ীহোঁগী,	ভেজীগ্যায়ীহোঁজী
কাড়াজাতহায়া,	কাড়েজাতেহেঁ,	কাড়ীজাতীহায়া,	কাড়ীজাতীহেঁ
ওঠায়াজাওয়েগা,	ওঠায়েজাওয়েজে	ওঠায়ীজাওয়েগী,	ওঠায়ীজাওয়েজী

নাযুক্ত ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য স্থলভেদে অনুজ্ঞা ক্রিয়ার অর্থ প্রকাশ
করে। যথা, ইয়েঃ কাম ন্য করনা, এ কার্য করিবে না। দস ব্যাজে
হাজর হোনা, দশ বাজিলে হাজির হইবে। অপর আযৌগিক ক্রিয়া-
বাচক বিশেষ্য কখন অসমাপিকাবোধকও হয়। যথা, আফতাব
নেকলাচাহতেহেঁ, সূর্য্যদেব বাহির হইতে চাহিতেছেন। হোসেনি
বিবি আয়াচাহতীহায়া হোসেনি বিবি আসিতে চাহিতেছেন ইত্যাদি।

কর্তৃবাচ্য

না-যুক্ত ধাতুর অন্তোস্থত আকারের পারবর্তে একার,
হইয়া তদন্তর, কর্তৃবাচ্যে পুংলিঙ্গের একবচনে ওয়লা, (পূর্ব-
কৃত নিয়মক্রমে বহুবচনে ওয়ালে, এবং স্ত্রীলিঙ্গে একবচনে
ওয়ালী, বহুবচনে ওয়ালীয়া) এই সকল বিভক্তি যুক্ত হয়।
এইরূপ পদ কর্তার বিশেষণ হইয়া থাকে। যথা—

ধাতু পুং একবচন বহুবচন । স্ত্রী একবচন বহুবচন ।

নাচনা, নাচনেওয়ালা, নাচনেওয়ালে, নাচনেওয়ালী, নাচনেওয়ালীয়া
 দেখনা, দেখনেওয়ালা, দেখনেওয়ালে, দেখনেওয়ালী, দেখনেওয়ালীয়া
 খানা, খানেওয়ালা, খানেওয়ালে, খানেওয়ালী, খানেওয়ালীয়া
 বেচনা, বেচনেওয়ালা, বেচনেওয়ালে, বেচনেওয়ালী, বেচনেওয়ালীয়া

কারকের বিভক্তি-যোগে কর্তৃকারকের বহুবচনে পুংলিঙ্গে ওয়ালোঁ,
 স্ত্রীলিঙ্গে ওয়ালীয়েঁ। এইনত পদ হইবে ।

কর্ম্মবাচ্য ।

না-রহিত ধাতু আকারযুক্ত হইয়া তদুত্তরে ছায়াযোগে
 কর্ম্মবাচ্যের পদ হয়, এবং কর্ম্মের বিশেষণ বুঝায় । ঐ ছায়া
 শব্দ কখন কখন লুপ্তও থাকে । এবং কর্ম্মকারকের লিঙ্গ-
 বচনানুসারে ঐ সকল পদেরও লিঙ্গ-বচন হয় । যথা, প্যাচা-
 ছায়া, পঠিত । দেখাছায়া, দৃষ্ট । পীয়া-ছায়া, পীত । কিয়া-
 ছায়া, কৃত । দিয়াছায়া, দত্ত । লিয়াছায়া, গৃহীত । ইত্যাদি ।
 ছায়ালোপে যথা, মেরা ব্যনায়া অর্থাৎ মেরা ব্যনায়াছায়া ।

ধাতু	পুং একবচন	বহুবচন ।	স্ত্রী একবচন	বহুবচন ।
লেখনা,	লেখাছায়া,	লেখেছয়ে,	লেখীছায়া,	লেখীছায়া
ভেজনা,	ভেজাছায়া,	ভেজেছয়ে,	ভেজীছায়া,	ভেজীছায়া
সোননা,	সোনাছায়া,	সোনেছয়ে,	সোনীছায়া,	সোনীছায়া
সেখানা,	সেখায়াছায়া,	সেখায়েছয়ে,	সেখায়ীছায়া,	সেখায়ীছায়া

না-রহিত ধাতুর উত্তর তা যোগ হইয়াও ক্রটি কর্তার বিশেষণ
 হয় । যথা, দোতা আদমী, শয়ান ব্যক্তি । জাগতা, জাগরিত ইত্যাদি ।

অব্যয় ।

বঙ্গভাষার ন্যায় উর্দুতে অব্যয়সূচক অনেকানেক শব্দ আছে । তাহা অর্থসহ শ্রেণীবদ্ধ ক্রমে উদাহরণাদি-প্রয়োগ-সম্বলিত নিম্নে লিখিত হইল ।

অব্যয়

অর্থ

উদাহরণ

অন্দর, দরমিয়ান, } মধ্যে
বীচ, ভিতর

রামসহায়, তোমহার। কেতাব দালানকে
অন্দর, বাঁকসকে দরমিয়ান হ্যায়,
লে আও ।

হ্যাগর, হ্যাগরচে, } যদি, যদিচ
জও

হ্যাগর ওহাঁ ন্য রম্‌হ, কোঠরীকে
ভিতর দেখো, হ্যাগরচে বাঙ্গলা বহী
ন্য মেলে, তো খালি উর্দু কেতাব
লায়িও ।

আওর, আওরতি আর, আরও

উর্দু কেতাব আওর বাঙ্গলা বহী
একহি জেগামে হ্যায় ।

আকসর

সূচরাচর

তোম আকসর ইসি তরহসে কেতাব
আপ্পী এধর ওধর ফেঁক রাখতে হো ।

আখর

পরিশেষ

আখর টুঁড়কে ফেরতে হো

আগলব, একীন

নিশ্চয়

আগলব কোয়ী লেগায়া হোগা,
একীন চোরী গায়া হৌগী ।

আগলে

পূর্ব

আগলে মোহিনেমে একদফা কেয়ী
কেতাবেঁ খো ডালে হো ।

আগে, কবল

অগ্র

কবল হিন্দী কেতাব তলাশ কারে
আগর মেরে আগে লে আও ।

আচানক

অকস্মাত

কেয়া তোম গের প্যাড়ে, আচানক
কেওকার গেরপ্যাড়ে, লক্ষতো নেকলা
নেহি ।

অবস্থা	অর্থ	উদাহরণ
আচ্ছা, খ্যায়ের আজব, ভাজ্জব	আচ্ছা, ভাল আশ্চর্যা	খ্যায়ের হিঁয়া আঁও। আজব বেহোশ লাড়কে হো, তোমহার। হাল দেখ কার ভাজ্জব মান্নুম হোতা হ্যায়।
আলবৎ, আলবত্তা	অবশ্যই	দেখো আলবৎ কেতাৰেঁ ওহি যরমে। হোঙ্গী।
আলগ	পৃথক্	আজসে তোমহারী চীজ্জেঁ আলগ র্যাখিও।
আলাওয়া	তাম্র	আলাওয়া কোঠরীমে এক তাল লাগায়িও।
আহেস্ভতা ই, হি*	ধীরে, শনৈঃ ই	আহেনতা এধর আ। মোলবী সাহেব আইয়ে, বহত দেন আপসে মলাকাতই নেহিঁ, আওয়াজ সোনতেহি মান্নুম কিয়া কে, মোলবী। সাহেব আতেহেঁ।
ইয়া, ইয়াকে ইয়ানে	কিংবা অর্থাৎ	কিশতিমে আনাছয়া, ইয়া গাড়ীমে। খাঁ সাহেবনে এনতেকাল কিয়া, ইয়ানে ফওত কিয়ী।
একনও একবারগী } এককাঠা }	একপ্রকার একত্র একেবারে }	খাঁ সাহেব এক নও সাদমী আচ্ছেথে এককাঠা আপকে সাত হিঁয়া আতে জুতে, একবারগী তামামহোগয়া।

* যাবতীয় স্বর্যন্ত, প্রকৃতির উত্তর হিঁ, এবং হসন্ত প্রকৃতির উত্তর
হি, ই উভয়ই প্রয়োগ হয়।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
এত্বেকাকুন	ইচ্ছাৎ	পরসাল হোলীকে ওয়াক্ত ওন্নে এত্বেকাকুন ইহাঁ আকে বহত খুশী- খোরুরমী কিসীথী ।
এনদেনো	ইদানীং	এনদেনো এধর নেহি আয়েথে ।
এলাকা.সোরোকার	সম্বন্ধ.সংস্রব	খাঁ সাহেবকা দ্যানসে আপকা কুচ সোরোকার নেহি হোগা । নেহি, কুচ এলাকা নেহি ।
ও	এবং, ও	মুনশী সাহেব অধর বাবুসন্তু- দয়াল ও বাবু শুমেরচন্দরাজাসাহে-
ওয়াস্তে, লিয়ে	নিমিত্ত	বসে মলাকাতকে লিয়ে আয়েথে ।
ওগ্যায়রা	ইত্যাদি, প্রভৃতি	বহতৈ নেঠাই, পেড়া ওগ্যায়রা সওগাত নজরকে ওয়াস্তে লিয়েথে,
ওরনা, নেহিতো	নচেৎ, নতুবা	ম্যায়নে বহতসী তদ্বীর কিসীথী, ওরনা মলাকাত হোনী দোশ- ওয়ার থী, দেওয়ান সাহেবনে তি বহত.কোশশ কিসীথী, নেহি তো কাম নেহি ব্যনভা ।
করীব, আনকরীব	নিকট, প্রায়	আনকরীব দো তিন হাজার রুপে- য়েকী রেশমী পশমীকাপড়ে আওর করীব পান সও রুপেয়েকী চীজ্জে লে আয়েথে ।
কিসী	কোন	রাজা সাহেবনে কিসী চীজ্জকে

নে, কো, কে, ভেঁই, সে, কা, পর, মে, ইত্যাদি কারকর বিভক্তি
ও অন্যান্য ক্রিয়ার বিভক্তি অব্যয়স্বরূপে পরিগণিত ।

অনাম	অর্থ	উদাহরণ
কাহে, কেওঁ	কিনিমিত্ত	বেহতর না ঠাহারা, আশ্মা এক বন্দুক কো, কেওঁ, কে উয়োঃ বন্দুক ।
কুচ	কোন, গিছু	কুচ আচ্ছীধী । য়ায়সী খোশ ডঙল
কে, জো	যে	বন্দুক কেতী, কেহি নেহি দেখী ।
কেওঁ না	কেননা,	য়ায়সী সেপাহ কাহাঁ, জো ওসে
কেধি, কেভি, কভু	কখন	সমঝে ।
কেহি	কোনস্থানে	
কেওঁ, কেওঁ কাব,	কেন, কিকপে	য়ায়সী চীজ কেওঁ কব পায়ে ।
খামুস, খামুসন	বিশেষ, বিশেষতঃ	খামুস ব্যড়ী হলকী ।
খামখা	সহসা	দবওয়ান উয়োঃ বেচারেকে খা- মখা কাহে মারতেহো । ছোড়
খাহ	হয়, চায়	দেওঁ, খাহ জায়, খাহ না জায় ।
চুঁকে, জওঁ } জওঁকে, }	যেহেতু	চুঁকে উয়োঃ লাচাব ছয়া, জওঁকে উয়োঃ মার খায়া, তওতো গালী দিয়ী ।
জওঁতওঁ	যেমন তেমন	জওঁতওঁকার ওসে সমঝাকে কুচ দেকে বোখসত কারো ।
জরুর	আবশ্যক	ওসে আটকনাকেয়া জরুর থা ।
জোহো	মাহা হউক	জোহো ফেব কজীয়া ন্যকাবো ।
তও, তওতো, } তওঁত } -	তবে, তবেত } তবুও " }	তওভি চেলাতে হো ।
তক, তলক	পর্যন্ত	জব তক সবকাব না আওয়ে, তব তলক ওসে দফতর খানেকে
তলে, নীটে	নিম্নে	নীচে গায়াবানকে তলে ব্যায়ে- ঠনে দেও ।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
তা, তাকে,	পর্যাস্তু, } যে পর্যাস্তু }	তাকে সরকার না পাওঁছে, তা শাম ওসে জানে মং দেও ।
তো	তো	সরকার তো আবি পাওঁছেগা
দফায়েত, বারহা,	বারংবার	তুবে বারহা মানা কিয়া, দফায়েত
দফায়েতন, মকয়রর	পুনঃ২	সমঝায়া, তওভি গুরীবৌকো কাহে রোখতেহো ।
নেপট	নিতান্ত	তোম্ নেপট নাকার ।
নেহায়েত, } মহজ, য়ায়েন }	অত্যন্ত	মইজ বদ, নেহায়েত খারাব আদমী ।
নেহিঁ	না	নেহিঁ এধর জা মত ।
পর	প্রতি, উপর	ওসপর ফের কুচ জোলম না কারো, ওসকে সেরপরসে মটকী ওতারনে, আওর মেরে
পাস, নেজ্‌দীক, } কেনে }	নিকট	নেজ্‌দীক আনে কাহো ।
পীছে	পশ্চাৎ	সরকার, ছোটো বাবুকে পীছে খাড়া হয় ।
ফওরন, ফেলফওর, } ভোরত, জল্দ, }	শীঘ্র, ত্বর	ফওরন ওনকো বোলাজাও । ফেলফওর জাও ।
ফী	প্রতি	সরকার সোনো, উয়োঃ গুরীব ফকীরকো চার আনে, আওর ওনকে বেরাছদী তিনোকো ফী নফর দো আনেকে হেসাবসে দেলাদেও ।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
ফের, বাবদিগর	পুনশ্চ, পুনরায়	আওর, দবওয়ানৌকো ডাঁট দেও কে, বারদিগর গুরীবোঁ পর দস্তান্দাজী ন্য কারেঁ ।
ফেলহাল. } বেলকেয়াল }	সংগ্ৰহি	ফেলহাল তোমহারে পাস য়াগর কুচ ন্য রাহে, ছোট বাবুসে লিয়া কারো ।
ফেলজোমলা. } ফেলহকীকত. } ফেলওয়াক। }	কলতঃ, বস্ত্তঃ,	ফেলহকীকত ওনহেঁ কতু ন্য কেরায়িও ।
বদলে	পরিবর্তে	পায়সেকে বদলে চাওঁল দেও
বল্কে	বরং	বল্কে খোরাক মতাবক চা- ওঁল, আওর পায়সা দেলাও ।
বরোবব	ক্রমাগত, সমান	খাঁনসামা, তু বরোবর সিধা চাল্লা জা ।
বহরসুৱত	সর্বতোভাষা	আওর ফকীবৌকো বোলান্না বহরসুৱত ওনহেঁ সমক' বুঝাকে ফেরান্না ।
বাদ, বাদছ	অনন্তর, পরে	অয় আনেকে বাদ পাইলা- দরওয়াজাকে
বাহর	বাহিরে	বাহর ব্যায়েঠলাকে হামে খবর দেনা, বাদছ মেরে সামহ্লে লান্না ।
বহরহাল	যাহাইউক	বহরহাল তোহ ঝট দওড়ো ।
বাবৎ, নেসবৎ	সম্বন্ধে	মৌলবীসাহেব, আপ এস নেস- বৎমেকেয়া কুচনেহিঁ ক্যহতেহেঁ
বাজে	কোন	বাজেফকীর লালতী হোতাছায় ।

অব্যয় 'মাধ্য' লিখিত শব্দ সকলের মধ্যে কতকগুলি অব্যয় স্থলভেদে

• বিশেষ্য বিশেষণ রূপেও পরিগণিত হয় ।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
বাজে বাজে বাওজুদ	কোন কোন সত্ত্বে	বাজে বাজে যায়সে হেঁ, কে, বাওজুদ মসীবত, কিসীসে এক কৌড়ী নেহিঁ মাজতে হেঁ
বাহম বেলএন্তেকাক	পরস্পর ঐকমত্য	সোনো সরকার, বাহম বেলএন্তেকাক সবকাম কিজিও
বেলা, বগ্যায়ের ঝিছন, রে, বেন, মং, না, লা	ব্যতীত, নিষেধার্থ	বেলা সবব, বগ্যায়ের মায়না ঝিছন তদারক, নাহক. এক কো বে আন্দাজ লাজবান নং কাহিও।
ভার	পর্যন্ত	মোলবী সাহব, মেরী ওমর ভার মায়নে কিসীকো গঙ্গী ন্য দিয়া।
ভী মওয়াক্ক	ও ঐকী.	আপনে ভী ন্য দিয়াহোগা। মেরী আওর আপকী তবী- য়েত বাহম মওয়াক্ক হ্যায়।
মত্তসল	সম্মিলিত.	মেরজা সাহবকী এমারত আ- পকী এমারতকে মত্তসল হোগী
মতাবক, মানন্দ. মাফীক	মত, নায়, অনুসারে	আপকে মতাবক উয়োঃ ইমা- ন্দার হেঁ, ওনকে মানন্দ নেক- জাদ আদমী দেখা নেহিঁ।
মনাসব, চাহিয়ে, লাজম	উচিত	রামসহায় শাম ছয়ী, ওসমে ব্যায়েঠনা লাজম, আওর মনাসব নেহিঁ। ঘরমেজানা, আওর সবককো বেরদ কা- রনী চাহিয়ে।
মারকুত	সমস্তব্যা হারে	খানসামা মারকুত বাজলা উদুঁকেতাবে
মায়	সহ	মায় দুকুতর ভেজ দেও।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
মারে	নিমিত্ত	ডরকে মারে জা নেহিঁ সে- কতে হো, উয়োঃ পালা কোভা, কুচ ডর নেহিঁ ।
মাজেরা	হেতু, তাৎপর্য্য	মৌলবী সাহব, আপকে ভাইসে যে এতেকা কীকা কেয়া মা- জেরা হয় ।
মেসলন, } বজেনসিহি }	যেঁগন, চিক, অবিকল	ওস দেন চণ্ডকমে ফেরতে ফেরতে এক শখসকো এক দোকানমে দেখা, বজেন- সিহি আপকা ভাই ব্যায়ে- ঠা হয় ।
মোকররর	নিশ্চয়	কাল মোকররর ওসে আপ- কা দেখাওজা ।
মোজাকু	বাধা	ওধর জানেমে কেয়া মোজা- কা হয় ।
মোতলক	এককালে	আপকা ভাই সাহব জব ঘর আওয়ে, মোতলক এ ধর নেহি আতে হেঁ
মোফত	অমনি	য়াগরচে মোফতনে কুচ কামায়ে হেঁ
লেকন, আশ্মা, } এল্লা, মাগর - }	কিন্তু	লেকন ওসে কায়েম রাখনা দোশওয়ার ।
শাইয়েদ	হয় ত	শাইয়েদ এস মোকদ্দামামে আধা বরবাদ গ্যায়াহোঁগা তুত্তী মামেলা কারনেকা
গবব, বায়েস	কারণ	কেয়া বায়েস হয় ।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
সমেত, সঙ্গ, } সাত, শামেল, } হামরাহ, }	সহিত	রামসহায়, ওস্তাদজী আ- পওঁছেহে, ওনকে সঙ্গ দফতর সমেত দরওয়ানকে হামরাহ ঘর জাও।
সা (১)	মত, ন্যায়	উয়ো: কালাসা কওন আদমী খাড়াহায়।
সামক্কে	সম্মুখে	উয়ো: দোবলীসী আওরত কাঁহে রোতী হায়, ওনহে, মেঁরে সামক্কে লে আও।
সাবক	পূর্ব	দরওয়ান, ক্যাপড়েওয়ালেকো সাবক হেসাব সাত বোলা- লাও, আওর কাহ আও, কে, ফরদ মতাবক
সেওয়া, সেওয়ায়	ব্যতীত	ক্যাপড়ে সেওয়ায় দো খান মলমল লে আওয়ে।
সেরফ, খালি, } ফোকিত }	কেবল	বংশীগোপাল, রাত দেন, খালি শোরগোল ক্যারোগে, সেরফ খেল কার ফেরোগে, এক সায়েত লেখনাপঢ়না ভী ভো চাহিয়ে
সেহি	ঠিক, ভাল	মুনশীজী আত পঢ়নে মানা- কিয়া, ইয়ে: বাত সেহি,
হর	প্রতি	হরদেন মোলবী সাহবকে

(১) সা, এই অব্যয়টি কেবল পুংলিঙ্গ শব্দের উত্তর প্রযুক্ত হয় ;
স্ত্রীলিঙ্গের উত্তর প্রয়োগ করিলে সা, হইয়া যায়।

অব্যয়	অর্থ	উদাহরণ
হরিয়েক	প্রত্যেক	পাস জ্ঞানা, আওর হরিয়েক সাহব জাদৌকে সাত হরওয়াক্ত উদ্ মহাবেরা
হরগেজ	কদাচ	কারণা, হরগেজ দোসরা জেগা নেহি জাওগে,
হামেশা, হামেশা	সর্বদা	হামেশা লেখনে পঢ়নেমে মশগূল র্যাহোগে ।

প্রতিবচন ও বিশ্লেষ্যাদিসূচক (১) অব্যয় ।

অব্যয়	উদাহরণ
হাঁ	জীহাঁ জাতাহেঁ ।
বস	বস, আওর ন্য দিজিয়ে, বস কারো ।
আঃ, উঃ	আঃ বড়া দেকু কিয়া । উঃ বড়ী চোট ল্যগী ।
ইয়ে:	ইয়ে: ন্যাহোগা কেঁও ।
ছো	ছো, ছুয়ে মত ।
হায়	হায় কেয়া আফসোস ।

অব্যয় সকলের মধ্যে অনেক অনেক শব্দের বিশেষ বিশেষ
‘তাবার্থ স্থলভেদে হইয়া থাকে, ততাবৎ উদাহরণাদি দ্বারা দেখাইতে
‘ইইনে’ গ্রন্থবাহুল্য হইয়া যায়; সে মতে ততাবৎ লিখিত হইল না ।

(১) বিশ্লেষ্যাদিসূচক আরও অনেক অব্যয় আছে । যথা শবাস,
ওয়াহওয়াহ, কেয়াবাত, কেয়াখুব, খবরদার, হোশইয়ার, ইত্যাদি ।

এই পুস্তক সমাজে কিরূপ আদরণীয় হয় জানিলে, ভবিষ্যতে তাহার আলোচনা করা ধাইবে ।

অব্যয় সকলের মধ্যে কতকগুলি প্রায় বাক্য বা পদের পরে, কতকগুলি পূর্বে, কতকগুলি মধ্যে, কতকগুলি বিস্ময়াদি সূচকরূপে ব্যবহৃত হয় ।

বাক্য বা পদের পরে প্রায় ব্যবহৃত অব্যয় যথা—পর, মানজ, মাক্কিক, শাস, নেজ্জদিক, কেনে, সাত, সঙ্গ, হামরাই, সমেত, শামেল, ওয়াস্তে, লিয়ে, হক, নেসবত, তক, তলক, বদলে, বাবত, বাহর, ভিতর, বীচ, অন্দর, দরমিয়ান, সামছে, পিছে, নীচে, তলে, ভী, ই, হি, সা, সী, তো, সেই, ওগয়রা, জরুর, মোজাকা, মারফত, ইত্যাদি ।

বাক্য বা পদের মধ্যে ব্যবহৃত অব্যয় যথা—মাংগর, আন্মা, লেকন, এল্লা, খুসুস, খুসুসন, বাহম, বেলএত্তেফাক, তও, তওতো, তওভি, ও, ইয়ানে, আওর, আওরতি, ইয়া, ইয়াকে, কে, জো, খাহ, বলকে, ১৫৭৭না, নেহিতো, আলাওয়া, ব্যহরহাল, ইত্যাদি ।

তদ্ভিন্ন অব্যয় সকল প্রায়ই শব্দ বা পদের পূর্বে ব্যবহৃত হইয়া থাকে ।



বিশেষণ ।

উদ্ভাষায় কতকগুলি প্রত্যয়ান্বক শব্দ যোগে, কতকগুলি স্বাভাবিক বিশেষণ শব্দ হইয়া থাকে । তাহা অর্থ সহ পৃথক্ পৃথক্ রূপে লিখিত হইল । ঐ সমস্ত প্রায়ই পারস্য শব্দ, সুতরাং তৎশব্দার্থ সংগ্রহ ব্যতীত শিক্ষার্থীগণের উদ্ভাষাশিক্ষার সম্ভব হয় না ।

আছে, এই অর্থে দার, মন্দ, চী ; সম্বন্ধীয় অর্থে ঙ্গ ; বহনার্থে বরদার ; রক্ষার্থে বান, ওয়ান ; বিশিষ্টার্থে নাগ, ওয়লা, ওয়ার, আ ; কারক অর্থে কার, গার, গ্যর ; লেখক অর্থে নবীস ; আকর্ষণার্থে গৌর, কশ ; আকাঙ্ক্ষা অর্থে খাহ ; ব্যবসায়ী অর্থে পেশা, বাজ ; বিক্রেতা অর্থে ফোরোশ ; এই সকল প্রত্যয়ান্বক শব্দ বিশেষ্যের উত্তর যুক্ত হইয়া বিশেষণ হয় ।

দারযোগে—যথা

বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ	বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ
জমিন্ (১)	জমিদার	“	দ্যান	দ্যানদার	ঋণী
দোকান	দোকানদার	“	মাল	মালদার	ধনী
চৌকী	চৌকীদার	“	ইমান	ইমানদার	ধার্মিক
ইজারা	ইজারাদার	“	চোব	চোবদার	ছড়ীধারী
পেশা	পেশাদার	“	মসলা	মসলাদার	মশলাযুক্ত
রজ	রজদার	“	মজা	মজাদার	} আশ্বাদযুক্ত
			লজ্জত	লজ্জতদার	

(১) ন, এই প্রমুখানসিক বর্ণের চিহ্নভূত চন্দ্রবিন্দু, বর্ণের উপর স্থাপিত হয় ।

বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ	বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ
ভাবে	ভাবেদার	অধীন	সেরেশতা	সেরেশতাদার	“
হেসসা	হেসসাদার	“	তবল	তবলদার	কুঠারধারী
হাওয়া	হাওয়াদার	“	ইত্যাদি ।		

মন্দযোগে—যথা

আকুল	আকুলমন্দ	বুদ্ধিমান	দরদ	দরদমন্দ	ব্যথিত
দণ্ডিত	দণ্ডিতমন্দ	ধনবান	হোশ	হোশমন্দ	টুটন্যুক্ত
দানশ	দানশমন্দ	জ্ঞানবান	ইত্যাদি ।		

চীযোগে—যথা

মশঅল	মশঅলচী	মশালধারী	মাকারা	মাকারচী	নাগারচী ।
তবলা	তবলচী		ইত্যাদি ।		

ঈযোগে—যথা

বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ	বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ
সরকার	সরকারী	সরকারসম্বন্ধীয়	দেশ	দেশী	দেশীয়
ফরীয়াদ	ফরীয়াদী	বাদী	বেলায়েত	বেলায়েতী	বিলাতী
খোরাক	খোরাকী	খাদ্য, ভোক্তা	নেমক	নেমকী	লবণসম্বন্ধীয়
রেশম	রেশমী	“	শশমাহ	শশমাহী	ষাণ্মাসিক
পশম	পশমী	“	দোয়াজুদা-}	দোয়াজুদা-}	বাৎসরিক
সুত	সুতী	“	মাহ	মাহী	
পোশাক	পোশাকী	“	কাহ	কাহী	তৃণসম্বন্ধীয়
দানাপুর	দানাপুরী	“	মফস্সল	মফস্সলী	“
বনারস	বনারসী	“	হজুর	হজুরী	“
দরীয়া	দরীয়ায়ী	সমুদ্রসম্বন্ধীয়	ইত্যাদি		

ବରଦାରଯୋଗେ—ସଂଖ୍ୟା

ବିଶେଷ୍ୟ	ବିଶେଷଣ	ଅର୍ଥ	ବିଶେଷ୍ୟ	ବିଶେଷଣ	ଅର୍ଥ
ହୌକିକା	ହୌକିକାବରଦାର	“	ମୋଟା	ମୋଟାବରଦାର	“
ଆମା	ଆମାବରଦାର	“	ଖାମ	ଖାମବରଦାର	“
ଝାଡୁ	ଝାଡୁବରଦାର	“	ବରଝି	ବରଝିବରଦାର	“
ଫରମାନ	ଫରମାବରଦାର	ଆଜ୍ଞାବହ	ଇତ୍ୟାଦି ।		

ବାନ, ଓଘାନଯୋଗେ—ସଂଖ୍ୟା

କୀଳ	କୀଳବାନ	ହସ୍ତିରକ୍ଷକ	କୋଟ	କୋଟିଓଘାନ	ଶବ୍ଦଟବାନ
ବାଗ	ବାଗବାନ	ଉଦ୍ୟାନରକ୍ଷକ	ଦର	ଦରଓଘାନ	ଦ୍ଵାରରକ୍ଷକ
ଶୋତର	ଶୋତରବାନ	ଉଚ୍ଚରକ୍ଷକ	ଗାଢ଼ୀ	ଗାଢ଼ୀଓଘାନ	ଶବ୍ଦଟବାନ

ନାଗଯୋଗେ—ସଂଖ୍ୟା

ଗମ	ଗମନାଗ	ଦୁଃସ୍ଥିତ	ହଓଲ	ହଓଲନାଗ	ଭୀତ
ଆନ୍ଦେଶ	ଆନ୍ଦେଶନାଗ	ଚିନ୍ତାତ	ମରମ	ମରମନାଗ	ଲଜ୍ଜିତ

ଓଘାଲାଯୋଗେ—ସଂଖ୍ୟା

କେତାବ	କେତାବଓଘାଲା	“	ମଲାଇ	ମଲାଇଓଘାଲା	“
କାମ୍ପାଡ଼ା	କାମ୍ପାଡ଼ାଓଘାଲା	“	ମଛଳୀ	ମଛଳୀଓଘାଲା	“

ଓଘାରଯୋଗେ—ସଂଖ୍ୟା

ଓମେଦ	ଓମେଦଓଘାର	ପ୍ରାତ୍ୟାଶୀ	କହର	କହରଓଘାର	ଦୋଷୀ
ବନ୍ଦ	ବନ୍ଦଓଘାର	ଅସ୍ତବିଶିଷ୍ଟ	ଇତ୍ୟାଦି ।		

ଆଘୋଗ—ସଂଖ୍ୟା

ଧରୀଦ	ଧରୀଦା	କ୍ରୀତ	ଭୁଧ	“ଭୁଧା	କୁପିତ
ପେୟାସ	ପେୟାସା	ତୃଷ୍ଣାସ୍ଥିତ	ରହୁଇ	ରହୁଇଆ	ପାଚକ
ଶେକସ୍ତ	ଶେକସ୍ତା	ତପ୍ତ	ଗାୟ	ଗାୟା	ଗବ୍ୟ
ଝାୟେସ	ଝାୟେସା	ମାହିଷ	ପେୟାର	ପେୟାରା	ପ୍ରିୟ

ফার, গার, ও গ্যার যোগে—যথা

বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ	বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ
পেশা	পেশাকার	„	বদ	বদকার	কুকর্মা
পায়	পায়কার	„	আহেলে	আহেলেকার	কর্মচারী
খেদনত	খেদনতগার	„	গোনাহ	গোনাহগার	দোষী
পরহেজ	পরহেজ্জগার	সার্বধানী	রিকু	রিকুগ্যার	দরজি
সওদা	সওদাগ্যার	„	জর	জরগ্যার	স্বর্ণকার
কারী	কারীগ্যার	কার	বাজী	বাজীগ্যার	বাজীকর

নবীস-যোগে—যথা

তুল	তুলনবীস	বাহ্যললেখক	মোখতসর	মোখতসরনবীস	সংক্ষেপ লেখক
ওয়াক	ওয়াকনবীস	সংবাদলেখক	জলদ	জলদনবীস	শীত্র- লেখক

খাহ-যোগে—যথা

খ্যায়ের	খ্যায়েরখাহ	হিতাকাজকী	বদ	বদখাহ	অশুভাকাজকী
হাওয়া	হাওয়াখাহ	সহবাসাকাজকী	খাতর	খাতরখাহ	অভিমত
দোয়া	দোয়াখাহ	আশীর্বাদাকাজকী		ইত্যাদি	

পেশা-যোগে—যথা

কলম	কলমপেশা	„	নওকরী	নওকরীপেশা	চাকরিজীবী
শাগর্দ	শাগর্দপেশা	„			

বাজ-যোগে—যথা

দম	দমবাজ	„	দাগা	দাগাবাজ	„
কেরেব	কেরেববাজ	„	লাঙ্গী	লাঙ্গীবাজ	„
তলওয়ার	তলওয়ারবাজ	„	দাঙ্গা	দাঙ্গাবাজ	„

ফোরোশ-যোগে—যথা

বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ	বিশেষ্য	বিশেষণ	অর্থ
সবজী	সবজীফোরোশ	„	মেওয়া	মেওয়াফোরোশ	„
পার্চা	পার্চাফোরোশ	„	মাহী	মাহীফোরোশ	মৎস্য-
রওগুন	রওগুনফোরোশ	তৈল-			বিক্রেতা
	বিক্রেতা, কলু		কাশ	কাশফোরোশ	„

গীর, কশ-যোগে—যথা

রসুন	রসনগীর	রঙ্গু আকম্বক	দেওয়ার	দেওয়ারগীর	দেয়ালগীরী
জাহান	জাহাঁগীর	পৃথিবীপতি	দেল	দেলকশ	মনোহর
দেল	দেলগীর	মনোহর	বাদ	বাদকশ	বায়ু আক- ষক, পাখা

উৎকৃষ্ট ও বিশিষ্ট অর্থে, শা, বা; জী, আহলে, খোশ, খুব, নেক ; নিকৃষ্ট ও নিষেধার্থে, লা, না, বে, বদ, কম, গ্যা-
য়ের, এবং একতা অর্থে হামে, এই সকল প্রত্যয়াত্মক শব্দ
বিশেষ্য ও সাধারণ বিশেষণ শব্দের পূর্বে যুক্ত হইয়া বিশে-
ষণ হয় ।

বিশেষ্যের উত্তর প্রত্যয়াত্মক শব্দযুক্ত বিশেষণ যাহা যাহা লিখিত
হইল, ঐরূপ আরও অনেক বিশেষণ আছে, তাহা সচরাচর প্রচ-
লিত নহে। খাঁ, খোর, খার ইত্যাদি প্রত্যয়াত্মক শব্দযোগে অনেক-
প্রকার বিশেষণ শব্দ সমানে দৃষ্ট হইবে ।

উৎকৃষ্ট ও বিশিষ্টার্থে

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
শা-ভওয়ান	সবল, বিষয়াপন্ন	আহলে- এজ্জত }	সম্ভ্রমশালী
শা-বালগ	বয়ঃপ্রাপ্ত	আহলে-থানা	গৃহাধ্যক্ষ
শা-ওকুফ	সুবোধ	আহলে- থানদান }	সদ্বংশজ
শা-জওয়ান	যুব		
বা-ইয়্যাত	সাহসিক	খোশ-ক খোশ-চেহরা }	সুরূপ
বা-দিন	ধার্মিক	খোশ-নোমা	সুদৃশ্য
বা-এজ্জত	সম্ভ্রান্ত	খোশ-বু	সুগন্ধ
বা-কার	কার্যালিপ্ত	খোশ- মেজাজ }	সদস্যুঃকরণ
বা-হোরমত	সম্মানশালী		
জী-হেম্মত	সাহসী	খুব-রু খুব-সুরত }	সুশ্রী
জী-শউর	বুদ্ধিমান		
জী-হোশ	সতর্ক	নেক-বখত	মৌভাগ্যশালী
জী-ফহম	সুবোধ	নেক-নীয়েত	সুস্থভাবে সম্পন্ন
আহলে- কলম }	মসীজীবী, কলমপেশা	নেক-জাত	সদ্বংশজাত
আহলে- মামেলা }	মকদ্দমাকারী	নেক-নাম	সুখ্যাত

নিকৃষ্ট ও নিষেধ অর্থে

লা-জওয়াব	নিকৃষ্ট	লা-পদোয়া	নিষেধ
লা-ওয়ামেস	উত্তরাধিকারি-রহিত		
লা-মানী	অদ্বিতীয়	না-দোরস্ত	বিশৃঙ্খল
লা-চার	নিরুপায়	না-ভ্যমান	অসমাপ্ত

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
না-তওয়ান	দুর্বল, দীন	বে-পরোয়া	নিঃশঙ্ক
না-মাকুল	অসৎ	বে-শক	নিঃসন্দেহ
না-দান	অজ্ঞ	বে-মওকা	অসম্বন্ধ
না-ওয়াকফ	অজ্ঞাতা	বে-বুনীয়াদ	অমূলক
না-রাজ্	অসম্মত	বে-পরদা	অনার্ত
না-লায়েক	অযোগ্য		
না-পসন্দ	অমনোনীত	বদ-জাত	বিজাত
না-বালগ্	অপ্রাপ্তবয়স্ক	বদ-নীয়েত	অসৎস্বভাবসম্পন্ন
না-গওয়ান	অসহ	বদ-লেবাস	কুবেশী
না-ইয়াব	দুষ্পাপ্য	বদ-শাকল	কদাকার
না-পাক	অশুচি	বদ-নোমা	কুদৃশ্য
না-কারা	অকর্মণ্য	বদ-বখ্ত	দুরদৃষ্টবান্
বে-শোমার	অসংখ্য	বদ-বু	দুর্গন্ধ
বে-ওজন	অপরিমিত	বদ-হাল	দুরবস্থাাপন্ন
বে-হদ	অসীম		
বে-আন্দাজ্	অননুমিত	কম-বখ্ত	দুরদৃষ্টবান্
বে-হোশ	অসতর্ক	কম-জাত	ইত্তর, অন্ত্যজ
বে-হায়া	নির্লজ্জ	কম-ইয়াব	দুষ্পাপ্য
বে-শউর	নির্কোথ	কম-সেম	অপবয়স্ক
বে-দেল	দুর্মনায়মান	কম-হেম্মত	কাপুরুষ
বে-দিন } বে-ইমান }	অধার্মিক	গ্যায়ের- লায়েক }	অমুপযুক্ত
বে-কার	নিষ্কর্মা	গ্যায়ের- হাজর }	অমুপস্থিত
বে-আদব } বে-ভনীজ্ }	অশিষ্ট	গ্যায়ের- মোরম্মত }	অকৃতজ্ঞীর্ণসংস্কার

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
গ্যায়ের- } আবাদ }	অনধিবাসিত, অকৃষ্ট (ভূমি)	গ্যায়ের- } সরসরী }	সরাসরী বিচারের অযোগ্য

একতা অর্থে হাম-যোগে—যথা

হাম-জ্বান	একবাক্য	হাম-সায়ী	প্রতিবাসী
হাম-সবক	সহাধ্যায়ী	হাম-ওজন	সমপরিমিত
হাম-বরাবর	সমতুল্য	হাম-বেস্তর	একাসনস্থিত

মহৎ; এই অর্থে আলী, এই প্রত্যয়াল্লক শব্দ, কখন বিশেষ্যের পূর্বে, কখন বা পরে ব্যবহৃত হইয়া বিশেষণের অর্থ করে। পূর্বে যথা ; আলীহেম্মত, আলীদেমাগ, আলিশান, আলীখানদান, ইত্যাদি। পরে যথা ; হজুরালী, জনাবালী, ইত্যাদি।

তর ও তরীন (১) এই দুই প্রত্যয়াল্লক শব্দ বিশেষণের উক্তর স্থলবিশেষে ব্যবহৃত হইয়া তর ও তমের অর্থ প্রকাশ করে। যথা ; কম, কমতর, কমতরীন। বদ, বদতর, বদতরীন। বেহ, বেহতর, বেহতরীন। খুব, খুবতর, খুবতরীন, ইত্যাদি।

(১) তর ও তরীন সচরাচর পারসীতে ব্যবহৃত, উর্দুতে তর, স্থলে বহত, তরীন, স্থলে বহত হি, এইমত ব্যবহার হইয়া থাকে ; যথা কম, বহতকম, বহতহিকম। বদ, বহতবদ, বহতহিবদ ইত্যাদি। বহত শব্দের পরিবর্তে মহত, যাপন এই শব্দদ্বয় এবং সংস্কৃত শব্দ স্থলে মহা অতি এই শব্দও প্রয়োগ হয়, যথা খারাব মহত্খারাব, য়ানখারাব। সংস্কৃতে যথা, তদর, মহা তদর, অতি তদর ইত্যাদি।

এতদ্ভিন্ন কতকগুলি সাধারণ ও পরস্পর বিপরীত বিশেষণ শব্দ শ্রেণীবদ্ধক্রমে অর্থ সহ লিখিত হইল।

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
আজুজ	অনসম	গাফেল	অনাবিষ্ট, অসতর্ক
আদনা	সামান্য	গায়েব	অস্পষ্ট
আধা	অর্ধেক	গারত	বিনষ্ট
আন্থা	অক্ষ	গোসতাত্থ	ধৃষ্ট, অসত্য
আহম্মক	নির্কোষ, মূর্থ	চরনদা	ভূচর
আশক	প্রণয়ী	চারপায়া	চতুষ্পদ
ইয়ার	বকু	চালাক	চতুর
ওয়ারকফ	জ্ঞাতা	চোদ্দা	চোর, দস্যু
ওয়ারস	উত্তরাধিকারী	চোগলখোর	নিন্দক, প্লানিগায়ক
এস্তাদ	শিক্ষক	ছোটা	কনিষ্ঠ, ছোট
কড়ুরা	কটু	জরদ	পীতবর্ণ
কানা	একচক্ষুহীন	জালম	দুর্কৃত
কবাহ } কবাহত }	দুর্ঘট, দুষ্কর	জায়েজ	বিধেয়
কমিনা	হেয়	জাহেল	মূর্থ
কাবু	কাতর	জেনদা	জীবিত
কাল	কৃষ্ণবর্ণ	জেরবার	বিত্রস্ত
কোব্ড়া	কুব্জ	জোদা	পৃথক্
খাত্তা	অল্প, টক	জোরাওর	বলিষ্ঠ
খাফা	কুপিত, অসমুখ	ঝুঁটা	মিথ্যাবাদী, পাজা-
খালাস	মুক্ত		বশিষ্ট
খেককান	উন্নত	তবাহ	উচ্ছিন্ন
গওয়াহ	সাক্ষী	তবীখ	চিকিৎসক
		দরপেশ	উপস্থিত

বিশেষণ শব্দ	অর্থ
দেওয়ান।	উন্নত
দোব্লা	দুর্বল, ক্ষীণ
দোশ্মন	শত্রু
দোস্ত	বন্ধু
নওকর	ভূতা
নফীস	উপাদেয়
নব্বীসৈন্দ	লেখক
নাটীজ	অপদার্থ
নাজুক	কৌশল
নান্‌হা	কনিষ্ঠ, ছোট
নিমকী	লবণাক্ত
নেকম্মা	অকর্মণ্য
পরন্দা	খেচর
পাশেমান	অবসন্ন
পাইলওয়ান	বীর
পোপলা	দস্তহীন, ফোকলা
প্রেশান	দুঃখিত
ফজুল	অতিরিক্তাচারী
ফতুর	গতস্বর্গস্থ
ফরক	ব্রিতিম
ফরাগত	বিস্তৃত, পরিসর
ফাজিল	কৃতবিদ্যা
মক্কার	ভণ্ড, ভাঁড়
মখালেফ	শত্রু
মগকুর	অহঙ্কারী

বিশেষণ শব্দ	অর্থ
মজবুর	ক্লেশিত
মকুলস	নিঃস্ব, নির্ধন
মস্থরা	পরিহাসক
মশগূল	লিপ্ত, আসক্ত
মহতাজ	প্রত্যাশী
মালক	অধিকারী
মাশুক	প্রণয়াস্পদ
মিঠা	মিষ্ট
মেঝলা	মধ্যম
মেহেরবান	দয়াবান্
মোকতরী	প্রতারক
মোসতাদ	প্রবৃত্ত, উদাত
মোজুদ	উপস্থিত, স্থিত
রওয়া	যথার্থ
লাজীজ	সুস্বাদ
লব্বাক	বিজাগী
লাজ্জা, নেজ্জা	উলঙ্গ
লাওড়া	খজ
বাড়া	জ্যেষ্ঠ বড়
বন্দা	ভূতা, দাস
বহরা	বধির
বাওলা	ক্ষিপ্ত
বাওরচী	পাটক
বাকী	অবশিষ্ট
বিমার	পীড়িত

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
বীরান	উচ্ছিন্ন	সিয়াহ	কৃষ্ণবর্ণ
বেকরার	অধীর	সেজলে	তৃতীয়
বেচার	নিকপায়	সোরথ	রক্তবর্ণ
বেচ্যান	বিকল	সোস্ত	শিথিল
বেজা	অনায়া	হজিমত	অপদ্রব, অপ্রতিভ
বেজার	বিরক্ত	হাজুর	উপস্থিত
বেছনা	গাইত	হাকম	বিচারক
শারমন্দা	লজ্জিত	হালাক	মৃতবৎ
শারীর	শঠ, প্রবঞ্চক	হায়রান	অবসন্ন
শিরী	মিষ্ট	হেকীম	চিকিৎসক
সবজ	হরিৎবর্ণ	হেরীফ	ধূর্ত
সফেদ, সাদা	শ্বেতবর্ণ	হোশইয়ার	সতর্ক, অগ্রমাদী
সাঁওলা	শ্যামবর্ণ		—•—

পরস্পর বিপরীত বিশেষণ শব্দ ।

বিশেষণ শব্দ	অর্থ	বিশেষণ শব্দ	অর্থ
নেক, ভালো, } বেহতর, বেদুয়া	উত্তম, ভাল	তাজা	টাটকা
বদ, বোরা, খারাব	অধম, মন্দ	স্যাড়া	পচা
রেইস	ভদ্র	গাড়া	ঘন
রেজীল	অভদ্র	গাতলা	তরল
ওমর্দা	মহৎ, উৎকৃষ্ট	পঙ্কা, পোখতা	পাকা
আদনা	অধম, নিকৃষ্ট	কাচ্চা, খাম	কাঁচা
জ্বরদস্ত	হৃদ্যন্ত	নেয়া	নুতন
জেরদস্ত	মৃদু, ক্ষীণ	পোরানা	পুরাতন

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
ভারি, সঙ্গীন	শুষ্ক	কুল, কুল্লহম,	} সমস্ত, সকল
হালকা, খফীফ	লঘু	বেলকুল, সব	
গারম	উষ্ণ	সারা, তামাম,	
সরু, ঠাণ্ডা	শীতল	মোসল্লম, বেবাক	
আসল	স্বরূপ	টোক, জেরা, কুচ,	} কতক, কিঞ্চিৎ
নকল	প্রতিরূপ	খোড়া, আদনা	
নরীম, মৌলায়েম	কোমল	স্যাচ	সত্য
সখ্ ত, ঝড়া	কঠিন	খুঁট	নিখা
ভিগা, ভার	আদ্র	স্যাচ্চা	সত্যবাদী
সুখা, খোশ্ক	শুষ্ক	খুঁট	নিখাবাদী
বাহাল	নিযুক্ত	সখী	দাতা
বরতরফ, মাজুল }	কস্মচুত	বখীল	কৃপণ
ভগীর		দানা	বিজ্ঞ
হক	ন্যায়	নাদান	অজ্ঞ
নাহক	অন্যায়	রাজী	সম্মত
জেয়াদা, বহুত, আশু	অধিক	নারাজ	অসম্মত
কম, খোড়া	অল্প	নজীব, শরীফ	ভদ্র
ব্যড়া	বড়	আদনা ইলচী	অভদ্র
ছোট	ছোট	দোরস্ত	প্রকৃত
আরজ	সস্তা	নাদোরস্ত	অপ্রকৃত
গার	মহার্ঘ	আমীর, গুমরা	খনাঢ্য
খাস	অসাধারণ	গরীব, গোরবা	নির্ধন
আমু	সাধারণ	সাক	পরিষ্কৃত
		মায়লা	মলিন

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
জওয়ান	যুবা	আউওল, আগাজ	আদি
বুঢ়া	বৃদ্ধ	আখর, এন্তেহা	অন্ত, শেষ
খোশ, এগানা	আত্মীয়	সিধা, রাস্তা	মোজা
গ্যার, বেগানা	অনাত্মীয়	ওল্টা, কজ, টেরা	উল্টা, বক্র
দরাজ	বিস্তৃত	চাদনী	জ্যোৎস্নাময়
তাদ	সংকীর্ণ	আখিয়ারা	অন্ধকারময়
তুল	বহুল	মোশকেল } দোশওয়ার }	ছকর, ছর্ঘট
মোখ্তসর	সংক্ষিপ্ত	সহল, আসা	সহজ, অনায়াসসাধ্য
শাকের	স্বীকৃত	মরদানা	পুরুষসম্বন্ধীয়
মোনকের	অস্বীকৃত	জনানা	স্ত্রীসম্বন্ধীয়
খোশ	সমৃদ্ধ	জোরাওর	বলিষ্ঠ
নাখোশ	অসমৃদ্ধ	কমজোর	দুর্বল
জলদী, জমদ	শীঘ্র, দ্রুত	পরহেজ	সাবধান
দেব, দেবী } আহেস্তা }	গৌণ, শটেনে	বদপরহেজ	অসাবধান
দাহনে	দক্ষিণ	মনজুর	গ্রাহ
বাঁয়ে	বাম	নামনজুর	অগ্রাহ
দকীক	দ্রুত	কাবল, লায়েক	যোগ্য
সলীস	সরল	নাকাবল, নালিয়েক	অযোগ্য
মোটা	স্থূল	ফরিয়াদী	বাদী
দোবলা, বারিক, } মিহিন }	সূক্ষ্ম, কৃশ	আসামী	প্রতিবাদী
বজা	প্রকৃত	মনকুলা	অস্বাবর
বেজা	অপ্রকৃত	গ্যারমনকুলা	স্বাবর

শব্দ	গর্থ	শব্দ	গর্থ
নেকমাশ	সৎকর্ম্যজীবী	জগয়ামব্দ	বীবপুরুষ
বদমাশ	অসৎকর্ম্যজীবী	নাজগয়ামব্দ	কাপুরুষ
মাকুল	উত্তম	গোলাব-চশম	চক্ষুলজ্জাবিশিষ্ট
নামাকুল	অধম	চশমথোব	চক্ষুলজ্জাহীন
মাতবব	বিশ্বাসী		
কামাতবব	অবিশ্বাসী		

যাবতীয় আকাবাস্ত বিশেষণ শব্দ পূর্বক অনিয়মানুসারে
বহুবচনে একরাস্ত এবং জ্রীলিঙ্গে ঈদাবাস্ত হয় ; নিম্নে
শ্রেণীবদ্ধ ক্রমে তাহা প্রদর্শিত হইল ।

পুং একবচন,	পুং বহুবচন,	জ্রীলিঙ্গ	পুং একবচন,	পুং বহুবচন,	জ্রীলিঙ্গ
সাবা	সারে	সাবী	নাহা	নাহে	নাহী
আহা	আহে	আহী	আধা	আধে	আধী
বডা	বড়ে	বডী	বুঢ়া	বুঢ়ে	বুঢ়ী
থোড়া	থোড়ে	থোড়ী	ওল্টা	ওল্টে	ওল্টী
ছোটা	ছোটে	ছোটি	কাচ্চা	কাচ্চে	কাচ্চী
ভালা	ভালে	ভালী	সচ্চা	সচ্চে	সচ্চী
আন্ধা	আন্ধে	আন্ধী	কমিনা	কমিনে	কমিনী
আদনা	আদনে	আদনী	কাল	কালে	কালী

জ্রীলিঙ্গের একবচনে যে ঈদাবাস্ত পদ হয়, (বহুবচনে পূর্বকৃত-
নিয়মক্রমে) কারকেব বিভক্তিযুক্ত স্থলে যৌ, অনাক্রে যা, যোগে বহু-
বচন হইবে। যধা, আন্ধী, আন্ধিয়ে, আন্ধিয়া, বুঢ়ী, বুঢ়ীয়ে,
বুঢ়ীয়া, ইত্যাদি।

পুং লিঙ্গ.	পুং বহুবচন,	স্ত্রীলিঙ্গ	পুং লিঙ্গ	পুং বহুবচন,	স্ত্রীলিঙ্গ
কোব্ড়া	কোব্ড়ে	কোব্ড়ী	বোরা	বোরে	বোরী
চোত্রা	চোত্রে	চোত্ৰী	সেঝা	সেঝে	সেঝী
জোদা	জোদে	জোদী	সাঁওলা	সাঁওলে	সাঁওলী
ঝুঁটা	ঝুঁটে	ঝুঁটী	সড়া	সড়ে	সড়ী
দোব্লা	দোব্লে	দোব্লী	পাত্ভা	পাত্ভে	পাত্ভী
মসথরা	মসথরে	মসথরী	পাঙ্কা	পাঙ্কে	পাঙ্কী
মিঠা	মিঠে	মিঠী	নেয়া	নেয়ে	নেয়ী
লাঙ্গা	লাঙ্গে	লাঙ্গী	পোরানা	পোরানে	পোরানী
লাঙডা	লাঙড়ে	লাঙড়ী	ভীগা	ভীগে	ভীগী
বহরা	বহরে	বহরী	সুখা	সুখে	সুখী
বাওলা	বাওলে	বাওলী	মায়্লা	মায়্লে	মায়্লী
বেচারী	বেচারে	বেচারী	মোটা	মোটে	মোটী
শরমন্দা	শরমন্দে	শরমন্দী	টেটা	টেটে	টেটী
পেয়াসা	পেয়াসে	পেয়াসী	নাকারা	নাকারে	নাকারী
পেয়ারা	পেয়ারে	পেয়ারী	সিধা	সিধে	সিধী
মেঝা	মেঝে	মেঝী	ফলানা	ফলানে	ফলানী
বাচ্চা	বাচ্চে	বাচ্চী			

বিশেষ্য পদের লিঙ্গ ও বচন অনুসারে বিশেষণেরও লিঙ্গ ও বচন হইবে। যথা, পোরানা আদমী—পোরানী আওরত। „আচ্ছা ঘোড়া, আচ্ছী ঘোড়ী। উয়োঃ আদমী বাড়়া সজ্জা হ্যায়, অয় আদ-মীয়া বাড়়ে নছে হেঁ। ইত্যাদি।

বিশেষণ সকল কখন বিশেষ্যের পূর্বে কখন বা পরে ব্যবহৃত হইয়া থাকে। যথা, সিধী রাহ হ্যায়, রাহ সিধী হ্যায়। ওস্কী টেটী জোবান, জোবান ওস্কী টেটী। দোবলা লাড়কা, লাড়কা দোবলা ইত্যাদি।

বিশেষ্য-শব্দ ।

ঈকারান্ত ভিন্ন প্রায় যাবতীয় বিশেষ্য শব্দ ঈ-যোগে বিশেষ্য হয় । আর কতকগুলি আকারান্ত বিশেষ্য শব্দ গী-যোগে বিশেষ্য হইয়া থাকে এবং উক্ত আকার হ্রস্বরূপে উচ্চারিত হয় ।

ঈ-যোগে—যথা

বিশেষ্য	ঈ	বিশেষ্য	বিশেষ্য	ঈ	বিশেষ্য
তাবেদার	„	তাবেদারী	শাবালংগ	„	শাবালগী
দোকানদার	„	দোকানদারী	বা-হোরমত	„	বা-হোরমতী
দমবাজ	„	দমবাজী	জী-ফহম	„	জী-ফহমী
দরদমন্দ	„	দরদমন্দী	খোশবু	„	খোশবুয়ী
ফীলবান	„	ফীলবানী	খুবরু	„	খুবরুয়ী
দরওয়ান	„	দরওয়ানী	নেকবখ্ত	„	নেকবখ্তী
গুমনাগ	„	গুমনাগী	নাদোরস্ত	„	নাদোরস্তী
পেশকার	„	পেশকারী	লা-পরওয়া	„	লা-পরওয়ায়ী
কারিগর	„	কারিগরী	বে-শোমার	„	বে-শোমারী
জাহাঁগীর	„	জাহাঁগীরী	বদনোমা	„	বদনোমায়ী
তুলনবীস	„	তুলনবীসী	কমহেম্মত	„	কমহেম্মতী
মেওয়া- } কোরোশ }	„	মেওয়া- } কোরোশী }	গুগায়েরহাজর	„	গুগায়ের- } হাজরী }
কেতাবখাঁ	„	কেতাবখানী	হাম্বরাবর	„	হাম্বরাবরী
খায়েরখাহ	„	খায়েরখাহী	হোশইয়ার	„	হোশইয়ারী
গোনাহ্গার	„	গোনাহ্গারী	মেহেরবাম	„	মেহেরবানী
গোস্তাখ	„	গোস্তাখী	গোলাম	„	গোলামী
ওমেদওয়ার	„	ওমেদওয়ারী	দোস্ত	„	দোস্তী

বিশেষণ	ঈ	বিশেষ্য	বিশেষণ	ঈ	বিশেষ্য
বিমার	,,	বিমারী	নরম	,,	নরমী
হ্যায়রান	,,	হ্যায়রানী	গরম	,,	গরমী
প্রেশান	,,	প্রেশানী	জ্বরদস্ত	,,	জ্বরদস্তী
গাফেল	,,	গাফেলী	জওয়ান	,,	জওয়ানী
গোস্তাখ	,,	গোস্তাখী	দরাজ	,,	দরাজী
নেক	,,	নেকী	মাতবর	,,	মাতবরী
পাক	,,	পাকী			

গী-যোগে-যথা

বিশেষণ	গী	বিশেষ্য	বিশেষণ	গী	বিশেষ্য
বেচারী (১)	,,	বেচারাগী	আমুদা	,,	আমুদাগী
বেহুদা	,,	বেহুদাগী	আহেস্তা	,,	আহেস্তাগী
জেন্দা	,,	জেন্দাগী	পোখতা	,,	পোখতাগী
বন্দা	,,	বন্দাগী	জেয়াদা	,,	জেয়াদাগী
শরমন্দা	,,	শরমন্দাগী	এগানা	,,	এগানাগী
হারামজাদা	,,	হারামজাদাগী	রাজা	,,	রাজাগী
বেপরদা	,,	বেপরদাগী			
শেকেস্তা	,,	শেকেস্তাগী			

(৩) যেসকল আকারান্ত বিশেষণে গী যোগ হয়, তাহার প্রকৃত আকারান্ত নহে। পারস্য ভাষায় হকারান্ত শব্দ আকারান্তবৎ উচ্চারিত হয়। এপ্রযুক্ত উচ্চারণের অমুরোধেই আকারান্ত রূপেই লিখিত হইল। এইপ্রকার আকারান্ত বিশেষণ শব্দই গী-যোগে বিশেষ্য হইয়া থাকে।

সচরাচর ব্যবহার্য স্বাভাবিক কতকগুলি বিশেষ্য শব্দ শিক্ষাপ্রণালীর প্রয়োজন প্রযুক্ত অর্থ সহ নিম্নে লিখিত হইল ।

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
অকুফ	বোধ, জ্ঞান	আনীর	দাড়িম
অজুহাত	হেতুবাদসমূহ, } আপীলের } দরখাস্ত }	আন্দাজ	আনুমানিক } পরিমাণ }
আইনা	দর্পণ	আন্দোশ	চিত্ত
আখর	শেষ, অন্ত	আপস	ঐকমত্য, সন্ধি
আখীর	পরিশেষ	আফতাব	সূর্য
আঘন	অগ্রহায়ণ মাস	আফিতাব	ভূদার, বদনা
আজিনা	উঠান	আফসোস	আক্ষেপ
আজোঠা	অদুরীয়	আবখোর	জলপাত্রবিশেষ
আজোছা	গামছা	আবর	মেঘ
আজ	অদ্য	আব	জল
আজীর	পেয়ারা	আবাদ	কৃষিকার্য
আঠা	নির্ঘাস, আঠা	আমর	কর্ম, বিষয়
আঠানী, } আথেলা }	আধুলী, আটআনা	আমানত	বিশ্বাস, গচ্ছিত কুরা
আদব	সভ্যতা	আমেজ	আভাস, মিশ্র
আদাব	প্রণাম	আরক	কাপ
আদমী	মমুবা	আরজ	নিবেদন, চোড়া
আধী	উত্তম, ঘূর্ণিবায়ু	আরজা	পীড়া, রোগ
	যাহাকে লু বলে	আরাম	আরোগ্য, স্বাস্থ্য
আধিয়ারা	অঙ্ককার	আরমান	মনঃকষ্ট, মনের } গ্লানি }
আথেলা	অর্জপয়সা	আলম	কাল, সময়, পৃথ্বী

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
আল্লা	পরমেশ্বর	এতেলা	বিজ্ঞাপন
আশনান	স্নান	এনেজ্জার	প্রতীক্ষা
আমর	সন্ধ্যার প্রাক্কাল	এবারত	রচনা
আসবাব	দ্রব্য, সামগ্রী	এব্রা	পরিত্যাগ
আসন	আশ্বিন মাস	এমতেহান	পরীক্ষা
আসাড	আষাঢ় মাস	এলাজ	ঔষধ
আসমান	আকাশ	এরাদা	ইচ্ছা, অভিপ্রায়
আসার	চিহ্ন, লক্ষণ	এশক	প্রণয়
আহ	নিশ্বাস, আক্ষেপ	এসতেহার	বোষণা, প্রচার
আইওয়াল	অবস্থা	এসতেফা	ত্যাগ
ইটা	ইলেক	ওজুন	পরিমাণ
ইমলী	তৈতুল	ওজুর	আপত্তি
ইয়াতবার	বিশ্বাস	ওধার	ঋণ, কজ্জ
ইয়ারী	বকুতা	ওয়াক্ত	সময়
ইয়ানাম	সংবাদ	ওয়াদা	নিয়ম, নির্দ্ধারিত কাল
এইয়াম	কাল, সময়	ওয়াপস	ফেরত
এওজ	পরিবর্ত	ওরক	একপাত, দুইপৃষ্ঠা
একপাত্তা	উড়ানী, চাদর	কছুয়া	কচ্ছপ
একরার	অঙ্গীকার	কাল	কল্যা, কল
এখতিয়ার	ক্ষমতা	কটোরা	বাঁচী
এজ্জহার	প্রকাশ করা, উক্তি	কড়া	বলয়, আতরণবিশেষ
এজ্জার	ইলের	কদু	লাউ
এতবার	রবিবার	করেলা	কল্লা উচ্ছে
এতেফাক	ঐক্য, ঘটনা		

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
কাপড়।	বস্ত্র, কাপড়	কসম	স্বপথ, প্রকার
কবুতর	পায়রা	কসুর	অপরাধ, দোষ
কাগজ	কাগজ	কাঁইচী	কাঁচী
কাতক	কার্তিক মাস	কায়াস,	অসুস্থ
কাজি	চিকিৎসা	কেসসা	উপন্যাস
কাম	কার্য	কোরক	বন্ধ, অববোধ
কামরা	কুঠারী		
কাঁসা	কাঁসা	খটমল	ছারপোকা
কাহানী	উপন্যাস	খড়গ	কাঁঠপাত্ৰকা
কাহিলী	শৈথিল্য	খাঁসী	কাশের পীড়া
কুঁজী	চাবী	খীরা	শশা
কুঁয়া	কুপ	খীরখেলাই	অন্নপ্রাশন
কেউয়া	কাক	খেল	ক্রীড়া, খেলা
কেওয়াড়া	কপাট	খেলোনা	খেলনার দ্রব্য, } ক্রীড়নক }
কেনার, } কেনারা }	তীর, ধার	খণ্ড	প্রবিধান
কেরামত	প্রভুতা, ঐশীশক্তি	খাসসী	খাসীছাগল
কেসরত	আধিকা, জনতা	খার্ক	মৃত্তিকা, ভস্ম
কোড়া	কুক্কুর	খাব	স্বপ্ন, নিদ্রা
কদ	আকৃতি	খাসিয়েত	স্বভাব
কদম	পদ, চলন	খুশী	সুস্তোষ
করাঁর	অঙ্গীকার, স্বীকার	খুন	রক্ত, শোণিত
কলম	লেখনী	খুবী	সৌন্দর্য
কলমভরাশ	ছুরী	খেয়াল	চিন্তন, বুদ্ধিবৃত্তি
কল্ল	উদ্যম, চেষ্টা	খেয়ানত	কতি

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
খেসাবত	অপচয়, ক্ষতি	গওর	প্রণিধান
খোদ	স্বয়ং	গজুব	বিভ্রম
খোদা	পরমেশ্বর	গজল	পদ্যপ্রণালী, ছন্দঃ
খোরাক	খাদ্যাদ্রব্য	গম	দ্রুত
গওয়াহী	সাক্ষ্য	গরজ	প্রয়োজন, স্বার্থপরতা
গদী	শয্যা, আসন	গাফেলী	অসাবধানতা
গ্যাক্স	গর্দভ	গোসল	স্নান
গরদা	ধূলী, ময়লা	গোসসা	ক্রোধ
গবমী	উষতা, গ্রীষ্ম	ঘার	গৃহ
গবদশ	চক্র, গতি	ঘাও	ক্ষত
গুশ	অটৈতনা, মুচ্ছা	ঘেও	যুত
গাও	গরু	ঘোঁঘট	অবগুণ্ঠন, ঘোমটা
গাঁও	গ্রাম	চওয়ান্নী	সিকি
গাঁড়	গুহুদ্রাব	চনা	চণক, ছোলা
গালি	দুর্ভিক্ষ	চ্যপকন	জামাবিশেষ
গিধড়	শৃগাল	চরচা	আলোচনা, চর্চা
গুলী	বটিকা	চাঁওল	চাউল, ভণ্ডুল
গুন্নু	টুঁটী	চাকু	ছুরী
গেরেকতার	ধৃতকরা, বন্ধন	চ্যায়েত	চৈত্রমাস
গেলিচা	গালিচা	চাঁদি	রোপ্য
গেলেরী	কাটবিড়ালী	চিঁড়ী	পিপীলিকা
গোষ্ঠী	বসন্তরোগ	চীঠী	পত্র, লিপি
গোদ	ক্রোড়	চীলম	কলিকা
গোশুভ	মাংস		

শব্দ	অর্থ
চুহা	মূষিক, ইন্দুর
চুখড়	নিভষদেশ
চুনা	চূর্ণ
চুলা	উনন
চূর্ণ	চূর্ণ ঔষধবিশেষ
চেরাগ	প্রদীপ্ত
চেরাগদান	দীপাধার
চেহরা	মূর্তি
চেহলা	কর্দম
চোগা	পরিচ্ছদবিশেষ
ছাপর	চাল, ছাপর
ছাতি	বক্ষঃস্থল
ছিঁক	হাঁচি
ছুটী	অবকাশ
ছেদাম	সিকিপাই
ছেলকা	খোশা
ছোঁকা	চড়চড়ি
জওয়াব	উত্তর, প্রতিবাদ
জড়	মূল, নিকড়
জলন	দাহ
জহন্নম	অধঃপাত, নরক
জাড়া	শীত
জানওয়ার	জন্তু

শব্দ	অর্থ
জায়জরুর	বহির্দেশ, শৌচে গমন
জোস্তুজু	তত্ত্ব, তল্লাস
জি	অন্তঃকরণ, মন, মহাশয়
জুতি	বিনাম
জেগর	বক্ষঃস্থলের ভিতর
জেঠ	ঐক্য ঠ মাস
জোমা	শুক্রবার
জোমারাত	বুহঃস্পতি বার
জোল্লাব	বিরেচক ঔষধ
জবর	ক্ষতি
জহর	বিষ
জাবেতা	নিয়ম, প্রথা
জারী	আর্তনাদ
জারী	প্রচার
জাহর	প্রকাশ
জিমজীর	শৃঙ্খল
জিয়াকত	নিমন্ত্রণ
জেকের	আলোচনা, প্রস্তাব
জেলা	প্রদেশ
জেহেন	মেধা
জোবান	জিহ্বা, ভাষা
জোর	বল, শক্তি
জোলম	দোয়াওয়া
ঝণ্ডা	খুঁটা

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
ঝরোকা	গবাক্ষ	ভবীয়েত	অসংকরণ, স্বভাব
ঝারি	জলপাত	ভ্রমসমক	ঋণহানপত্র
টুকরী	ঝুড়ী	ভমীজ	সভ্যতা
টেংবি	পদ	ভমহীদ	উপক্রম, প্রণালী
টোপী	টুপী, শিরস্ত্রাণ	ভপাঁচা	চপেটাঘাত
ঠাকর	ঠাকুর	ভরবিয়েত	শুশিক্ষা
ঠেট	ইত্তরভাষা	ভরগ্রমা	ভাষান্তরকরণ, অনুবাদ
ডোল	প্রকার, গতি	ভরমীম	ইত্তরবিশেষ করা, ভারতম্য
ডালি	শাখা, উপচৌকন	ভারহ	প্রকার
ডিলডওল	আকার প্রকার	ভশরীফ	শুভাগমন
ডেরা	ভাষু, আড্ডা	ভসদিয়া	ক্লেশ
দুদ	প্রকার	ভহমত	অপবাদ
টচোরা	চ্যাড়রা, ঘোষণা	ভইয়েন	সংখ্যা
চপ	প্রকার	ভাইদ	সাহায্য, আমুকূল্য
চিমা	লোফু	ভাখুত	আক্রমণ
তকসীম	অংশ, বন্টন	ভায়	সমাখা, সম্পাদন
তকীয়া	নির্ভর, বালিশ	ভালা	কুলুপ
তদারক	তদারকরণ	ভালাব	পুষ্করিণী
তনাসব	উপমা	ভাবীজ	কবচ, হস্তালঙ্কার
ভপেদেক	কাশজ্বর	ভামাশা	কৌতুক, আশ্চর্য্য
ভকাত	ভক্ত, দূর	ভুফান	ঝড়, ভরজ
ভুফাওত		ভেহুওয়ার	পক্ষ, পরব
		ভোতা	পক্ষবিশেষ

শব্দ	অর্থ
খপ্পড়	চড়, খাবড়া
খালী	খালা
খুক	খুখু
দখল	অধিকার
দক্কতর	বস্ত্রবন্ধপুস্তকাদি
দম	নিঃশ্বাস, ছলনা
দরকার	প্রয়োজন
দরক	বোধশক্তি
দরখত	রুক
দরমান	ঔষধ
দরদ	বেদনা, ব্যথা
দরওয়াজা	দ্বার
দলীল	নিদর্শনপত্র, প্রমাণ
দস্তখত	স্বাক্ষর, নামসহী- করণ
দস্তবরদার	হস্তোত্তোলন
দস্তান্দাজ	হস্তক্ষেপণ
দস্তাবেজ	নিদর্শনপত্র
দহখত	ভয়, শঙ্কা
দস্তুর	নিয়ম
দাহি	দধি
দাক্ষণ	দক্ষিণ দিক
দাওল	ডাল
দাওয়াই	ঔষধ

শব্দ	অর্থ
দ্যান	ঋণ
দাখল	অর্পণ
দাগ	চিহ্ন
দামড়ি	দিকিপাই
দাক	ঔষধ
দেও	রাক্ষস
দেককত	বিরক্তি
দেন	দিবা, দিন
দেমাগ	মস্তিষ্কাধার, মাৎসর্য
দেরিয়া	সমুদ্র
দেরিয়াকত	বোধ, বিবেচনা
দেল	মন, অন্তঃকরণ
দোত্তখ	নরক, নিরয়
দোমবল	ফোটক
দোম	গুচ্ছ
দোশালা	ঘোড়াশাল
ধাক্কা	ঠেলেদেওয়া, আঘাত
ধুই	ধুম
ধুর	ধুলী
নওকরী	চাকরী
নওয়ানা	প্রাস
নজলা	ঠাণ্ডী, কক
নফা	লাভ
নামর	গদা

উপদেশ ।

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
ন্যহর	সজলপবিখা, ঝড়	পাঞ্জা	হাতের পোঁছা
নাথুন	নথ	পাতা	পত্র, পাতা
নাচ	নৃত্য, নর্তন	পাতা	সন্ধান, চিকানা
নালা	আর্তনাদ	পাথর	প্রস্তর
নাশতা	জলখাবার	পরগা	শক্কা, চিন্তা
নাস্তুর	নালিয়া	পরওয়ানা	পতঙ্গ, সমন
নিয়েত	স্বতাব, প্রকৃতি	পর	পালক
নেওতা	নিমন্ত্রণ	পরসাল	পরবৎসর
নেউল	বেঙ্গী	পরসোঁ	পরশ্বঃ
নেকাস	নিষ্পত্তি	পলওল	পটোল
নেজ্‌দিক	নিবট	পসীনা	ঘর্ম্ম
নেমক	লবণ	পহর	প্রহর
নেরিয়েল	নারিকেল	পাঁও	পদ, চরণ
নেশান	} চিহ্ন	পাঁওজ্‌ব	পদাতরণবিশেষ
নেশানী		পানি	জল
নেসীব	অদৃষ্ট, কপাল	প্যায়ের	পদ
নেসভালীক	স্পষ্টাক্ষর	প্যায়দা	উৎপত্তি
নোকতা	বিস্মৃতি	প্যায়দায়েশ	জন্ম
নোকসান	ক্ষতি	প্যায়সা	পরমা
পঙ্কা	পাখা	পাসখাতুর	অমুরোধ, মুখাপেক্ষা
প্যাগড়ী	উষ্ণীয়	পীব	পূঁজ
প্যাছোঁ	পশ্চিমদিক	পীর *	সোমবার
		পূরব	পূর্ব দিক

* পীর শব্দে মহাপুরুষ ও ব্রহ্মকেও বুঝায় ।

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
পুশভী	পুস্তকের মলাট	বরতন	তৈজস, বাসন
পুস	পৌষমাস	বরবাদ	ক্ষতি
পেচশ,	আমাশয় পীড়া	বরস	বৎসর
পেয়ালা	কাটি	বলগম	শ্লেষ্মা
পেয়াস	পিপাসা	বস্তি	বসতি
পোখাব	প্রত্যাঘ	বাগ	উদ্যান, বাগান
পেশানী	কপাল, ললাট	বাজু	বাহু
ফাগন	ফাল্গুনমাস	বাচুই	ছুতর মিস্ত্রী
ফুক	ফুৎকার	ব্যাভয়দ	বৈদ্য
ফুয়ী	বিন্দু বিন্দু বৃষ্টি	বাল	কেশ, চুল
ফণ্ড	মৃত্যু	বাব	বিষয়
ফজ্জীহত	তিরস্কার	বালশ	বালিশ
ফয়সল	নিষ্পত্তি	বালি	আভরণবিশেষ
ফয়সলা	নিষ্পত্তিপত্র	ব্যাযান	বর্ণনা
ফহম	বোধ, বিবেচনা	ব্যায়েস	রৈশ্য
ফেকর	চেষ্টা, চিন্তা	ব্যাযসাখ	বৈশাখমাস
ফেকরা	বাক্য, পদসমূহ	বাসন	তৈজস, দ্রব্য
ফলানা	অমুক	বাহমন } ব্রাহ্মন }	ব্রাহ্মণ
ফোরোখ্ত	বিক্রয়	বাহর	বাহির
বখ্ত	অদৃষ্ট, ভাগ্য	বাহানা	ছল
বখেড়া	গোলযোগ	বিচ্ছু	বৃশ্চিক
বচ্পন	বাল্যকাল	বিজলী	বিজ্যা
বতানা	অলঙ্কার বিশেষ	বিমারী	পীড়া
বদল	পরিবর্ত	বিম্বী	বিড়াল

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
বুঢ়াপায়ী	বার্দ্ধক্য	মথখী	মক্ষিক
বেছওয়ানা	শয্যা	মগজ	মস্তিষ্ক
বেদার	জাগরণ	মছলী	মৎস্য
বেয়াহ, বেহ	বিবাহ	মচ্ছড়	মশক
বেহশত	স্বর্ণ	মজ্জমুন	লিখন-পারিপাট্য
বোখার	জ্বর	মজ্জহব	জাত্যাচার
বোজ	ভার, বোঝা	মদরসা	বিদ্যালয়
বোধ	বৃথবার	মতলব	প্রতিপ্রায়
বোলবোল	বুলবুলি পক্ষী	মনাফা	লাভ
বোল	কথা, ভাষা	মরজী	ইচ্ছা
বোঁদ	অভ্যাস	মরজ	পীড়া
ভট্টা	পাঁজা	মলাই	দুখের সর
ভাখা	ভাষা	মসলা	মসলা
ভাঙ্গ	সিদ্ধি	মসলহত	যুক্তি, পরামর্শ
ভাদোঁ	ভাত্যাস	মহস্থল	মাশুল, শুল্ক
ভীক	ভিক্ষা	মহকুমা	বিচারালয়
ভেট	সাক্ষাৎ	মহাবেঁরা	আন্দোলন, চর্চা
মওজ	গ্রাম	মক্ষণ	মাখন
মওত	মৃত্যু	মানা	নিষেধ
মওল-সরী	বকুল পুষ্প	মামেলা	বিষয়, অভিযোগ
মকতব	পাঠশালা	মায়মোর	মসুর
মক্‌দুর	কমতা	মায়দান	মাঠ
মকশ	উপর্যুপরি লিখন	মালুম	অশুভব
মকান	ঘর, বাড়ি	মালেজা	ঔষধ
		মাই	মাস

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
মাহতাব	চন্দ্র	মোরদার	শব, মৃতদেহ
মিট্ঠী	মৃত্তিকা	মোরমুত	জীর্ণসংস্কার
মু	মুখ	মোলক	দেশ
মুখফী	গোপন	মোল	ক্রয়
মুঙা	প্রবাল	মোশবেরত	পরামর্শ
মুট্ঠী	মুষ্টি	রওগন	স্নেহদ্রব্য
মুলা	সময়, কাল	রাঞ্জ	দুঃখ, কষ্ট
মেওয়া	ফল	রানী	রজ্জু, দড়ী
মেকদার	পরিমাণ	রাসতা	পথ
মেকরাজ	কাঁইচী	রাইয়েত	প্রজা
মেজাজ	স্বভাব, মন	রীচ	ভল্লুক
মেয়াদ	নির্দিষ্টকাল	রীম	পুঁজ, রক্ত
মেসরা	পদ্যের একচরণ	রেশা	ফলের আঁস
মসেল	নখী	রোজ	দিবস
মেইনত	পরিশ্রম	রৌপেয়া	রৌপ্যমুদ্রা
মেহতর	মেতর	লজ্জত	আশাদ
মেহিনা	মাস	লড়কপন	বাল্যকাল
মোকাবেলা	সমক্ষ	লক্জ	শব্দ
মোকুরর	নিয়োগ, নির্দ্ধারণ	লহুজা	পল
মোকদ্দু	অভিযোগ	লহু	রক্ত
মোচ	শ্রুত	লালচ	লোভ, লালসা
মোজাহেম	আপত্তি	লাহক	রোগাশ্রয়
মোতায়েন	নিয়োগ	লেঁউডী	দাসী
মোতী	মুক্তা	লেনদেন	আদানপ্রদান
মোরচ	ঝালের বাজান, মরীচ	লেমু	লেবু

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
লেখাজ	বিবেচনা, টেতনা	সর্দি	শ্লেষ্মাজরোগ, কফ
লেখেঙ্গ	মাগরা	সমন্দর	সমুদ্র
লোকম	গ্রাস, কবল	সমন	মূল্য
লোটা	ঘর্জী	সলাহ	সংশোধন
শযুব	হিতাহিত বোপ	সবেঁরে	প্রাতঃকাল
শক	সন্দেহ	সহবত	সংসর্গ
শক্কর	চিনি	সাওন	শ্রাবণমাস
শখস	ব্যক্তি	সাপ	সূর্ণ
শরবত	পানীয়, পান	সায়ী	ছায়
শরারত	ধূর্ততা	সায়ের	ভ্রমণ, গমন
শহর	নগর	সায়েরত	সময়
শাগব্দ	ছাত্র	সাল	বৎসর
শাদী	বিবাহ	সালন	ব্যঞ্জন
শীরবেঁরেঞ্জ	পায়স	সিলিপ্‌চি	ডাবর বিশেষ
শোবে	সন্দেহ	সীনা	বক্ষঃস্থল
সওদা	বাণিজ্য, বায়ুবোগ	সীয়াহী	মনী, কালী
সওয়াল	প্রার্থনা	সুয়র	শুকর, বরাহ
সতর	পঙ্ক্তি	সুই	সূচী
সতরঞ্চ	সতরপি	সুত	সূত্র
সভীয়ানাস	সকলনাশ	সুরত	অবয়ব, গতি
সদমা	অঘাত	সেচন্দর	ছুঁচা
সনীচর	শনিবার	সেতারা	নক্ষত্র
সফরা	পিত্ত	সেনু	বয়ঃক্রম
সফর	প্রবাস	সের	মন্তক
সফা	প্রতি	সেরতর	সেরপরিমাণ

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
সেব্দরদ	শিরঃপীড়া	হায় ওয়ান	পশু, চতুষ্পদ
সেলাম	নমস্কার	হায়্ জা	বিস্মৃচী পীড়া
সেলাহ	যুক্তি, মন্ত্রণা	হায়াত	পরমাযু
সোটা	য়ুষ্টি	হাল	} অবস্থা
সোনা	সুবর্ণ	হালত	
সোনার	স্বর্ণকার	হাল্লা	আক্রমণ
ইওসেলা	জ্ঞানশক্তি	হুর ..	অপ্সরী, কিন্নরী
হজম	পক্ষিপাক	হেইসীয়ত	বিজ্ঞতা
হজুম	জনতা, বাহুলা	হেডী	অস্থি, হাড়
হড়া	হরীতকী	হেতিয়ার	অস্ত্র
হফতা	সপ্তাহ	হেকাজত	রক্ষা
হবজ	} ক্ষতি, হানিঃ	হেবা	দান
হরকত		হেবিলী	বার্তা, আলয়
হরগ	হরিণ	হেমাক্ত	ঔদ্ধত্য
হরফ	অক্ষর	হেম্মত	সাহস
হলক	গলমধাদেশ	হেসাব	হিসাব
হলদী	হরিদ্রা	হোঁক্কা	ছকা
হাজামত	ক্ষৌরকর্ম	হোজ্জত	বচসা
হাজ্জাম	নাগ্নিত	হোঁট	ওষ্ঠ, ঠোঁট

কতকগুলি সংস্কৃত শব্দ উর্দু ভাষায় যে রূপে উচ্চারিত হয়, তাহা নিম্নে প্রদর্শিত হইল ।

সংস্কৃত	উর্দু	সংস্কৃত	উর্দু
অবতার	আওতাব	যাত্রা	জাত্রা
কৃষক	কিশান	লগ্ন	লগন
বিশ্ব	বিশ্বন	জন্ম	জনম
লক্ষ্মী	লছমী	কুমার	কৌয়ার
লক্ষ্যণ	লছমন	কুমারী	কৌয়ারী
শিব	শেও	প্রসন্ন	পবশান
ভবানী	ভওয়ানী	তীর্থ	তীবথ
দুর্গা	দুবগা	বৈশ্য	বাস
ভগবান	ভগওয়ান	বৈদ্য	ব্যাদ
ভগবৎ	ভগয়ৎ	বৈদ্যনাথ	ব্যাজনাথ
মূর্তি	মুবত	দেবতা	দেওতা
ধর্ম	ধবম	কমল	কয়ল
কর্ম	কবম	সমুদ্র	সমন্দব
আত্মা	আত্মা	বারানসী	বনারস
ভ্রম	ভসম	কাশী	কাসী
ভক্ত	ভকত	শত্রু	সন্তু
সেবা	শেওয়া	দশ	দস
সংক্রান্তি	সথক্রান্ত	শঙ্কর	সঙ্কর

সংস্কৃত শব্দ উর্দু উচ্চারণকালে তালব্য শব্দগুলির স্থানে প্রায়ই 'দন্ত' সন্ধারবৎ উচ্চারণ হয় ।

সমাস-প্রকরণ ।

সংস্কৃত ভাষায় যে নিয়মে ও যে অর্থে সমাস হইয়া থাকে, উদু ও পারস্য ভাষাতেও তদ্রূপ দেখিতে পাওয়া যায় । দ্বন্দ্ব, কর্মধারয়, বহুব্রীহি, তৎপুরুষ এই চারিপ্রকার-সমাস-সম্বন্ধীয় লক্ষণ ও পদ সংগ্রহমতে নিম্নে লিখিত হইল ।

দ্বন্দ্ব ।

স্বতন্ত্রপ্রধান দুই বা তদধিক পদের সমাসকে দ্বন্দ্ব বলে । যথা

সমস্ত-পদ	অর্থ	সমস্ত-পদ	অর্থ
রাত-দেন	রাত্রিদিবা	নেকেশত-খাদ	লিখনপঠন
সোবেহ-শাম	প্রাতঃসায়ংকাল	আশক-মাশুক	প্রণয়িপ্রণয়ান্দ
মা-বাপ	মাতা পিতা	ল্যায়লা-মজু	দম্পতীর নাম
খুয়োর-আফীয়ত	সুখসাহন্দ্য	ল্যান-দ্যান	আদানপ্রদান
দাওল-রোটি	ডালকণী	খরিদ-ফোরোখত	ক্রয়বিক্রয়

কর্মধারয় ।

পরস্পর বিশেষণ-বিশেষ্য পদের সমাসকে কর্মধারয় কহে । যথা

সমস্ত-পদ	অর্থ	সমস্ত-পদ	অর্থ
ঠাণ্ডা-পানি	শীতলজল	ন্যর-ভ্যায়েস	পুংমহিষ
মিঠা-ভাত	মধুরাশ	শের-মরদ	ব্যাত্ততুলা পুরুষ
খোশ-খত	উত্তমাক্ষর	তুল-কলাম	বিস্তারিতবাক্য
সোফেদ-বাল	শুরুকেশ	শেকেস্ত-হাল	ভগ্নাবস্থা
মাদা-গাও	স্ত্রীগো	বদ-নেংসীব	অশুভাদৃষ্ট

বহুব্রীহি।

যে দুই পদে সমাস করা যায়, তাহাদের অর্থ না বুঝাইয়া যদি অপর ব্যক্তি বা বস্তুকে বুঝায়, এবং ঐ ব্যক্তি বা বস্তু বিশেষণ হয়, তাহাকে বহুব্রীহি বলে। যথা

সমস্ত-পদ	অর্থ	সমস্ত-পদ	অর্থ
হর-শকল	অপসরার ন্যায় আকৃতি যার	নেক-বখ্ত	শুভাদৃষ্ট
পরী-প্যায়কর	পরীর ন্যায় আকৃতি যার	ভেজ-ফহম	তীক্ষ্ণবুদ্ধি
মাহ-ক	চন্দ্রানন	বাদ-রফতার	বায়ুগতি
দোশমন-চেহরা	শত্রুমূর্তি	জলদ-ক্লম	শীঘ্রলেখক
ঘোড়া-চেহরা	অশ্বাকৃতি	দার-গকোহ	দারার ন্যায় প্রতাপশালী
গোল-বদন	পুষ্পবৎকোমলাঙ্গ	কোতাই-কদ	খরাকৃতি
ফীল-তন	গজাকৃতি	নাজক-বদন	কোমলাঙ্গ
গোরবা-চশম	বিড়ালাক্ষ	বে-নজীর	অনুপম
খর-গোশ	গর্দভ-কর্ণ	জেন্ত-নজীর	স্বর্গোপম
শিরী-জোবান	মিষ্টবচন	খাতর-জমা	স্থিরচিত্ত
করেছ-জাহ	করেছ রাজার ন্যায় সম্মান যার	পর-পাঁও	পালক পায়ে যার

দ্বন্দ্ব, কর্মধারয় প্রকৃতি সমাসের কেবল পদ ও তদর্থ দর্শাইলেই বোধগম্য হইত; লক্ষণ লিখিবার প্রয়োজন ছিল না। পারস্যবেত্তা-
" দিল্লীর বোধগম্য অন্য সামান্যতঃ লক্ষণ লিখিত হইল।

তৎপুরুষ ।

তৎপুরুষ পাঁচপ্রকার ; দ্বিতীয়া, তৃতীয়া, পঞ্চমী, ষষ্ঠী ও সপ্তমী তৎপুরুষ । তৎপুরুষে সমস্ত পদ বিশেষ্য ও বিশেষণ উভয়ই হইয়া থাকে । উক্ত সমাসে পূর্বপদ কর্ম্য কারক হইলে দ্বিতীয়া, করণ কারক হইলে তৃতীয়া, অপাদান কারক হইলে পঞ্চমী, সম্বন্ধ কারক হইলে ষষ্ঠী এবং অবিক্রমণ কর্ম্মরক হইলে সপ্তমী তৎপুরুষ সমাস হয় । যথাক্রমে সমস্ত পদ ও তদর্থ প্রদর্শিত হইল ।

দ্বিতীয়াতৎপুরুষ ।

সমস্ত-পদ	অর্থ	সমস্ত-পদ	অর্থ
কলম-তরাশ	কলম কাটা যায় যাহাতে, ছুরী	বাদ-কুশ	বায়ু টানে যে, পাখা
তীরান্দাজ	তীর-নির্কেপক	গম-থার	দুঃখভোগী
সের-পোশ	সরপোশ	নেমক-থার	কৃতজ্ঞ
পালং-পোশ	পালঙ্কাবরক	নেশা-খোর	মাদকভক্ষক
খোদা-পরস্ত	ঈশ্বরারাদক	শরাব-খোর	মদচ্ছায়ী
খ্যায়ের-খাহ	শুভাকাঙ্ক্ষী	কেতাব-খাঁ	মূলগ্রন্থপাঠক
বদ-খাহ	অশুভাকাঙ্ক্ষী	মরসিয়া-খাঁ	কথকতাকারক
রংরেজ	চিত্রকর	কার-পরদাজ	কর্ম্মকারক
দূরান্দেশ	দূরদর্শী	গরীব-পরওর	দীনপ্রতিপালক
বারীক-বীন	সূক্ষ্মদর্শী	বন্দা-নওয়াজ	ভৃত্যানুগ্রাহক
দূর-বীন	দূরবীক্ষণ	দেস্তার-বন্দ	উষ্ণীষব্যব- সায়ী
নজ-শনাস	নাভীজ্ঞ	জালসাজ	কুত্ৰিমকারী
দোরোগ-গো	মিথ্যাভাবী	আটেলাপজ	কর্ম্মপাচক
সের-কশ	মাজ ঘুরায় যে, অহকারী		

তৃতীয়াতৎপুরুষ ।

সমস্ত-পদ	অর্থ
জর-বকৃত	জরিদারা খচিত

পঞ্চমীতৎপুরুষ ।

সমস্ত-পদ	অর্থ
আমু-জাদ	পিতৃবাজাত
হারাম-জাদ	অটবপজাত
নামু-জাদ	মাতুলপুত্র

ষষ্ঠীতৎপুরুষ ।

সমস্ত-পদ	অর্থ
হিন্দুস্তান	হিন্দুর স্থান
রেগ-স্তাদ	বানুকার ভূমি
শেকার-গাহ	মুগয়ার স্থান
খান-গাহ	নিদ্রার স্থান
পোবী-নর	রজকালয়
নাট-নর	নৃত্যালয়

গোলাব-বাগ	গোলাবেরবাগান
আর-ন-বাগ	সুখের বাগান
ফীল-দন্দান	হস্তিদন্ত
সাহেব-জাদ	মহাশয়ের পুত্র
শাহ-জাহান	পৃথ্বীপতি
গাও-খানা	গোশালা
জেহেলখানা	করাগার

সমস্ত-পদ	অর্থ
তহ-খানা	মাটির ভিতরের গৃহ
কলম-দান	কলমাধার
ওগাল-দান	পিকদান
চেরাগ-দান	দীপাধার
শাহ-পাছন্দ	রাজার মনোনিীত
রং-মহল	নৃত্যগীতের প্রকোষ্ঠ
অন্দর-মহল	ভিতর বাটি
জাঁহা-পানাহ	পৃথ্বীপতি
বাদী-বাচ্চা	দানীপুত্র
দেলা-রাম	মনস্তৃষ্টি
মহতাব-মনজল	চন্দ্রের উত্তরণস্থান
আওরঙ্গ-জেব	সিংহাসনের
	শোভাজনক
পাঁও-জেক	পদাভরণ

সপ্তমীতৎপুরুষ ।

সমস্ত-পদ	অর্থ
কমর-বন্দ	কোমর বাঁধা
ইজার-বন্দ	ইজার বাঁধা
বাজু-বন্দ	আভরণবিশেষ
ঘোড়-সওয়ার	অস্থারোহী
শব-পরী	নিশাচর
খানা-জাদ	গৃহজাত
খানা-সাহ	গৃহপ্রস্তুত

বিশেষণের মধ্যে প্রত্যয়ান্বক-শব্দ-যুক্ত যে সকল বিশেষণ পূর্বে প্রকটিত হইয়াছে, তন্মধ্যে প্রায়ই সমাসঘটিত । ষষ্ঠ্যবর্গ সে সকল বিশেষণ আলোচনা করিয়া দেখিলে জানিতে ও বুঝিতে পারিবেন । তদ্বিষয় কতকগুলি প্রত্যয় নিম্নে লিখিত হইল ।

বীপ্সার্থে একার্থক কোন কোন শব্দদ্বয়ের মধ্যে (ব) এই বর্ণ ব্যবহৃত হয় । যথা, তরহবতরহ, কেসমবকেসম, রঙ্গবরঙ্গ (রকম রকম) সালুবসাল, সেনবসেন (বৎসর বৎসর), মাহবমাহ (মাস মাস), রোজুবরোজ (দিন দিন), দমবদম (ক্ষণে ক্ষণে), কেস্তবকেস্ত (কিস্তি কিস্তি), দস্তবদস্ত (হাতে হাতে), একবএক (একে একে), জোগাবজোগা (স্থানে স্থানে) ইত্যাদি ।

হ্রস্বার্থে কোন কোন বিশেষ্য শব্দের উত্তর (চা) প্রত্যয় হয় । যথা, বাগ—বাগচা, ছোট বাগান । সিন্দুক—সিন্দুকচা, ছোট সিন্দুক । তাক—তাকচা, ছোট কুলুঙ্গী । কার—কারচা, ছোটগর্ত । ডেগ—ডেগচা, ছোট হাড়ী, ইত্যাদি ।

কতকগুলি বিশেষ্য শব্দের উত্তর সম্বন্ধার্থে (আনা) প্রত্যয় হয় । যথা, সাল—সালানা, বাৎসরিক, মাহ—মাহানা, মাসিক, রোজ—রোজানা, দৈনিক, মেহনত—মেহনতানা, পারিশ্রমিক, জোরম—জোরমানা, দণ্ডদণ্ডীয়, নজর—নজরানা, উপহারিক ।
—কোন কোন বিশেষণের উত্তর আনা প্রত্যয় হইলে সদৃশার্থ প্রকাশ করে । যথা, আমির—আমিরানা, আমিরের সদৃশ, গরীব—গরীবানা, ফকির—ফকিরানা, মুরব্বি—মুরব্বিআনা, শাহ—শাহানা, ইত্যাদি ।

পরম্পরা অর্থে একার্থক কোন কোন শব্দদ্বয়ের মধ্যে (দর) শব্দ ব্যবহৃত হয়। যথা, ব্যারদরব্যায়, পরম্পরাবিক্রয়, প্যায়দরপ্যায়, পরে পরে। ইত্যাদি।

বিশেষ্য “দর” পূর্বে (দর) এই শব্দ ব্যবহৃত হইলে দ্বিতীয় এই অর্থও প্রকাশ করে। যথা, দরপত্তনী, দরইজারা, দরমোকরররী, দরদালান, ইত্যাদি।

বিশেষণের উত্তর ভাবার্থে (পন) যোগ হয়। যথা, মসখরা—মসখরাপন, পাজি—পাজিপন, ইত্যাদি।

উদ্ভাষার সংখ্যাবাচক ও পূরণবাচক বিশেষণ শব্দ সর্বদা ব্যবহার্য্য হেতু নিম্নে প্রদর্শিত হইল।

সংখ্যাবাচক	পূরণবাচক	সংখ্যাবাচক	পূরণবাচক
এক	পহলা	নও	নওয়ঁ
দো	দোসরা	দস	দসওয়ঁ
তিন	তেসরা	গ্যারা	গ্যারাওয়ঁ
চার	চওথা	বারা	বারাবে, বারী
পাঁচ	পাঁচওয়ঁ	ভেরা	
ছাঃ	ছট্টা	চৌদা	
সাত	সাতওয়ঁ পুং	পন্দরো	
আঠ	আঠওয়ঁ	সোলা	

পাঁচ এবং সাত হইতে নিরানকই পর্যন্ত সংখ্যাবাচকের উত্তর ওয়ঁ, এই প্রত্যয় যোগ করিলে পুংলিঙ্গ পূরণবাচক হয়। যথা, সাত সাতওয়ঁ। ইত্যাদি।

সংখ্যাবাচক	পুরণবাচক	সংখ্যাবাচক	পুরণবাচক
সংরা	সংরাবে, জু	বিয়ালীস	
আঠার		উয়তালীস	
উনীস		চোয়ালীস	
বীস	বীসওয়ঁ পুং	পঁয়তালীস	
একীস		ছেয়ালীস	
বাইস		সঁয়তালীস	
তেইস		আঠতালীস	
চওবীস		উনচাস	
পঁচীস		পচাস	পচাসওয়ঁ পুং
ছাকীস		একাওন	
সাতাইস		বাওন	
আঠাইস		ভেরপন	
উনতীস		চোয়ন	
তীস	তীসওয়ঁ পুং	পচপন	
একতীস		ছপ্পন	
বতীস		সতাতন	
উয়ততীস		আঠাতন	
চোতীস		উনসাত	
পঁয়ততীস	পঁয়ততীসবে, জু	সাত	সাতওয়ঁ পুং
ছতীস		একসট	
সঁইতীস		বীসট	
আঠতীস		ভেরসট	
উনতালীস		চোসট	
তালীস	তালীসওয়ঁ পুং	পঁয়সট	
একতালীস		ছসট	

সংখ্যাবাচক	পূরণবাচক	সংখ্যাবাচক	পূরণবাচক
সাতসট		ছেয়ানী	
আটসট		সাতানী	
উনহত্তর		আঠানী	
সত্তর	সত্তরওয়া পুং	উননবাংয়	
একহত্তর		নবাংয়	
বাহত্তর		একানবাংয়	
ভেহত্তর		বিরানবাংয়	
চৌহত্তর		ভিরানবাংয়,	
পচহত্তর		চোরানবাংয়	
ছেহত্তর		পচানবাংয়	
সাতহত্তর		ছেয়ানবাংয়	
আঠহত্তর		সাতানবাংয়	
উনানী		আঠানবাংয়	
আসী		নোরানবাংয়	
একানী		সও, স্যায়	
বিরানী		হাজ্জার	
ভিরানী		লাক, লাক, লাখ	
চোরানী		করোর	
পচানী			

পাঁচ এবং সাত হইতে নিরানকুই পর্য্যন্ত, সংখ্যাবাচকের উত্তর বৈ, এই প্রত্যয় যোগ করিলে জ্বলিঙ্গ পূরণবাচক হয়। যথা, আঠ আঠবৈ ইত্যাদি। পহলা, দোসরা, তেসরা, চওখা, ছটা এই কয়েকটা পূরণবাচক অঙ্গারের পরিবর্তে ইকান হইয়া জ্বলিঙ্গ হয়। যথা, পহলী, দোসরী ইত্যাদি।

সংখ্যাবাচক শব্দ যোগে নিম্নলিখিত কতকগুলি শব্দ সতত ব্যবহৃত হইয়া বিশেষণবৎ প্রতীয়মান হয় ।

শব্দ	অর্থ	শব্দ	অর্থ
ঠো	টা	দফা, মরতবা	বার
শখস	ব্যক্তি	চান্দ	গুণ
নফর	জন	ভারহ	প্রকার
হেসসা	অংশ	আদর	খান, খানি,
ফরদ	কর্দ	জেরা, জেরাসা, (১) টুকু	
নাখী	নখী	নেজা	গাছা
কেভা, বন্দ	খণ্ড	জিনজীর	হস্তীর সং- খ্যায় ব্যবহৃত }
জেলাদ	খানা	রাস	অশ্বের ঐ ঐ
ভখু ভা	ভা	কতার	উক্টের ঐ ঐ
দেসভা	দীপ্তা	মনজল	নৌকার ঐ ঐ
টোক্রা, পোরজা	খণ্ড, টুকরা	মুঠা	মুক্তি
পার্ত	থাক		
কতরা	বিস্মু, কোঁটা		

বঙ্গদেশের মধ্যে পূর্ব্বাদি অঞ্চলে এবং এক দেশের মধ্যে স্থানভেদে ও উত্তমাধম-লোক-ভেদে বঙ্গভাষার যাদৃশ বিভিন্নতা দৃষ্ট হয়, পশ্চিম প্রদেশে উদূর্ভাষাতেও তদ্রূপ । ব্রজধামের ব্রজবুলী/ ভোজপুর অঞ্চলের বোল, ছাপরা জেলা ও তৎপার্শ্ববর্তী স্থানের বুলী, লক্ষ্মীপ্রদেশের বোল,

(১) জেরা ও জেরাসা এক ঐই সংখ্যাবাচক ভিন্ন অপর সংখ্যাবাচকে ব্যবহৃত হয় না । নেজা কলমের সংখ্যায় ও জেলাদ পুস্তক-সংকে ব্যবহৃত হয় ।

ও দিল্লী সহরের বোল, এবং তদ্ব্যতীত তত্তদ্দেশের পল্লী-গ্রামের বুলী পরস্পর অনেক বিভিন্ন। তন্মিন্ন ঐ ঐ স্থানের ইতর লোকের ভাষা (যাহাকে গোঁয়ারী বোল, ও ঠেটহিন্দী* কহিয়া থাকে) অন্যপ্রকার। বস্তুতঃ দিল্লীর ও লক্ষ্ণৌ প্রদেশের বোলই সুমধুর, এবং প্রকৃত উর্দু বলিয়া বিখ্যাত। অনেক স্থানের, বিশেষতঃ পশ্চিমপ্রদেশস্থ হিন্দুগণের বুলী অধিকাংশ সংস্কৃত-মিশ্রিত, এবং কোন কোন স্থানেরও মুসলমানগণের ভাষা অধিকাংশ পারস্যমিশ্রিত। যে উর্দু সাধারণ লোকে বুঝিতে পারে, এবং এ দেশে সচরাচর ব্যবহৃত, এই পুস্তকের ঋজুপাঠে তাহাই সন্নিবেশিত হইল।

* মীলেখে তোম্ দেবজা জী অবকে করজ লেনেমে ।

তত্তা হয়ে জাভেহো কাহেকো আব্ দেনেমে ।

প্রশ্নাবলী ।

শিক্ষার্থীগণের শিক্ষা ও অভ্যাসের পরীক্ষা ও অভ্যাসে
যত্ন হইবার জন্য কতকগুলি প্রশ্ন এক স্থানে লিখিত হইল ।

বর্ণোচ্চারণ ।

- ১। উদ্ভাষায় কোন্ কোন্
বর্ণের সাধারণ উচ্চারণা-
ভিন্নিত্ব প্রকারান্তর উ-
চ্চারণ হয় ? ১১পৃ
- ২। ঐ ভাষায় দন্ত্যসকারের
উচ্চারণ কিরূপ হইবেক ? ঐ
- ৩। নিম্নে বিম্বু চিহ্নিতক, খ,
গ, জ, ফ, প্রত্যেকের এই
বর্ণগুলির কিরূপ উচ্চারণ
হইবে ? ঐ
- ৪। ভালব্য শব্দকারের উচ্চা-
রণ কিরূপ হইবে ? ঐ
- ৫। বং, এই বর্ণের মন্তকে
বিম্বুচিহ্ন থাকিলে কি-
রূপ উচ্চারণ হয় ? ১২পৃ
- ৬। বিম্বুচিহ্ন ভিন্ন উল্লেখিত
বর্ণগুলির উচ্চারণ কিরূপ ? ঐ
- ৭। হ, এই বর্ণে য, কলা যোগ
থাকিলে কীদৃশ উচ্চারণ
হয় ? ঐ
- ৮। শব্দের ও লেখ্যবচনের

অস্বস্থিত অকারান্ত বর্ণের

উচ্চারণ কিরূপ ? ঐ

- ৯। অকারান্ত ভিন্ন অন্যান্য
স্বরসংযুক্ত বর্ণের উচ্চা-
রণ কিরূপ ? ঐ
- ১০। সর্বনাম ও কারক ।
- ১০। উদ্ভূতে কোন্ কার-
কের কি বিভক্তি ? ১৪পৃ
- ১১। কর্তৃপদে কোন্ স্থানে
নে; এই বিভক্তি হয় ? ঐ
- ১২। সম্বন্ধ কারকে কা, এই
বিভক্তিস্থলে কোন্ কোন্
স্থানে কে, এই বিভক্তি
হইয়া থাকে ? ঐ
- ১৩। কোন্ কোন্ ধাতুর অ-
তীত কালে কর্তৃপদে নে,
যোগ হয় না ? ঐ
- ১৪। স্তম্ভ শব্দের অধিকর-
ণের একবচনের রূপ কি
বল ? ১৫পৃ
- ১৫। আদিগণের দ্বারা

বা 'হইতে' এই বাঙ্গালা

ভাষার উদ্ কি? এ

১৬। হান, তোন. এই ২টী

পদ কোন্ বচনে ব্যব-

হৃত? এ

১৭। যুগ্ম শব্দের সমুদয়

পদের উদ্ রূপ বল। ১৬পৃ

১৮। তু. তেই, এই দুইটি

শব্দ কোন্ অর্থে ব্যবহৃত

হয়? ১৬পৃ

১৯। অধিকরণের বিভক্তি

মে, ইহার পরিবর্তে

অন্য কোন বিভক্তি ব্যব-

হার হয় কি না? যদি

হয়, সে কোন্ বিভক্তি

ও কোন্ স্থল? এ

২০। আত্মন, শব্দের উত্তর

বচনের সমস্ত উদ্ পদ

বল। ১৭পৃ

২১। যে স্থানে আত্মন শব্দে

ব্যয়ং এই অর্থ প্রকাশ

করে, তাহার পদগুলি

কিরূপ হইবে? এ

২২। 'আপনা হইতে আপনি

চলিয়া গেল,' ইহার উদ্

কি? এ

২৩। কর্মকারকের বিভক্তি

কো, ইহার পরিবর্তে কর্ম-

নামে এ, এই বিভক্তি

কোন্ স্থানে কিরূপ ব্যব-

হার হয়? ১৮পৃ

২৪। কো, এই বিভক্তির

পরিবর্তে, তেই, কেটেই,

কোন্ স্থানে ব্যবহার হয়? এ

২৫। বদ্ শব্দের উত্তর বদ্-

নের সমস্ত পদ কহ। এ

২৬। সেভি, এই বিভক্তি

কোন্ বিভক্তির পরিবর্তে

ব্যবহার হয়? এ

২৭। সে, এই বিভক্তি নি-

কট, সহিত, এই দুই অর্থ

যে প্রকাশ করে, তাহার

স্থল দেখাও। এ

২৮। সো, এই পদটি কোন্

শব্দের কোন্ কারকের

পদ? ১৯পৃ

২৯। তদ্ শব্দের প্রাণীভ

উদ্ পদগুলি বল। এ

৩০। ইদম্ শব্দে কর্মকারকের

একবচনের পদ বল। এ

৩১। ইদম্ শব্দের প্রাণীভ

সকল প। কহ। এ

- ৩২। অদন্ত শব্দে সম্বন্ধ কার-
কের বর্জবচনের পদ
কি? ২০পৃ
- ৩৩। হী, এই অব্যয় শব্দ
পরে থাকিলে ইয়েঃ,
উয়োঃ, এই পদ দুইটির
কিরূপ রূপ হয়? এ.
- ৩৪। 'তাহার দ্বারা' এই
পদটির উদ্ কি? ২১পৃ
- ৩৫। কিস্ শব্দের সমগ্র উদ্
পদ বল। এ.
- ৩৬। মে, সে, এই বিভক্তি-
দ্বয় একত্রিত-রূপে ব্যব-
হৃত হইয়া কি অর্থ প্র-
কাশ করে? এ.
- ৩৭। পর, সে, এই বিভক্তি-
দ্বয় একত্রিত-রূপে ব্যব-
হৃত হইয়া কি অর্থ বুঝায়? এ.
- ৩৮। সর্ব শব্দের সমস্ত উদ্
পদগুলি বল। ২২পৃ
- ৩৯। সর্বনামের কোন কা-
রকে লিঙ্গভেদ হইয়া
থাকে? এ.
- ৪০। অস্মদ, সুস্মদ, শদি জন্ত
ও বস্ত্র প্রভৃতিতে কি
ব্যবহৃত হয়? ২৩পৃ

- ৪১। বদ, তদ, ইদম্, অদন্ত,
কিস্, এই কয়টি সর্বনাম
যাহা জন্ত ও বস্ত্র প্রভৃতি-
তে ব্যবহার হয়, তাহার
মূল রূপগুলি বল। এ.
- ৪২। কত, যত, তত, ইহার
উদ্ কি বল? ২৪পৃ
- ৪৩। এওঁ, জেওঁ, তেওঁ,
এই তিনটি উদ্'র অর্থ
কি? এ.
- ৪৪। কেন্, জেন্, তেন্,
এন্, ওন্, এই কয়েকটি
শব্দ কোন বচনে ব্যব-
হৃত? এ.
- ৪৫। বজাঃ, সো, ইয়েঃ, উয়োঃ,
কান্, এবৎ, অয়্, এই
কয়টি সর্বনামে ক্রার-
কের বিভক্তি যোগ ক-
রিয়া পদ দর্শাইতে
পার? এ.
- ৪৬। যাহাঁ, তাহাঁ, ইত্যাদি
পাঁচটি পদ কোন স্থলে
কি অর্থ ব্যবহৃত হয়? ২৫পৃ
- ৪৭। জেধর আদি পাঁচটি,
ও জেভা আদি চারিটি
ও জ্যায়সা আদি পাঁচ-

দ্বী এবং অব আদি চা-

রিতী পদ কি কি অর্থে

ব্যবহৃত হয় ? এ

৪৮। হিন্না, হিন্না, হলে অন্য

কোন পদ ব্যবহৃত হয় ?

যদি হয়, তাহা কি ? ২৬পৃ

৪৯। স্থানসম্বন্ধীয় প্রত্যেক

পাঁচটি পদ কারকের বি-

ভক্তি যুক্তে কহ শুনি। এ

৫০। দিকসম্বন্ধীয় প্রত্যেক

পাঁচটি পদ কারকের বি-

ভক্তি যুক্তে বল। ২৭পৃ

৫১। পরিমাণ-সম্বন্ধীয় প্র-

ত্যেক চারিটি উদ্-পদ

বিত্তি যুক্তে কহ। ২৮পৃ

৫২। কোন কোন আকা-

রান্ত শব্দ ভিন্ন ব্যবহার

আকারান্ত প্রকৃতি কার-

কের বিত্তি যোগকালে

একান্ত হয় ? ২৯পৃ

৫৩। আকারান্ত শব্দ সকল

কারকের বিত্তি যোগে

কি রূপে একান্ত হয় ?

২১০শী পদ দেখাও। এ

৫৪। ক্রিয়া, প্রভৃতি, প্র-

ভক্তি পদের পরিবর্তে

আর কোন পদ ব্যবহার

হয় কিনা ? এ

৫৫। প্রকার-সম্বন্ধীয় প্র-

ত্যেক পাঁচটি পদ বিত্তি

যোগে বল। ৩০পৃ

৫৬। জব্, ভব্, কব্, এই

কয়েকটি পদের স্থানে

অন্য কোন পদ ব্যবহৃত

হয় ? ৩১পৃ

৫৭। সর্বনামের ন্যায় বি-

শেষ্যাদি শব্দে কারকের

বিত্তি যুক্ত হইতে

পারে কি ? এ

৫৮। রাম শব্দ সকলপ্রকার

কারকের বিত্তি যোগে

কহ দেখি। এ

৫৯। বুজা ও হুনিয়া, উভয়ই

আকারান্ত শব্দ, এ স্থলে

হুনিয়া শব্দে আকারের

পরিবর্তে, একার যোগ

হইয়া কারকের বিত্তি

যুক্ত হইল না কেন ? এ

৬০। উদ্-ভাব্য সর্বোপনে

কোন বিত্তিযুক্ত শব্দ

একবচন ও কবচনে কি

রীতিতে ব্যবহৃত হয় ? ৩২পৃ

জীলিঙ্গ প্রকরণ ।

- ৬১ । উর্দ্ধে সাধারণ আ-
কারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দ কি-
রীতিতে জীলিঙ্গ হইয়া-
 থাকে ? ৫।৭টী পদ দে-
 খাও । ৩৬পৃ
- ৬২ । আকারান্ত ক্রিয়াপদেও
 কি এই নিয়ম বর্ত্তে ? এ
- ৬৩ । কোন্ কোন্ আকারান্ত
 শব্দ জীলিঙ্গে ইকারান্ত
 হয় না ? ৩৭পৃ
- ৬৪ । আনি, এই প্রত্যয়ান্তক
 শব্দ যোগে যে জীলিঙ্গ
 হয়, তাহার ২।৩টী পদ
 বল । এ
- ৬৫ । ই, ইন্, নী, আ, এই
 সকল প্রত্যয়ান্তক শব্দ
 যোগে যে জীলিঙ্গ হইয়া
 থাকে, প্রত্যেকে তাহার
 পদ ২।১টী করিয়া দর্শাও । এ
- ৬৬ । ত্তানি, এই প্রত্যয়ের
 পরিবর্ত্তে অন্য কিছু ব্য-
 হত হয় কি না ? এ
- ৬৭ । আদমি শব্দের জী-
 লিঙ্গ কি ? ৩৮।৪০পৃ
- ৬৮ । ইহা শব্দের পুংলিঙ্গ কি ? এ

- ৬৯ । নীপিতকে হিন্দীতে
 কি বলে ? এ
 এইমত সমস্ত জিজ্ঞাসা
 কর্তব্য ।
- ৭০ । যে সকল পুংলিঙ্গ ও জী-
 লিঙ্গ শব্দের পৃথক সংজ্ঞা
 নাই, ততাবত্তের লিঙ্গ-
 ভেদ কিরূপে করা হয় ? ৪১পৃ
- ৭১ । ভাবীজ শব্দ কোন্-
 লিঙ্গ ? এ
- ৭২ । কোন্ কোন্ শব্দ ভিন্ন
 প্রকারেই সমস্ত ইকারান্ত
 শব্দ জীলিঙ্গ ? এ
- ৭৩ । কোন্ শব্দ ভিন্ন প্রায়ই
 নকীবাস্ত শব্দ জীলিঙ্গ ? এ
- ৭৪ । কোন্ শব্দ ভিন্ন তকা-
 রান্ত শব্দ জীলিঙ্গ ? এ
- ৭৫ । পুংবাচক ইকারান্ত শব্দ
 কিরূপে ? এ
- ৭৬ । অঁখ শব্দ কোন্ লিঙ্গ
 ও কি অর্থ ? ৪২।৪৮
- ৭৭ । ইকুকে উর্দ্ধে কি বলে ? এ
 ইত্যাদি-প্রকারে জি-
 জ্ঞাসা কর্তব্য ।
- ৭৮ । কোন্ কোন্ শব্দ উত্তর
 লিঙ্গে বাক্যে ? ৪৩পৃ

৫০।৫১ পৃষ্ঠায় যে
সকল স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের
প্রয়োগ লিখিত আছে,
তাহাব কোন প্রশ্ন লি-
খিত হইল না। কাবণ,
বালকেবা সহসা তাহা
বুঝিতে ও কহিতে সক্ষম
হইবে না।

বচন ।

৭৯। কারকের বিভক্তিযুক্ত
পদে সাধারণতঃ এক বচ-
নের উত্তর কোন্ বি-
ভক্তি যোগ করিলে বহু-
বচন হয়? ৫২পৃ

৮০। কারকের বিভক্তিযোগ
ব্যতিরেকে কোন্ স্থানে
বহুবচনে যৌ, যোগ হয়? এ

৮১। আকারান্ত একবচনের
উত্তর বহুবচনের যৌ,
যোগ হইলে ঐ আকার
কিরূপ হইবে? এ

৮২। যে স্থলে কর্তা ও কর্ম
পদে কারকের বিভক্তি
যোগ না হয়, সে স্থলে
হসন্ত একবচনের উত্তর

কি যোগ করিলে বহু-
বচন হয়? ৫৩পৃ

৮৩। কারকের বিভক্তি-
যোগ ভিন্ন স্থলে আকা-
রান্ত একবচনের উত্তর
কি যোগ করিলে বহু-
বচন হয়? এবং আকার
সত্ত্বে যুক্ত হয় কি না?
২৩তী পদবল। এ

৮৪। কোন্ আকারান্ত শ-
ব্দের উত্তর বহুবচনের
ঐ, যোগ না হইয়া ঐ,
যোগ হয়? এ

৮৫। আকারান্ত বিভক্তি-
যুক্ত ক্রিয়াস্থলে কি
নিয়ম? এ

৮৬। হসন্ত ও আকারান্ত
একবচন ভিন্ন অন্যত্র
কি যোগ করিলে বহুবচন
হয়, তাহার ২৩তী পদ
দেখাও। এ

৮৭। আৎ ও জাৎ, এই
বহুদ্ব-সূচক শব্দ কোন্
কোন্ স্থানে ব্যবহৃত
হয়? এ

৮৮। ঐ, এই বহুদ্ব-সূচক

শব্দ একবচনের উত্তর
যে ব্যবহৃত হয়, তাহার

২। ১শী পদ বল। ৫৪পৃ

৮৯। লোণ, এই শব্দ কোন্
স্থানে একবচনের উত্তর
যোগ হয়? এ

৯০। সবু, এই শব্দ এক-
বচনের পূর্বে কি উত্তর
ব্যবহৃত হয়? এ

৯১। বহু ও তামাম, এই
বহুব-সূচক শব্দ একবচ-
নের পূর্বে কি উত্তরে
কোথায় ব্যবহৃত হয়? এ

৯২। হাকেম শব্দ ও হেকিম
শব্দ বহুবচনে কিরূপ
হয়? এ

ধাতু।

৯৩। আনা, ধাতুর কি
অর্থ? ৫৫পৃ

৯৪। বলা, কহা, এই অর্থ
উদ্ভূত কোন্ ধাতু-প্র-
যোগ হয়? ৫৬পৃ

৯৫। চালনা, এই ধাতুর
গিজস্ত কি? এ

৯৬। চালানা, কোন্ ধাতুর
গিজস্ত? এ

৯৭। চূষনা, ধাতু অকর্ম্মক
কি সাকর্ম্মক? এ

• এইরূপ ধাতু সকলের
অর্থ ও ধাতুর বাঙ্গালা
অর্থের উদ্ভূ, এবং কোন্
ধাতুর কি গিজস্ত ও
কোন্ গিজস্তের কি ধাতু
ইত্যাদি শিক্ষার্থীগণকে
পুনঃ পুনঃ পৃথক্ পৃথক্
রূপে জিজ্ঞাসা কর্তব্য।

৫৭পৃ নাং ৬৭পৃ

• ধাতুসাধন। •

৯৮। ধাতু-সাধন-সময়ে সা-
ধারণতঃ ধাতুর উত্তর
'বিত্তক্তি যোগ হইয়া।
ধাকে কি কোন বর্ণের
লোপ হইয়া যুক্ত হয়? ৬৮পৃ

৯৯। বর্তমান, বিশুদ্ধ ও
সামীপ্যোপুং ও স্ত্রীলিঙ্গে
উত্তর বচনে পৃথক্ পৃথক্
পুরুষে কি কি বিত্তক্তি? এ

১০০। সোনা, ধাতুতে এই
সকল বিত্তক্তি যোগ ক-

সামীপ্যের প্রত্যেক পদ-
গুলি দর্শাও ।

এ

১০১। বর্তমান নিত্যপ্রবৃত্তে
লিঙ্গভেদে বিভক্তিভেদ
আছে কি না? এবং
পৃথক পুরুষে বচনভেদে
কোন বিভক্তি? ৬৯পৃ

১০২। বর্তমান নিত্যপ্রব-
ৃত্তের বিভক্তি সকল রা-
খনা ধাতুতে যোগ ক-
রিয়া সমস্ত পদ সাধ ।

এ

১০৩। উক্ত নিত্যপ্রবৃত্তে না-
রহিত ধাতু, আকার,
একার বা ওকারান্ত
হইলে তৃতীয় পুরুষে উ-
ত্তর বচনে ঐ না-রহিত
ধাতুর উত্তর সাধারণ বি-
ভক্তি যোগ হয়, কি কোন
বর্ণ স্থাপন হয়? এ

১০৪। ঐরূপ না-রহিত
আকার, একার, বা ও-
কারান্ত ধাতুর উত্তর তৃ-
তীয় পুরুষে বিকল্পে কি
বিভক্তি যোগ ও কিরূপ
পদ হয়? এ

১০৫। না-রহিত আকারান্ত
আনা ধাতুতে হসন্ত (য়)
যোগ হয় কি না? এ

১০৬। বিভক্তি-স্বরূপ হসন্ত
(য়) তৃতীয় পুরুষের বহু-
বচনে কিরূপ রূপ হয়? এ

১০৭। অতীত অনাদ্যভনের ল-
ক্ষণ বল ও সমস্ত পদ সাধ । ৭০পৃ

১০৮। নিত্যপ্রবৃত্ত ও অস-
ম্পন্ন ভিন্ন অতীত কালে
দেনা, লেনা, হোনা,
করনা, ও জানা, প্র-
ত্যেকে এই করণী ধাতু
না-রহিতে কিরূপ হয়? এ

১০৯। অতীত অনাদ্যভনের
ক্রিয়াতে বাঙ্গালা কি
অর্থ প্রকাশ করে? এ

১১০। অতীত অনাদ্যভনের
লক্ষণ বল, ও খানা ধা-
তুতে অতীত অনাদ্যভনের
পদ সাধ । ৭১পৃ

১১১। বর্তমান বিশুদ্ধ সা-
ধীপদ ও অতীত অনাদ্য-
ভনের তৃতীয় পুরুষের
একবচনের বিভক্তি ঐ
দুই কালের দ্বিতীয় পুরু-

যের একবচনে ব্যবহৃত
হইতে পারে কি না ও
কিরূপ হইবে? ৭২পৃ

১১২। উত্তর বচনে ব্যবহৃত
ভোম শব্দ, উপরি-উক্ত
দুই কালের বহুবচনে প্র-
য়োগ হইলে বহুবচনের
কি একবচনের বিভক্তি
হইবে? এ

১১৩। অতীত পরোক্ষের
লক্ষণ বল এবং খীনা
ধাতুতে এই কালের সমগ্র
পদ সাধ। এ

১১৪। না-রহিত ধাতু ঐকা-
রান্ত স্থলে অতীত প-
রোক্ষে ত্রীলিঙ্গে ধাতুর
অন্তর্স্থিত ঐকারে, বিভ-
ক্তির ঐকার যুক্ত হইতে
পারে কি না? উদাহরণ
দেখাও। ৭৩পৃ

১১৫। অতীত নিত্যপ্রবৃত্ত
ও অসম্পন্ন কর্তৃপদের
কারকের বিভক্তি নে,
যুক্ত হইতে পারে কি না?

১১৬। অকর্ম্মক ক্রিয়ার স্থলে
কোন অতীত কালে, কর্তৃ-

কারকের বিভক্তি নে,
যোগ হইতে পারে? এ

১১৭। অতীত নিত্যপ্রব-
র্ত্তের লক্ষণ বল, এবং
মোচনা ধাতুতে এই কা-
লের সমস্ত পদ সাধ। ৭৪পৃ

১১৮। অতীত নিত্যপ্রবৃত্তে
কৈ পদ হয়, তাহার বা-
স্তব অর্থ কিরূপ কহ। এ

১১৯। পরস্পর-সম্বন্ধ দুই
ক্রিয়াপদ থাকিলে বি-
ভুক্তির এক অংশ উত্তর
ক্রিয়াপদের কার্য্য ক-
রিতে পারে? যদি পারে
উদাহরণ দেখাও। এ

১২০। অতীত অসম্পন্নের
লক্ষণ বল, এবং লেনা
ধাতুতে এই কালের সমগ্র
পদ সাধ। ৭৫পৃ

১২১। অতীত অসম্পন্নের
ক্রিয়াপদে কি বাস্তব
অর্থ প্রকাশ করে? এ

১২২। অতীত অনিশ্চয়ের
লক্ষণ বল, এবং দেখনা
ধাতুতে এই কালের সমস্ত
পদ সাধ। ৭৬

১২৩। অতীত অনিশ্চয়ের
ক্রিয়াতে বাঙ্গালা কি অর্থ
ব্যক্ত কবে? এ

১২৪। অতীত অনিশ্চয়ে
দেনা, লেনা, হোনা,
কর'না, ও জানা, খাতু
স্থলে না-রহিতে কি
আদেশ হয়? এ

১২৫। ভবিষ্যৎ কালের ল-
ক্ষণ বল, এবং হাব'না
ধাতুতে এই কালের সমস্ত
পদ সাধ। ৭৭পৃ

১২৬। ভবিষ্যৎ কালে তৃতীয়
পুরুষে আকার, একার,
বা ওকারান্ত না-রহিত
ধাতুর উত্তর কোন বর্ণ
স্থাপিত হইয়। বিভক্তি
যোগ হয় কি? যদি হয়,
কোন বর্ণ, ও কিপ্রকার
উদাহরণ দেখাও। এ

১২৭। ভবিষ্যৎ কালে অণি-
জন্ত না-রহিত আকার,
একার, বা ওকারান্ত একা-
ক্ষর ধাতুর উত্তর তৃতীয়
পুরুষে উভয় বচনে লক্ষ-
ণাভিহীন অন্য কোন

বিভক্তি যোগ হয়? কোন
বচনে কি বিভক্তি হয়?
উদাহরণ বল। ৭৮পৃ

১২৮। ভবিষ্যৎ কালে দ্বিতীয়
পুরুষ সম্ভ্রান্ত হইলে ওগে,
বিভক্তির স্থানে কোন
বিভক্তি ব্যবহৃত হয়? এ

১২৯। না-রহিত ঐকারান্ত
ধাতুতে ভবিষ্যৎ কালের
দ্বিতীয় পুরুষে ইয়েগা,
বিভক্তির স্থলে কি বি-
ভক্তি হয়? স্থল দে-
খাও। এ

১৩০। সম্ভাবনা ও সমর্থনার
কোন বিশেষ লক্ষণ
আছে? কিরূপে সম্ভাবনা
ও সমর্থনার পদ সাধা
যায়? এ

১৩১। পুস্তকের লিখিত উদা-
হরণ তিন অন্য যে কোন
ধাতুতে, সম্ভাবনা ও সম-
র্থনার বর্তমান কালের
সমস্ত পদ দেখাও। এ

১৩২। ঐরূপ সম্ভাবনা ও
সমর্থনার অতীত কালের
সমস্ত পদ বল। ৭৯পৃ

১৩৩। ঐরূপ সম্ভাবনা ও
সমর্থনার ভবিষ্যৎ কা-
লের সমস্ত পদ সাধ। ৮০পৃ

১৩৪। সম্ভাবনা সমর্থনার
সর্বকালের সর্ববিধ পদ
সাধিত হইতে পারে কিনা? ঐ

১৩৫। সম্ভাবনা সমর্থনার
• অতীত অসম্পন্নের সমগ্র
পদ বল দেখি। ঐ

১৩৬। অনুজ্ঞার বিশেষ কোন
লক্ষণ আছে কি না? ৮১পৃ

১৩৭। অনুজ্ঞা ও বিধিতে না-
রহিত ধাতু ইকারান্ত হ-
ইলে ঐয়ে, ঐয়ো, বিভ-
ক্তির পরিবর্তে কি বি-
ভক্তি হয়? ঐ

১৩৮। অনুজ্ঞার উভয় লি-
ঙ্গের প্রত্যেক পুরুষেব
পদগুলি মারনা ধাতুতে
সাধ। ঐ

১৩৯। বিধির 'যে' লক্ষণ
থাকে বল। ঐ

১৪০। সংশয়ের কি লক্ষণ,
বল। ৮২পৃ

১৪১। সংশয়ের পদে বাঙ্গালী
কিরূপ অর্থ বুঝায়? ৮৩পৃ

১৪২। উদ্ভূতে নিবেদ-বো-
ধক কি কি শব্দ ক্রিয়ায়
যুক্ত হইয়া, নিবেদার্থ
প্রকাশ করে? ঐ

১৪৩। নেহি, শব্দ কোন্
কোন্ স্থানে ব্যবহৃত হয়? ঐ

১৪৪। মত্, শব্দ কোথায়
ব্যবহৃত হয়? ঐ

১৪৫। নিবেদার্থক না, কোন্
স্থানে ব্যবহৃত হয়? ঐ

১৪৬। নেহি, মত্, না, এই
তিনটি নিবেদ বোধক
শব্দ কোন ক্রিয়ায় ব্যব-
হার করিয়া দেখাও। ঐ

১৪৭। নিবেদার্থক না, অ-
নুজ্ঞা ক্রিয়াপদের অস্তে
থাকিলে 'কিকপ' অর্থ
প্রকাশ করে? ঐ

১৪৮। নিবেদ-বোধক নেহি,
বর্তমান বিশুদ্ধ সামীপা
পদের উত্তর স্থিত হইলে
• সময়ে সময়ে বিভক্তির
• শেষাংশ যে লুপ্ত হয়,
তাহার কোন উদাহরণ
দেখাও। ৮৪পৃ

১৪৯। 'এনত' কোন ক্রিয়ায়

বিত্তি আছে কিনা,
যে তাহারা স্বয়ংই ক্রি-
য়ার অর্থ প্রকাশ করিতে
পাবে? " এ

১৫০। ঐরূপ ক্রিয়ার বর্ত-
মান ও অতীত কালের
পদ সাধ। এ

১৫১। হোয়, এই শব্দের গা-
রিবর্তে হো, শব্দ ব্যব-
হৃত হইতে পারে কি
না? তাহার স্থল দেখাও। এ

১৫২। হোয়, * এই শব্দটী
কোন কালের কোন
পুরুষের পদ? এ

১৫৩। 'সর্বপ্রকার কলিঙ্গ
উভয় লিঙ্গের প্রত্যেক
পুরুষের সমস্ত বিত্তি
বল। ৮৫পৃ

১৫৪। সাক্ষ্যকারনা ধাতুর
সর্বপ্রকার কালের 'উ-
ভয় লিঙ্গের প্রত্যেক পু-
রুষের বিত্তিযুক্ত পদ-
গুলি বল। ৮৬পৃ

১৫৫। অকর্ম্মক হোনা ধাতুর

ঐরূপ সর্বপ্রকার পদ-
গুলি বল। ৮৭পৃ

১৫৬। নিজন্ত খেলানা ধা-
তুর ঐরূপ সর্বপ্রকার
পদ পুস্তক অনুসারে
বল। ৮৮পৃ

১৫৭। অণিজন্ত ধাতু কি
নিয়মে নিজন্ত হইয়া
থাকে? এ

যোগিক ধাতু।

১৫৮। যোগিক ধাতুর লক্ষণ
কি বল। ৮৯পৃ

১৫৯। কোশল কারনা এই
যোগিক ধাতুর কি বা-
ঙ্গালা অর্থ? এ

১৬০। গন্তুকে হওয়া এই বা-
ঙ্গালা অর্থের উদ্-
বল। ৯০পৃ

ইত্যাদি রূপে জি-
জ্ঞাসা কর্তব্য

১৬১। সাক্ষ্যকারনা এই যৌ-
গিক ধাতুর সর্বকালের
সর্বপ্রকার পদ সাধ। ৯১পৃ

অসমাপিকা ক্রিয়া ।

১৬২ । উদ্ভূতে সাধারণতঃ
কি কি বিতক্তি যোগে
অসমাপিকা হইয়া থাকে
উদাহরণ দেখাও । ৯২পৃ

১৬৩ । কেবল না-রহিত ধাতু
• অসমাপিকা বোধক হয়
কি না ? যদি হয়, উদা-
হরণ দর্শাও । ঐ

১৬৪ । নাযুক্ত ধাতুর অন্ত-
স্থিত আকারের পরিবর্তে
একার হইয়া যে অসমাপিকা
হয়, তাহার বা-
• দ্ধানা অর্থ কিরূপ বল,
• ও উদাহরণ দেখাও ? ঐ

১৬৫ । না-রহিত কারনা ধা-
তুর উত্তর কে, কার, এই
২তী বিতক্তি যুক্ত হইয়া
কারকে, ও কার্কে এই
২তী পদ যে হয় ঐ পদ
২তী অন্য না-রহিত ধা-
তুতে যুক্ত হইলে বিত-
ক্তি-রূপে যে পরি-
ণতি হইয়া থাকে গু-
• লকে লিখিত ভিন্নতা-

হার অন্য কোন উদা-
হরণ বল । ঐ

১৬৬ । না-যুক্ত ধাতু আকা-
রের পরিবর্তে একাব
হইয়া উদ্ভূতর সে, প্রত্যয়
যোগে যে অসমাপিকা
হয়, তাহার উদাহরণ দ-
র্শাও, ও তাহাতে বাদ্ধা-
ল্য অর্থ কিরূপ হয় বল । ৯৩পৃ

১৬৭ । না-রহিত ধাতু এ,
যোগে যে অসমাপিকা
হয়, তাহার স্থল দেখাও ।
ঐ এঃ যৌগিক অসমা-
পিকা স্থলে দেনা,
• জেনা, কারনা, হোমা,
• এই কয়েকটা ধাতুব কি
রূপান্তর হয় ? ৯৪পৃ ঐ

১৬৮ । তা, তাহায়া, এই দুই
• বিতক্তি যুক্তে যে অসমা-
পিকা হয়, তাহার লিঙ্গ
বচন কিরূপ হইবে ? ৯৪পৃ

১৬৯ । উপর উক্ত ২তী অস-
• মাপিকার লিঙ্গ ও বচন
• ভেদে বৈরূপ রূপ হইয়া
• থাকে, তাহার উদাহরণ
বল । ঐ

১৭০। বাক্যেব অন্তর্গত
কোন একজি পদ কোন
কারণে একাবাস্ত হইলে
বাক্যস্থ অন্য ভাকাবাস্ত
পদ সকল কিরূপ হইবে ? এ

বাচ্যপ্রশ্নঃ ।

১৭১। ক্রিয়াবাচক বিশেষ-
ষ্যেব লক্ষণ কি বল,
এবং উদাহরণ দেখাও । ২৬পৃ

১৭২। নাবহিত কোন কোন
ধাতু ক্রিয়াবাচক বিশেষ-
ষ্যেব কাহা কবেকি না!
যদি কবে, স্থল দেখাও । এ

১৭৩। শব্দরূপেব ন্যায় ক্রিয়া-
বাচক বিশেষ্যেব উত্তব
কাবকেব বিভক্তি যোগ
হইতে পাবে ? এ

১৭৪। কোন্ ক্রিয়াবাচক বিশেষ-
ষ্যেব উত্তব কাবকেব
বিভক্তি যোগ হয় না ? এ

১৭৫। কাবনা, দেনা, মবনা,
ও লেনা ধাতুব স্থলে
আ, যৌগিক ক্রিয়া-বা-
চক বিশেষ্যেব রূপ কি
রূপ হইবে ? এ

১৭৬। কর্মকাবকেব বিভক্তি
কো, ক্রিয়া-বাচক বিশেষ-
ষ্যেব সহযোগে কি অর্থ
প্রকাশ কবে ? ২৬পৃ

১৭৭। সংজ্ঞাবাচক স্থলে কো,
এই বিভক্তি নিমিত্ত বো-
ধক যে হয়, তাহার উ-
দাহরণ দেখাও । এ

১৭৮। গিজন্তু নাবহিত ধা-
তুব উত্তব, ই, এই বিভ-
ক্তি দাবহিত হইয়া, ভাব-
বাচ্যে কিরূপ পদ হয় ? এ

১৭৯। না-বহিত আকার-
যৌগিক ক্রিয়াবাচক বিশেষ-
ষ্যেব উত্তব জানা
ধাতুব পদ যুক্ত হইয়া
কি অর্থ কবে ? এবং
তাহা যৌগিক ধাতুব
ন্যায় যে পদ সাধিত
হয়, তাহার স্থল ও উদা-
হরণ দশাও । এ

১৮০। আকার-যৌগিক
ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যেব বহু-
বচনে কিরূপ হয় ? ২৬পৃ

১৮১। আকার-যৌগিক
ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যেব

উত্তর জানা' খাতুর পদ
যুক্ত হইয়া যে ক্রিয়াপদ
হয়, তাহা লিঙ্গ ও বচন
ভেদে পুস্তকের লিখিত
মত পদগুলি বল । ২৭পৃ

১৮২ । না-যুক্ত ক্রিয়াবাচক
বিশেষ্য স্থলভেদে অ-
• মুক্ত ক্রিয়ার অর্থ প্র-
কাশ করে, যদি করে,
তাহার স্থল দেখাও । এ

১৮৩ । আয়োগিক ক্রিয়া-
বাচক বিশেষ্য কখন
অসমাপিকা-বোধক হয়?
যদি হয়, তাহার উদা-
হরণ দর্শাও । এ

১৮৪ । কর্তৃবাচ্যে না-যুক্ত
খাতু কি বিভক্তি যোগে
পুংলিঙ্গের একবচন বহু-
বচনের পদ হয়? এ

১৮৫ । এ না-যুক্ত খাতু স্ত্রী-
লিঙ্গের একবচন ও বহু-
বচনে কর্তৃবাচ্যে কিরূপ
পদ হয়? এ

১৮৬ । কারকের বিভক্তি-
যোগকালে কর্তৃকারকের
• বহুবচনে না-যুক্ত খাতু

পুংলিঙ্গে ও স্ত্রীলিঙ্গে
কিনত পদ হইবে? ২৮পৃ

১৮৭ । না-রহিত খাতু কি
নিয়মে কি বিভক্তি
যোগে কর্মবাচ্য হয়? এ

১৮৮ । পুংলিঙ্গের একবচন
বহুবচনে এবং স্ত্রীলি-
ঙ্গের একবচন বহুবচনে
কর্মবাচ্যের পদ কিরূপ
হইবে? ২৮পৃ

১৮৯ । সোনা, খাতু পুং ও
স্ত্রী লিঙ্গের একবচন ও
বহুবচনে কর্মবাচ্যে পু-
থক পৃথক কি কি পদ
হইবে? এ

১৯০ । কর্মবাচ্যের বিভক্তি
জয়া, লুপ্ত খা ক্রিয়া কি
এ বাচ্যের ভাব প্রকাশ
করিতে পারে? যদি
পারে, তাহার স্থল দে-
খাও । এ

অব্যয়-প্রকরণ ।

১৯১ । 'য়াগর, এই অব্যয়
শব্দের বাঙ্গালা অর্থ কি? ২৯পৃ

১৯২ । 'সচরাচর, এই বা-
ঙ্গালা শব্দের উদ্ কি? এ

এইরূপ উদ্'র বাঙ্গালা অর্থ
ও বাঙ্গালাব উদ্' শব্দ জিজ্ঞাসা
কর্তব্য ।

১২০। ই, হি, এই ২টা অ-
ব্যয় শব্দ প্রয়োগে কিছু
বিশেষ আছে? যদি
থাকে তাহা বল । ১০০পৃ

১২৪। কারকের বিভক্তি ও
ক্রিয়াব বিভক্তিগুলি
অব্যয় মধ্যে পরিগণিত
হইতে পারে? ১০১পৃ

১২৫। অব্যয় সংযুক্ত পদে
সম্বন্ধ কারকের কোন
বিভক্তি ব্যবহৃত হয়? ১০৩পৃ

১২৬। সা, এই অব্যয়টি স্ত্রী-
লিঙ্গ শব্দের উত্তর প্র-
য়োগ করিতে হইলে
কিরূপ রূপ হইবে? ১০৭পৃ

১২৭। প্রতিবচন ও বিশেষ্য-
দিস্থচক অব্যয় কিরূপ
ভাঙা বল শুনি । ১০৮পৃ

১২৮। বাক্য বা পদের পরে
ব্যবহৃত অব্যয় কোন
কোন গুলি? ১০৯পৃ

১২৯। বাক্য বা পদের মধ্যে

ব্যবহৃত অব্যয় কোন
কোন গুলি? ঐ

বিশেষণ ।

২০০। উদ্'র বিশেষণে,
আছে, এই অর্থে কোন
কোন প্রত্যয়ান্তর শব্দ
বিশেষের উত্তর ব্যব-
হৃত হয়, উদাহরণ দে-
খাও । ১১০পৃ

২০১। সম্বন্ধীয় অর্থে কোন
প্রত্যয় ব্যবহৃত? উদা-
হরণসহ বল । ঐ

২০২। বান্, ওয়ান্ এই
প্রত্যয়দ্বয় কি অর্থে ব্যব-
হৃত হয়! ঐ

২০৩। নাগ, ওয়ানা, ও-
য়াব, আ, এই কয়টি প্র-
ত্যয় কি অর্থে ব্যবহৃত
হয়? ও উদাহরণ কি-
রূপ? ঐ

২০৪। কার, গার, গার, কি
অর্থে ব্যবহৃত? উদাহরণ
সহ বল? ঐ

২০৫। লেখক, এই অর্থে

কোন প্রত্যয় ব্যবহৃত ও
কি উদাহরণ ? .

এ

২০৬। আকর্ষণ অর্থে কোন্
কোন প্রত্যয়, এবং আ-
কাজ্জা অর্থে কোন্ প্র-
ত্যয় ব্যবহৃত ও কি
উদাহরণ ? ..

এ

২০৭। পেশা, বাজ, এই
প্রত্যয়দ্বয় কি অর্থে ব্যব-
হৃত হয় ও কি উদাহরণ ?

এ

২০৮। বিক্রেতা, অর্থে কোন্
প্রত্যয় হয় ? ও তাহার
উদাহরণ কি ?

এ

২০৯। আকুলমন্দ, এই
শব্দের অর্থ কি ? . ১১১পৃ
এইমত শব্দের অর্থ জি-
জ্ঞাসা কর্তব্য ।

২১০। উৎকৃষ্ট ও বিশিষ্ট
অর্থে কোন্ প্রত্যয়াত্মক
শব্দ বিশেষ্য ও সাধারণ
বিশেষণ শব্দের পূর্কে
যুক্ত হইয়া বিশেষণ
হয় ? ১১৪পৃ

২১১। নিকৃষ্ট ও নিষেধার্থে
কোন কোন প্রত্যয়াত্মক

শব্দ বিশেষ্যাদির পূর্কে-
যুক্ত হয় ?

এ

২১২। একতা অর্থে কোন্
প্রত্যয় বিশেষ্যাদির
পূর্কে যোগ হয় ?

এ

২১৩। জীহেম্মত, এই বি-
শেষণটির বাঙ্গালা অর্থ
কি ?

এ

এইমত সকল বিশেষণের অর্থ
জিজ্ঞাসা করা উচিত ।

২১৪। আলী, এই প্রত্যয়া-
ত্মক শব্দ কি অর্থে বিশে-
ষ্যের কোন্ স্থানে ব্যব-
হৃত হয় ? উদাহরণ সহ
বল । ১১৭ পৃ

২১৫। তার, তারীন্, এই
দুইটি প্রত্যয় বিশেষ-
ণের উত্তর ব্যবহৃত হ-
ইয়া কি অর্থ প্রকাশ
করে ?

এ

২১৬। তার, ও তারীনের
পরিবর্তে হিন্দীতে কোন্
কোন শব্দ ব্যবহৃত হয় ?

এ

২১৭। আদনা, এই বিশেষ-
ণটির বাঙ্গালা অর্থ কি ? ১১৮

২১৮। ক্ষীণ, দুর্বল, এই

বাক্যলার উদ্ কি ? ১১৯ পৃ
এইমত বিশেষণ সকলের অব
ও বাক্যনা অর্থেব উদ্ জিজ্ঞাসা
কর্তব্য ।

২১৯। কোন বিশেষণ শ-

দের নিজ ভেদ ভইয়।

থাকে ? ২২৩ পৃ

২২০। আকাবাস্ত বিশেষণ

শব্দ পু'লিঙ্গেব বহু-

বচনে ও প্রলিঙ্গেব এক

বচনে কুরুপ হয় ? ২২৩ পৃ

২২১। আকারান্ত বিশেষণ

শব্দ প্রলিঙ্গেব বহুবচনে

কুরুপ পদ হয় ? এ

২২২। বিশেষ্যের নিজ ও

বচন অনুসারে বিশে-

ষণের-য নিজ ও বচন

হয় তাহার উদাহরণ

দর্শাও । ১৪২ পৃ

২২৩। বিশেষণ সকল বিশে-

ষ্যেব পূর্বে বা পরে ব্যব-

হৃত হয় ? এ

২২৪। কোন্প্রকার বিশে-

ষণের দ্বিতীয় বিশে-

ষণ ঙ, গাঁ, যোগে বি-

শেষ্য হয় ? এ

২২৫। ভাবেদার এই বিশে-

ষণ শব্দটিকে বিশেষ্য

কর দেখি । এ

এইমত প্রকাবে জিজ্ঞাসা ক-

রিতে হইবে ।

২২৬। বেছদা, এই বিশেষণটি

কি যোগে বিশেষ্য

হইবে ? ২২৬ পৃ

বিশেষ্য ।

২২৭। আইনা, এই, শব্দেব

বাক্যনা অর্থ কি ? ১২৭

২২৮। মনুষ্য, এই বাক্যনা

শব্দের উদ্ কি ? ১২৭ পৃ

এইমত বাক্যনা শব্দেব উদ্

ও উদ্ শব্দের বাক্যনা অর্থ

জিজ্ঞাসা কর্তব্য ।

২২৯। অবতার, এই সংস্কৃত

শব্দ উদ্ তে কুরুপ উচ্চা-

রণ হয় ? ১৪০ পৃ

২৩০। ধর্ম, এই শব্দের উ-

দ্ তে কুরুপ উচ্চারণ ? এ

ইত্যাদি রূপে জিজ্ঞাসিতে

হইবেক ।

সমাস-প্রকরণ ।

২৩১ । দ্বন্দ্বসমাস কিরূপ,

তাহার ২৩৩তী পদ বল । ১৪১পৃ

২৩২ । মিঠাভাত, কি সমাস ? এ

২৩৩ । পারী-পায়কর, ই-

হার অর্থ কি, এবং

কোন সমাস ? ১৪২পৃ

২৩৪ । কলমতরাশ, এটি

কোন সমাস, ও ইহার

অর্থ কি ? ১৪৩পৃ

২৩৫ । জরবদ্ধ, এটি কোন

সমাস ? ১৪৪পৃ

২৩৬ । আমুজাদ, এটি কোন

সমাস ও কি অর্থ ? এ

২৩৭ । খাব্গাহ, এটি কোন

সমাস ও কি অর্থ ? এ

২৩৮ । খানাসাজ, এটি কোন

সমাস ও কি অর্থ ? এ

এইরূপ জিজ্ঞাসা কর্তব্য ।

২৩৯ । বীপ্সার্থে, একার্থ

শব্দদ্বয়ের মধ্যে কোন

বর্ণ ব্যবহৃত হয়, তাহার

২৪১তী পদ বল । ১৪৫পৃ

২৪০ । চা, এই প্রত্যয়টি কি

অর্থে ব্যবহৃত হয়, ২৪১তী

পদ দেখাও ? এ

২৪১ । আনা, এই প্রত্যয়টি

কি অর্থে ব্যবহৃত হয়

বল, এবং পদ দর্শাও । এ

২৪২ । আনা, শব্দ বিশেষ-

ণের উত্তর যোগ হইলে

কি অর্থ বুঝায়, ও স্থল কি ? এ

২৪৩ । দর, এই প্রত্যয়টি

কি কি অর্থে ব্যবহার

হয় ও স্থল বল । এ

২৪৪ । উদূর সংখ্যাবাচক

ও পূরণবাচক কহিতে

পার ? একাদিক্রমে বল

শুন । ১৪৬পৃ

২৪৫ । সংখ্যাবাচকের উত্তর

কি প্রত্যয় যোগ ক-

রিলে পুংলিঙ্গ পূরণ-

বাচক হয় ? ১৪৬পৃ

২৪৬ । সংখ্যাবাচকের উত্তর

কি প্রত্যয় যোগ করিলে

স্ত্রীলিঙ্গ পূরণ-বাচক

হয় ? ১৪৭পৃ

২৪৭ । সংখ্যাবাচক শব্দ

যোগে ব্যবহৃত হৈ, এই

শব্দের অর্থ কি ? ১৪৮পৃ

ইত্যাদি শব্দার্থ ও প্রয়োগ

জিজ্ঞাস্য ।

খাজুপাঠ ।

১ম পাঠ ।

কিশানচন্দ্র ভাই, এখর স্থানিয়ে, কালকন্তেসে কবু আগে, কাল-
কান্তকা কওন নহলেনে কওন মেগা রাহতেহো, কেয়া পড়াতেহো, বহত
দেন বাদ তোমাস মনাকাত ছয়ী, ভবিষ্যেত আচ্ছী হায় ?

উত্তর । মেনানি, তিন এদা ছয়ে, ন্যায় ঘর আয়াহৌ, কলু-
টোলেমে, মেয়ে নানীমাহেবনে গাস রহতীহৌ, মদরসেমে কারসী পঢ়-
তাহৌ, নহী তরিকত আচ্ছী থী, মাংগর এবেদে পা কঁ করে দেনোসে,
কুত নীপাড ছয়ী থী, এগলো বদর, পা, আত দেব কাকী দিয়া, বাদ
ওলক আরাম পাভা :— নানীমাহেবনে করিয়া কে হোন একদকা
ঘর আও, সায়েত বদরকে আও, গরনীকে লিয়ে মদরসাতী এক
মেহীনেকে ওয়াস্তে বন্দ ছয়। হায়, ডেঠ নেহীনাভর ঘরমে রহোঙ্গা ।

চলিয়ে মকতবকে ওধর, জা বায়ঠে কেতাবে দেখে, মেরা দকুতর
কাহী গায়া কওন লে গায়া দেখনে পাতে নেহী, শায়েদ খেদমত-
গাবেসে কোয়ী ঘরকে অন্দর কেতাবে রাখকে ভাল। বন্দ কার
গায়া হোগী এনহৌকো পোকারে ।। কোয়ী হায় এধর আও, মেরা
দকুতর দাওয়াত কাহী রাখেহো বাহর কার দেও ।

মেরা ছোটাতাই বড়া শরীর, হানারা দকুতর, দাওয়াত, কলম, কলম-
তরাশ, কেতাব, কাগজু দেখতেহী লেতাহায়, দাওয়াতকী গিয়াহী
কেঁকতাহায়, কলম তোড়াহায়, জব মায় পঢ়নে ইয়া লেখনে
বায়েঠগাহে। কেতাবোকা পোশতীয়ী ফাড়াহায়, মক্শ কারনেকৈ
কাগজে লেখকে ঘুড়ী বনাতাহায়, ন্যায় হর ওয়াক্ত ডাটীতাহৌ
ফিনী সুরতমে ওসে দোরস্ত নেহী কারনেকতা ; ওসী সববসে নওকার-
লোগ দকুতবকে সমহালকে রাখতাহেই ।

ওস্কী তোঁ ইয়েঃ বাটেঁ সোক চোকে, মাগর লেখনে পত্নে মে
 লেহাজ্ আচ্ছা হায়, জব ওস্তাদ সাহেব ওসকোঁ পতাভেই লকুজ
 বলকুজ হরিয়েক নোকতা পর নেগাহ কারকে হর রোজ্ দস সতর বারা
 সতর বাজেঁ দেন এক সকাঁ কেভী এক ওরক্ সবক্ লেতা হায়, আওর
 য়ায়সা জেহীন হায় কে, কেয়াকহৌ, সন্টে ভবমে সবক্ আপ্না বেঁদ
 কারতা হায়, ফের নেহি ভুলতা হায়, নাশর পত্নেকে ওয়াক্ত ফেক্ রা
 ফেক্ রা খবর মেলাকে, আওর নাজম মে মেসরা মেসবা জেস তরহশে
 পত্নেকে কুস্তুর হায় উমী রবংশে পত্না জ্বা তা হায়, হর হুতী বহত
 মাকুল, ওস্তাদ সাহেবকী তানীম দেখকে ইবজ্ জায়সা ওসকাঁ হরক্ ওস-
 নানন্দ লেখতা হায়, মোটাখত বারীক খত নেস্তালীক্ আমেজ্, শেকেস্তা
 সব তরহকাঁ হরকেঁ লেখ-সেক্তা হায় । লেখকে ওস্তাদজী সে সলাহ
 লেতা হায় । পত্নেকে ওয়াক্ত কিসীসে গপ্ ইয়া খেল নেহিঁ কর্তা
 হায় ; ওস্তাদজী কাহতেহেঁ, মেরে জেত্রে শাগর্দেহেঁ, সবহৌসে
 লছমীপত্ বেহতর । ওসকাঁ দেন সাত বরসে জেয়াদা নেহিঁ হোঁগা,
 এস্মে চার পাঁচ কেতানেঁ পত্ চোকা হায় । চর্চা আওর মুহাব্বেরা
 উদূকাভী হায় । কাল একদকা, তেনে, ওসকাঁ এমতাহান লিজীয়েগা,
 তো দেখিয়েগা ।

জওয়াব্ । আজ দেন আখব জয়া, শাম জয়া, কাল মোবেহকো
 মায় আওস্, ইয়া হানারে ওধর তোম ওসে লেসাওগে । ভাইয়েঁ
 আওর লড়কোঁগা তরবায়েত পর হানেখ, নাজর রাখনা চাহিয়ে,
 আওর নেমোহত কারনা, জেসনে তমাজ্ ওন্.ইশকী আওর শবুব্ ওন্-
 হৌকাঁ হোওয়ে ।

২য় পাঠ।

মায় জেসু জেগা রহতাহোঁ, ওস মহল্লেগে ব্যাজনাথ নান এক ছোকরা থা, বাপনে ওসকা বহত দেন ওসে ফার্সী পঢ়ওয়ায়ীথী, মদ্রসেনেভী দিয়াথা, মাগর পঢ়নে লেখনেমে মোতলক ওসকী খাহশ নাথী, জোকুচ পঢ়তাথা ইয়াদ নেহী রাহতা, হামেশা এধর এধর ঘুমদুমকে কেরতা; কেহী নাচ তাগাশা পায়া তো উসী জেগা জা ব্যায়েঠ রহতাথা। কবুতর চিড়ীয়া বিল্লী আওর কোজা পালতাথা, কেতি কেতি তালাবোঁসে ছীপ আওর শেস্ত লেজাকার মছলিয়াঁ পাকড়তা। মা বাপকী বাটেঁ হরগেজু নেহিঁ সোজ্জতা। জব ওসকে মা বাপ ওসকো বোলাতে তব পাচবে উপর ইয়া জঙ্গলকে ভীতর খাহ দেওয়ারকে পিছে নেহিঁ তো পায়খানেকে অন্দর ছাপ রহতা, অয় পোকারকে চুড়ুকে হায়রনি হোতে, তওতি আওয়াজ নেহি দেতা। বাজেদেন বাপ ওসকা ওসে পাকড়তা, আওর বেদম লাথ মুঠী খাপ্পড় তানান মারতাথা, উয়েঃ অজব বদজাত ছোকরা এতনী মার খাতা, কে লছজারি হো জাতা, তওতি কিসী সুরতসে ওস বেহায়াকী শ্লগ নেহিঁ আতী। মায়না পাজী আহম্মক কোন্তবা কেহীঁ নেহি দেখাগায়া। ওসকা বাপ রেইস মালদার আওর নেজীব শরীফ থা, জব দেখা, কিসী তরহসে বেটা দোরস্ত নেহিঁ ছয়া, তব লাচার হোকার এক কোঠরীখে তানা বন্দ কারকে ওসে ক্যায়দ কিয়া। মহল্লেকা দস আদমী ওন্কে সমঝায়া, কে বেটেকে এস তরহ ক্যায়দ রাখনেসে কেয়া ফায়দা হোগা, আওরভী খারাব হোগা, এক কাম কারনা চাহিয়ে, ওসকো-ইংরেজীস্কুলমে পঢ়নে দেভ, আওর এক বরকন্দাজ ওন্কে ওয়াস্তে মোস্তররর করো, উয়েঃ নেগাহবানী ওসকী কারে, ওসে স্কুলনে রাখ আওয়ে, কের লে আওয়ে, স্কুল এইয়ান সেওয়ায় হরঘড়ী ওসকে পাস মোতাইয়েন রহে, আওর কেহীঁ জানে ন্য দেওয়ে। মতাবক

কহনে ওনহোঁকে বাপনে ওস্কা এক দরওয়ান ওসী কামকে নিয়ে মোক-
ররর কিয়া আওর স্কুলমে ভেজওয়া দিয়া। উয়ঃ নামাকুল ছোকরা
কেয়িদিন স্কুল গায়াখা, জায়জরুর পেশাবকে বাহানা কারকে স্কুলসে
নেকেলকার খেলতা। কেরতাখা আওর বহীয়া বেচডালাখা, এক দেন
উয়ঃ বরকন্দাজকে সেরগর য়ায়সা এক টীমা মারাখা কে ওস্কা বচ-
নেকী সুরত ন্যাখী। খোড়ে দেনোঁকে বাদ সোনা গায়া কে ওস
ছোকরেনে জুয়া খেলনা, আওর রদকেয়ালী কারনা শুরুকিয়া, আখী
চোর ধুগায়া, ফজদারী জেহেলখানেনে বা-মেহুন বা-জিজীর
কায়েদ ছয়া। আওর জেহেলহীনে মরগায়া।

৩য় পাঠ ।

লছমন চেরাগ ব্যতী লপ্তও, এতনী রাত ছয়ী আবতী চেরাগ নেহি
দিয়া, চেরাগদান কাঁহী, বেছওয়াবনকে উপর খর দেও। মেরী জুতী
কসকে সাত বদল হোগলয়ী হায়, সেপহরকো ধনপত বাবুকে মকান-
মে গায়াখা, শায়েদ ছয়া বদল হোগায়াহোগা। মেরা খেঁড়ী
ইহা রাখ, আওর ইয়ে জুতা লেকে ধনপুত বাবুকে ঘর জী, জেসে
বদল ছয়াহো ওসে দেকে মেরী জুতী লে আও, তোমতো জুতা মেরা
পছানতে হো, মেরী জুতীমে বগলেশ দিয়া ছয়া, আওর নীচেমে
লোহেকী মুখ লাগায়ীছয়ীহায়।

বিশনচন্দ বাবু ব্যায়টিয়ে জেরা বাতচীত কারেঁ, মেজাজ আছা
হয়, যারমে তো কুচ য়ায়সা কাহ কাঁজ নেহি। আপ্কে ওহা মায়
কাল জাওজা, আপ্কে চাক্তেকে পাস কুচ জরুরত হায়। সবেরে
হাজামত হো কার আশনানকে বাস নাশতা কারকে জাওজা; তাই
শুনিযে, মোলবী সাহেব, আশনানকে গোসল কহত্বেহে। তোমহার

ঘার বহতদূর, নজ্ দীক হোতা, ভৌ হর ঘড়ী জাসেকতা, হোয় তো
তোমহারে ওঁ হা, খানা পিনা কারকে আওজা, নেহিতো এক কোসসে
জোয়াদা রস্তা হায়, গরমীকে দেন আনেনে দেব হোগী, ভুক পেয়াস
লাগেগী, খা পিকার জানেসেভী কুচ হরজ নেহিঁ । আপ ঘরমে রহি-
য়েগা, কেহীঁ না জাইয়ে ।

৪র্থ পাঠ (বালিকার উক্তি) ৯.

বাবুজী দেখিয়ে, মায়নে কেয়াখুব চীজ পায়ীহৌ, দেখোগে, ইয়েঃ
দেখে, কায়সা খেলোনা হায় । মেরী তাইমানে মুবক্কো দিয়া । জব
এসকা কাল ফেরা দেতিহৌ তব আপসে আপ হাতমু এসকা হেলতা
দোলতা হায়, কোয়ী হেলাতা নেহিঁ । ধনকোয়ীরী এসকো লেনেকে
ওয়াস্তে রোতিখী, মায়নে কাপড়েকা এক গোল্লাব কুল ওসে দিয়া, তো
ফের ঠান্ডা হয়ী । বাবুজী মায় কারপেট বোনসেক্তীহৌ, মেরী
সুই স্তত রেশম কেইটী সব কুচ হদয় । তোমহেঁ একঠো কারপেটকী
টোপী বনাদেওজী । মায় কাগজকী টোপী, কিশতী, আইনু, আওর
হরতরেহকা নকশা তেইয়ার কার সেক্তীহৌ, য়াগর এক
তখতা কাগজ হামে দেও তো দেখাসেকৌ । ওসদেন রাতকো কুল-
কোয়ীরীকা বেয়াহ দেখনে গ্যায়খী, মারে ওসকে নজলা হয়ী, খামাতী
হয়ী হায় । দৌ এক বাত কহতীহৌ ফের ছীক আওর খামী আতীহায়,
কেভা থুক ফেকতি হৌ, যটতী নেহিঁ । সরদীকে সববসে দম ফেক
নেহিঁ সেকতী । ধনকোয়ীরী রোতিহয়ী রাহরকী তরফ আতী
হায় । কসম খাকে কহতীহৌ মায়নে তো ওসকো মারা নোহিঁ, কুচ
কাহাতী নেহিঁ । জেসনে মারী হোগী ওসকা সতিয়া নাস হো,
কপড়েকা ইয়েঃ রংদার পঙ্খাঠো ওস দিজীয়ে, আপ ওসকো গোদমে
লিজীয়ে ।

৫ম পাঠ ।

আজ সবেঁরে মায়া, মহারাজ বাহাদরকে গোলাববাগ্‌মে গায়াখা,
ওহাঁ বহতসা তামাশা কেত্রে হায়াওয়ানাত চরন্দে পরন্দে দেখ
আয়া । এক এমারতকা আলগ আলগ কানরেমে চারোঁ শের হেঁ,
ওন্কে দরমিয়ান এক কালাসা বড়া শের হায়া, আওর সব ছোটে
মেঝেলে হেঁ, সব শেরোঁনে জব এক বারগী আওয়াজ দী আওর
পোকারেঁ, মারে ডরীকে বদন কাঁপনে লগা । ওনহোঁকো, এক আদমী
গোশত খেলাতাখা । বাহরসে ঝরোকেকে জায়সা জায়সা ভীতর-
মে গোশত ফেকতাখা । অয় খাঁচ লেতেখে, আওর চানড়া হেড্ডীয়া
সনেত চেঝাকে খাডালতে । এক তরকমে ভালু, গণ্ডার, গীদড়, সাপ,
র্যাখে ছয়ে হেঁ ; দোসরী তরফ চুহা, গেলহরী, নেউল, বিল্লী ; আওর
তরফ চিড়ীয়াখানেমে কবুতর, তোতা, বোল বোলা, মনুয়া, ওগায়ারা
জানওরেঁ পালে গায়ে হেঁ । ওস চিড়ীয়োঁকে বীচ নেয়ী কসমকা
এক সোকেদ কেউয়া জায়সা দেখা, য়ায়ালা কেভী দেখা নেহিঁ ।
পেওয়ায় এসকে এক বনমানস দেখা, ওসকী সুরত ও শকল আদমী-
য়োঁসে ফরক নেহিঁ । হাত পাওঁ বদন সের অঁথ নাক পেশানী
গুনু গরদন সীনা বগল বাজু চুথড় পাঞ্জা উংলী নাখন সব চাহরা
আদমীয়োঁকে মানন্দ হায়া । আকল ফহমভী রাখতা হায়া, মাগর
তেমীজ নেহিঁ । আদমীয়োঁকে মতাবক চাল ফের সৈকতা হায়া,
সেরক কদ ছোটা, কমর কোবড়ী হায়া । আওর সারে বদনমে বাল,
দাটী মৈচকা নেশান ঝালুম হোতা নেহিঁ । উল্লুকী দোক হায়া,
এসকী দোয় নেহিঁ । হামে দেখক পহলা মু ঘুগাকে ব্যাঠ রাহা ।
প্রহ্লাদদাস বাবুনে হুড়ী লেকে ওসকী গাঁড়মে ধাক্কা দিয়া, উয়োঃ
খকা হোকর চেঁলানে লাগাঁ, মায়নে ওস ঘরকে অন্দর এক মিঠাই
ডাল দী, মারে গোসসেকে পাঁওসে মিঠাইকো ফেঁকু দিয়া ।

এক তরফ হরহর কসমকে বাঁদর, হরতরহকে হরণ, রংবরংকে কোভে, আওর খুসগী গান্ধা সুওর কেভে চারপায়ে জেন্‌হৌকে নাম নেই জানতাহেঁ দেখা। এক কেনারেমে কবর এক কোভেকী দেখী, ওস কবরগাহে উয়োঃ কোভেকী খানীয়েত পত্থরনে লেখীছয়ী হায়। জব ওপর জা বায়্‌ঠা, এক বিলু মুঝে যায়্‌সা কাটা কে মেরী জাঁখসে পামি নেকলা। তাই কেয়া তাজব, মহারাজ বাহাদরকে বেগিচেম মস্কুদ মক্খী চিউনী কুচ নেহি। বাগ্‌কে চারেঁ। তরফ নহর, ওস নহরকা জেগা জেগা পাক্কা মাটি। 'সহনকে মানন্দ সব রসন্তে বাগ্‌কে সফা, কেহী' মায়্‌লা কোচলা নেহিঁ। ধোয়ী জেগা লাল পাত্তেকী, এক তরফ জুঁইকী, কেহী' কামিনীকী কেয়ারী। নহরকে উপর দোনো কেনারেমে মন্তলসরী লেমু আম কঁঠল নেরিয়েল আনার আঞ্জীর বের ওয়ায়রা মেওয়াজাতকে গাছেঁ, বাগ্‌কে অন্দর গোলাব সেওতী চেনেলী কনেল আওর হররসম দেসী বিলায়েতী ফুলকে গাছেঁ ফুলে ফলে হেঁ। কিসী জেগা একঠা কান্ধা ইয়া সুখা পাত্তা নীচে পড়াছয়া দেখা জাতা নেহিঁ। বাগ্‌কে এহানতমে কেয়ী তালাবেঁ হেঁ, ওনকে দেরমীয়ান এক বড়া তালাব বায়্‌ঠকথানেকে সাম্‌ছে, জেসমে এতনী মুছলিয়াঁ হেঁ, কে এক মুঠা জলপান কেঁকভেহী হাজ্‌জার হা মছলীয়াঁ আকে জমা হোতে হেঁ, যায়্‌সী তামাশা দেখেনেকা কে কেয়া, কাহেঁ। মেওয়ায় এস্কে মিঠীকে তলে জমীনকে নীচে এক আলিশান্ধ; এয়ারত, জেস্কে তহখানা কহতেহেঁ, আজব নকশেকী হায়, তাই, তোমছেঁ এক দেন সাত লেজ্জাকে সবকুচ দেখাওজ্জা।

৬ষ্ঠ পাঠ ।

দরওয়ান এখর আও, সরদার হাজর হায় ওসে ক্যাই দেও, হজ্জাম-
কো জল্দ বোলাওয়ে, হাজ্জামত হোকে ফেরনে জাওজ্জা । খেদমত-
গার লোক কাহাঁ গায়ে, পোশাক বাইর কারনে বোলো । ইয়েঃ
কাপড়া তানাম তো মায়লা হোগায়া, ধোবীকে ঘরসে দোনরা কপড়া
নেহিঁ আয়া । চাপলাসীকো ধোবী কেনে ভেজ দেও, আওর মেরী
পেশমী এজ্জার রেশমী চাপকন কবা চোগা । কনারমী মোরসুনা প্যাগড়ী
লে আও ।—নেহিঁ নেহিঁ, বাজলা পোশাক নেকালো, ধোতী চাদর
দোশালা জুরবফ্তী টোপী আওর বেছওয়ানেকে কেনারেনে জো সূতী
ইউকীন পড়া হয় হায় লার্যাখো, আদোছাঠো আওর জেরা পানী
দে । দরওয়ান, গাড়ী তেইয়ার করনে কহো । কেয়ীদেনসে বেছওয়ানা
বদলা গায়া নেহিঁ, গদী বংশ সূজনী সব মায়লা কোচমা হো রাহা-
হায়, এক কাম কারো সংরক্ষ গেলকচে সনেত । বেলকোল বেছওয়ানা
উঠাকে পানী ছেড়কা করে, আচ্ছীতরহসে কাড দেনা, আওর সাক
বেছওয়ানা বেছানা ।

কোচওয়ান কওন গাড়ী লায়, আউয়ল নম্বরকী খাস গাড়ী লানে
কওন বোলা, নিম খাস লাও ; আচ্ছা আচ্ছা মায় জাতাহোঁ আসতবলসে
বদলকে লেজাওজ্জা, এনদেনো আসতবলকা কুচ তদারক নেহিঁ হয় ।
জমাদার, কেয়া ভোম আসতবলকী খবরগীরী নেহিঁ কারতেহো, দেখো
তো গাড়ীয়েঁকা ক্যাসু হাল হো রাহা হায়, কেত্নী ধূল এল্লত ল্যগী
হয়ীহায়, করসাতকা চাহলা চাহ্লেঁমৈ জাবতী লাগরাহা হায় । কালী
জোড়ীকো বহুতই দোবলী দেখতাঁহোঁ, দানা জো কদর মোকিরবুর হায়
শারিদ সব নেহিঁ থেলাতেহো, আলিবত তকাওত হোতাঁহায়, নেহিঁ
তো গান পান সের দানেমে এক এক ঘোড়েকা কপ্তে কন্ হোগা, দস

পাঁচ দেন চনাকে বদলে মহেলা কলাই খেলাও, ঘোড়া তাজ্জা হোজাগা।
ওবে ঘেসইয়াড়ে, তু ক্যায়সী ঘাস লাভা হ্যায়; হরগেজ্জু গ্যায়সী ঘাস
ঘোড়োঁকো মা দেনা, সুখা ঘাস দিয়া কারো। জমাদার সোনো, কাল
ফুজরকো লোহাব আওর বংবেজ্জকো বোলাকে মেরে পাস লে আও,
গাড়ী পালকী সব মোরশ্শত কারওয়ানে হোগী। গজা লোহার বহত
আচ্ছা কাবিগব হ্যায়, ওসে বোলাইয়ো।

সেইস সোন, কাল শেপহরকো সওয়ারীকে বঁড়ে ঘোড়ে মায়জীন
বাসাজ্জ লেকে ব্যায়ঠকখানেকে দরওয়াজ্জেমে হাজ্জর রাহো, পূরব
তরফ সাবকো জাওন্দা, বেলাইতী নেয়া জীন নো নোকুমান নেহি
হুয়া, হেকাজ্জত মে রাখিয়া। হব রোজ্জ সব গাড়ী আওর আসবাব
ঝাড় পোছকে সফা কারনা, গ্যায়সা ন্যাহো কে বার দিগর খারাব দেখো।

কোচওয়ান, গাড়ী হাঁকাও, পছেঁ। তরফ সে ব্যাড়ী হাওয়া চালতী
হ্যায়, মান্নুম কে তুকান আওয়েগা, আঁদী আতীহ্যায়। ভটাচাজ্জ
দেখীসে, দেরিয়ামে ক্যায়সী মওজ্জ হো রাহীহ্যায়, বড়ী বড়ী কিশ্তীয়া
হেলতী ঘুনতীহ্যায়, মা'ব হাওয়া কে তামান কিশ্তীয়োঁকী পাল পর্তল
ওতার দিয়ী, ধূলকে সবব বড়ী তকলীফ হোতী হ্যায়। দক্ষণ ওতার দোনো
তরফসে আবর ওঠা, চারেঁ। তরফ আঁদীয়াব হো গ্যায়, ফুহী বরসতী
হ্যায়, বিজলী চমকতীহ্যায়, আজ্জ ভারি পানী বরসেগা, আগমান
বোলতাহ্যায়, গাড়ী লুমাকে সবকী তবফ লে চলে।

৭ম পাঠ ।

মক্গল লাল বাবু, আপনে সঙ্কবদাস বাবুকো এনদেনো দেখনে
গ্যায়েখে, উয়ঃ ভো বহতী বিমাব হেঁ, মায় হামেশ ওনকে ওঠা

জাতাই, ওনকী বিমারীকা হাল দেখ্‌কে মুখে বড়ী তকলীক্ হোতীহায়,
 আউয়ল আখর সব হাল সুনিয়ে । পরসাল ভাদৌ মেহীনেমে পহলা
 সেরদরদকী বিমারী ছয়ীথী, বাদ ওস্কে বোখার ছয়া, য়ায়সী জোর
 শোরসে তপ আতীথী কে সারে বদন আগকে, মানন্দ গরম হোজাতা,
 দকায়তন কায় হোতী আওর মারে জলনকে বেকরার হোতে । নওকর
 লোক বেলানার্গা পঙ্খা খাঁচতে আওর হাত পঙ্খেসে হাওয়া দেতে,
 তওভী গরমী দকা ন্য হোতী । দোসরে দেন দেখা গয়া কে বদন
 ভারমে গোটি নেকলী হায় । হেকীম ডুরগাদাস দোবেজী আওর
 ডাক্তার তওয়ানী দক্ সাহেব আয়ে, বহতসী এলাজ মালেকা কিয়ে
 গোটীকা যাওসে লছপীব খুব নেকেল গায়ি । কেয়ি জেগা দোহলমে
 নশ্তর কিয়িথী, উয়ঃভী সুখ গয়াঃ আসন মেহীনেমে তবিযেভ
 দোরস্ত হোনেকী সুরত থী, এসমে হায়জাকী বিমারী লাহক ছয়ী ।
 য়াগরচে বহতসী তদবীর মে ওস মরজ্‌সে শকা পায়ী, তো ফের
 কাতক মেহীনেমে পেচশকে আরজা জাহর ছয়া, আঘন পুস মাঘ
 ফাগন চার মেহীনে তক এত্ৰী রঞ্জ আওর সুদয়া ওঠায়ে, কে ব্যায়ান
 কায় নেহিঁ সেকতা হোঁ । হেকীম ডাক্তার সব থক গয়ায়ে, বাঙ্গালী
 কবরাজ বাবু কিশন কেশওর রায় হরতরহকা আরকু আওর গুলিয়ী
 খেলাকে বহতসী দারু দরমান দেকে চাক্‌ ব্যায় সাথ দৌ মেহীনেমে
 আরাম কিয়ে । আখর জেঠকে আখীরমে ফের বোখাব আওর
 খাঁসী ছয়ী । খাঁসীকে সাধ খুন জারি হোতা হায়, এস মরজ্‌কে
 ভপেদেক্ কহতে হেঁ, রোজবরোজ বড়নেক সেওয়া বিমারী কুচ
 ঘটতী নেহিঁ । আসাট সাওন মেহীনেকে বীচ বেচারী য়ায়সা
 দৌব্লা ছয়া হায় কে উপরসে নীচে ওত্তরনেকী তকত নেহিঁ ।
 সেরক্ চ্যমডা আওর হেজডী বাকী হায় । নবজ দেখ্‌কে হেকীম
 সাহব ঘাবরায়ে, এক মাজুন বাঁদ দিয়ে হেঁ, কেয়ি দেনসে থায়ে ; মোহ-
 লক্ কায়দা ন্য কিয়া । মগজ্‌মে বলগন ভাবা ছয়া হায়, সফরা

কাভী জোব হ্যায়, ওরনা বলগুম্‌কে সাত খুন কাহে জারি হোগা ।
 শওহরকী ইয়েঃ হালাত দেখকার কেবিলেনে ওনকী গুম ও আন্দে-
 শেসে বেচান হযীহ্যায়, রাত দেন জার জার রোভী আওর সের
 পীটভী হ্যায় । ওনকা দেমাগমে আসার সওয়ায়ীকা জাহর হ্যায় ।
 আজব নেসীবকী গারদশ, ববস রোজুতক কেতনে দকে বিমার হ্যয়ে,
 বার বাব সহত ও শকাভী হাসল কীয়া, আখীরমে য়ায়সী বিমারী
 আ পঁওছী, কে সুবত বাচনেকী নেহিঁ । মেরী সময়মে আভী হ্যায়,
 'কে আব ও হাওয়া তব্দীল কারনেসে আওর পশ্চেকী তরফ্‌জানেসে
 'খাইয়েদ আরাম হোঁ সেকভেহেঁ । ওনকো ইয়েঃ, বাত কাহা গায়া,
 জওয়াব দিয়ে কে তাই হাম জানেমে মোস্তাদ হোঁ, এস হালতমে
 কোয়ীখেশ এগানে য়াগর হানরাহ রাহে, তো বেগানে ভেগামে জা
 সেকত। হোঁ, অয়সা দরদমন্দ আদমী নজরমে নেহিঁ আভাহ্যায়,
 কে মুখে লেজায়, হ্যায়াত বাকী হ্যায় তো ইসী জেগা এস মোশকেলসে
 আসাঁ মেলেগা, নেহিঁ তো মওতকো কওন রোখ সেকত। হ্যায় । তোম-
 হাবা ভবোসা বহত রাখতা হোঁ, মুখপর আপকী য়ান মেহেরবানী
 হ্যায়, হামেশ খবর লীজীয়েগা । ম্যায় মরনেখী হালতমে গেরা হোঁ;
 বগ্যার আপকে কোয়ি দেখনে-পুছনে-ওয়াল। নেহিঁ ।

ইয়েঃ বাঁতে কাহতে আওর রোতেথে, ওনকী তসদিয়া আওর
 তকলীক্‌ দেখকার আওর বাঁতে সোনকে দেবা দেলমে বহত রঞ্জ হ্যায়,
 মেরী আঁখসে, পানী নেকেল আয়া । খম্বুস ওনকী জরুরকা হাল দেখ-
 কার আওরভী হ্যায়বান প্রেশান হোঁ । সফর বাবু য়াগর না বাচে
 তো বড়ী আফসোসকী বাত হ্যায় । মরজী ভগওয়ান কী ! কেসকো
 কওন ওয়াক্ত, কওন আকৃতমে ফেকতে হেঁ উনহিকো মালুম । খোদী
 খ্যাবেব কারে বেচার। জলদ আরাম হোঁ জায় ।

৮ম পাঠ ।

রায় সাহেবকী খেদমতমে বন্দাগী আরজু করতাহোঁ, কাল হজুর-
মে হাজুর নেহিঁ হোসেকা, বংশীগোপাল বাবুকে ঘরমে মেরী
জিয়াফত খী, ওঁহা খানেপীনেকী বহত আচ্ছী তরুীর হো রহিখী,
কেরীব পানসায় আদমীকী খোরাক মোজুদ কিয়াগায়খী । হানারে
হিন্দুয়োকৈ খানেমে জায়সে জায়সে চাহিয়ে সব কুচ তেইয়ার কারণ-
য়ায়েথে । রসুইয়ালাগু খানেকী চীজ্জৈ বহত মাকুল রসুই বনায়েথে,
‘অরহর’ সুওঁ মায়সোর আওর কলাইকে দাওল পলওল কদু ফীরা
শলগাম ওগায়রী হরতরেহকা সালন ছোঁকা ভাজী মোরচ খাট্টা,
দো তিন কসমকী মছলিয়াঁ, শীরবেরেঞ্জ জোসবকে পাকায়েথে, বহত
নেফীস । লওয়ায় এস্কে রোটি পুরীভী খী, আওর বকরাকে গোশ্ত
রসুই হয়াথা । কিসী তরকারীমে নেমক ইলদী ইয়া কেঁ মসাল কন ও
বেশ নেহিঁ হয়াথা । দহী মকখন মলাই বহতই খোশ লেজীজ ।
হরতরেহকা মিঠাই জো তেইয়ার হয়াথা নেহায়েত মজাদার । আম
বহত ভারীক্কা থা, জেহাভী রেশ আট্টা ওসমে নেহিঁ । ছেলকা
পাত্লা, আঁঠী ছোট, হেড্ডীমেভী খাট্টা নেহিঁ । বহত ওমুদা আম ।
মেরী ভুক ক্রম খী গোশ্ত আওর রোটিয়ন দো চার লোকম আমাওর
ভাত দো এক নওয়ালেকে জেয়াদা নেহিঁ খায়া, আমই দো চারঠো
খায়া ।

বহত সা মোসলমানোকী ভী জিয়াফত খী, আলাহেদা মকানমে
মোসলমান বাওরচী লোফ রসুই পকায়েথে, পুরব তরককে দালানমে
বড়া বড়া ঢুলা খোদা গয়াখা । হয়াঁ রসুই হয়া । লোট কটোরা
খালী বারী কেতনে বাসন বরতন চাঁদীকে নেকান্তে গায়েথে । রেইস
আমীর মোসলমানোকৈ ওয়াস্তে চাঁদীকা আফতাবা সিলিপ্চী পেয়ালা
গেলাস মোজুদ থা, বাজে আদমীয়োকৈ লিয়ে চীন আওর বেললওরকা

বাসন দিয়া গিয়াযা। জো জায়সি আদমী ওসকে ওয়াস্তে হোককা,
 ফরশী চাঁদীকী চেলম সমেত তামাকু পোর কিয়া ছয়া, খেদমতগার
 লোগ হাতমে লেঙ্কে চারো তরক হাজির থে। মহমানোকী ভাজীম
 তওয়াজ্ঞাকে লিয়ে মেবালে বাবু সামছে থাড়েথে। গরীব গোরবা
 জো সব বাহর পোকারতেথে বাবু সাহব খোদ আকার ওনহোকো
 চাঁওল হাঁড়ী লেঙ্কডী থোড়া থোড়া দাওল এক এক ছটাক যেও নেমক
 শিকুর নকুদ চার চার প্যায়সা দেসওয়ায়ে। ওহুঁকী ইয়ে তেরীকা
 দেখকার ম্যায়নে বহব খুশী হাসল কিয়া।

সমাপ্ত।

গ্রন্থকারের বংশচরিত ।

পশ্চাল্লিখিত অশ্বদধমজন-বংশচরিত যদিচ এতৎ সামান্য পুস্তকে সংযোগযোগ্য নহে, কিন্তু কোন অত্যাভ্য পূজ্যজনবাক্য-উল্লঙ্ঘনে অশক্তিবশতঃ অগত্যা পুস্তকের শেষ-ভাগে রক্ষিত হইল । সর্বসাধারণ-সন্নিধানে সবিনয়ে প্রার্থী যে, অল্পগ্রহান্তরে দোষগ্রহণে ক্ষমাবান হন ।

নত্বা কালীপদাভোজং পরব্রহ্ম হৃদি স্থিতম্ ।
 বংশানুং চরিতং কৃৎস্ন-মধুনা কথ্যতে নৃণা ॥
 যৎ কৃষ্ণনগরং খ্যাতং বৈদ্যঃ সেনকুলোদ্ভবঃ ।
 কৃষ্ণরামোহবসন্তত্র কৃতী খ্যাতো মহামতিঃ ॥
 তদা তন্নগবে হ্যাসীৎ কৃষ্ণচন্দ্রো নৃপো মহান্ ।
 যস্য কীর্তি-র্যশো-নাম সর্বলোকেষু বিস্তৃতম্ ॥
 আমীনস্য চ পেকারীঃ পদে রাজ-নিকেতনে ।
 নিযুক্তঃ কৃষ্ণরামোহভূ-দতিবিশ্বাসভাজনঃ ॥
 স্বৰ্গণঃ কৃষ্ণরামস্য নবাবস্য চ সদানি ।
 মুলীগিরিপদে লিপ্ত-স্তেন চিন্তাকুলে নৃপঃ ॥
 যাবস্থা মম রাজস্য, নবাবস্য নিবেশ্যনে ।
 কৃষ্ণরামাভ্যং কুটুম্বাং তৎপ্রচারো হি জায়তে ॥
 বিচিন্ত্যেতন্মনোমধ্যে কুপ্তিতোহভূন্নহীপতিঃ ।
 অতিক্রোধবশাদ্রাজ্য কারারুদ্ধং চকার তন্ন ॥

“আমীনের পেকার কৃষ্ণসেন সাথ” ।

•অন্নদামঙ্গল, সভাবর্ণন ।

কৃষ্ণরামস্ত তনয়ো বয়ো যশ্চোনবিশ্রুতিঃ । *
 বামচন্দ্র সেন-নামা রামচন্দ্রসমো গুণৈঃ ॥
 বিদ্যালয়াদ্যদা রামঃ পথি গচ্ছতি ধীযুতঃ ।
 নৃপতিঃ করিণঃ পৃষ্ঠাছুবাচ পরমং বচঃ ॥
 “রামচন্দ্র ক্ষণং তিষ্ঠ শৃণু মে বচনং হিতম্ ।
 কুরু শ্রাদ্ধাদিকং কৰ্ম্ম পিতৃশ্চে চৌদ্ধদেহিকম্ ॥”
 শ্রুত্বা নরপতের্বাক্যং প্রত্যাচাচাভয়াশ্রিতঃ ।
 “অন্নদাতৃঃ শ্রাদ্ধমগ্রে বরিষ্যাম্যথ ভূপতে ।
 জন্মদাতৃঃ শ্রাদ্ধকার্য্যং কর্তব্যমিতি নিশ্চিতম্ ।”
 এবমুক্তে বৃষ সহসা পলায়নপন্নোহভবৎ ॥
 ততো গহ্বা নবদ্বীপং গুৰ্ব্বাগারে উপস্থিতঃ ।
 দীক্ষিতোহভূতদা তত্র মন্ত্ৰেণ বিধিপূৰ্ব্বকম্ ॥
 মোর্সিদাবাদ-নগার নবদ্বীপাৎ পদব্রজেঃ ।
 তেন গহ্বা নবাবেন সহ সাক্ষাৎকৃতং ধূদা ॥
 বিদ্যাবুদ্ধিপ্রভাবেন কথোপকথনাদিতিঃ ।
 নবাবঃ পরিসম্বৃতস্তস্মৈ পপ্রচ্ছ মানসম্ ॥
 উবাচ রামচন্দ্রোহসৌ বজ্জ্ঞা রাজ্যশাসনম্ ।
 প্রসঙ্গাৎ কৃষ্ণচন্দ্রস্ত নৃপতেশ্চরিতং তথা ॥
 কৃষ্ণচন্দ্রস্ত রাজ্যে তু গোপিতা ভূরয়ো ভুবঃ ।
 শক্তোহহং দ্বিগুণং দাতুং করং যচ্চাবধারিতম্ ॥
 ইতি তদচনং শ্রুত্বা নবাবো হৃষ্টমানসঃ ।
 মুক্তস্বাধীরাংশ্চ বস্ত্রাণি খেলাতং প্রদদৌ তদা ॥
 কৃষ্ণচন্দ্রস্ত রাজ্যে ত-মভিষিক্তং চকার চ ॥

পদাতিকসহস্রঞ্চ রায়বংশধরান্ শতম্ ।
 তুরগারোহিণশ্চাত্তান্ তেন সার্কিং প্রদত্তবান্ ॥
 রামচন্দ্রো মহোল্লাসং স্বদেশং সমুপাগতঃ ॥
 জ্ঞাত্বৈতদ্বিপদং রাজা সহসা নিৰ্ব্যর্থো পুরাৎ ।
 রাঃ সঃ হাসনারুঢ়ো রামচন্দ্রোহভবত্তদা ॥
 রামেণৈব কৃতঞ্চাদৌ পিতুৰ্বন্ধনমোচনম্ ।
 ততঃ সংশ্ৰেয়িতং তাবৎ যাবচ্চাক্ষীকৃতং ধনম্ ॥
 কৃষ্ণচন্দ্রো মুহারাজৌ বিবিধরেশসংযুতঃ ।
 গজা চ মৌরসিদাবাদং বর্ষমেকমুংবাস সঃ ॥
 নবাব-কর্মচারিত্যো বহুঃকোটান্ প্রদায় চ ।
 সাহীয্যেনাভবত্তেবাং পুনশ্চ স্বপদে স্থিতঃ ॥
 অন্নদামুঙ্গল-গ্রন্থে কিয়দেতৎ প্রকাশিতম্ ।
 সজ্জপেণ বিবরণং প্রকারান্তরকৌশলে ॥*

রামচন্দ্রস্ততঃ কৃষ্ণ-নগরাং বিপুলং ধনম্ ।
 গৃহীত্বা সোমঢাগ্রামে পিত্রী সহ সমাগতঃ ॥
 আবাসঃ সোমঢাগ্রামে ততঃ প্রভৃতি সংস্থিতঃ ।
 প্রাপ্তং নবাব-সদনে রায়রায়-পদং তদা ॥
 ধারাবাহিকরূপেণ রায়োপাধি-স্ততোহভবৎ ।
 ইংরাজ-রাজ-রাজ্যে তু রামচন্দ্রঃ যুগপ্তমম্ ॥

* সাজোয়াল হইল সুজন সর্বভক্ষ ॥

বজ্র করি রাখিলেক মোরসিদাবাদে ।

কত শত্রু কত মতে লাগিল বিবাদে ॥

ইত্যাদি অন্নদামঙ্গল পুস্তকে গ্রন্থস্থচনার ।

গবর্ণরশ্চ মস্ত্রিহে সভায়াং কৌল্লিলশ্চ চ । .
 প্রতিষ্ঠিতঃ ক্লাঙ্গিবশ্চ দেয়ানশ্চাভবন্ততঃ ॥
 প্রতিপন্নং হি তমাম বজ্জতিহাস-পুস্তকে ।
 রাজরাধাকান্তমুখাং শ্রুতমৈতৎ বিশেষতঃ ॥
 রামচন্দ্রনমঃ প্রাজ্ঞঃ ক্লৃক্ষদর্শী বিচক্ষণঃ ।
 সম্মানী সাহসী সভ্যো নৈবান্যো বিদ্যন্তে কচিৎ ॥

রামচন্দ্রশ্চ তনরৌ রূপবন্তৌ গুণাঘ্নিতৌ ।
 দেবীপ্রসাদো জ্যেষ্ঠোহুভূৎ জগচ্চন্দ্রঃ কনিষ্ঠকঃ ॥
 জগচ্চন্দ্রশ্চৈকপুত্রো দুর্গানারায়ণাভিধঃ । .
 বর্তেতে তনরৌ তশ্চ গুণজ্ঞৌ চ স্তুভাজনে ॥
 লক্ষ্মীনারায়ণশ্চাদ্যো হরিনারায়ণোহস্তিমঃ ॥ .

ততো বদামি চরিতং দেবীসেনশ্চ বিস্তৃতম্ ॥
 পিতৃবদ্গুণসম্পন্নো বুদ্ধিবিদ্যাবিশারদঃ ।
 সোহতীব দর্শনীয়োহুভূৎ প্রকৃতসম্ভ্রামাষিতঃ ।
 গবর্ণরকৌল্লিলাগারে খালিসা-নামদপ্তরে ।
 দেয়ানী-পদসংলিপ্তো যশস্বী গৌরবাস্বিতঃ ॥
 বর্জ্যমানে মহারাজ্ঞী পুরা বৈকুণ্ঠবাসিনী ।
 বিষংকুমারীতি-নাম্নী যদা রাজ্যাধিকারিণী ॥
 গবর্ণরশ্চ চাদেশে দেয়ানী-সংজ্ঞকে পদে ।
 নিযুক্তোহুভূৎ তদা তত্র তদ্রাজ্যরক্ষণায় সং ॥
 গুণিনামগ্রগণ্যোহসৌ বিখ্যাতো বিজয়াষিতঃ ।
 গবর্ণমৃগ-দরবারে মোজ্জরায়ি-নাম লাভকঃ ॥
 যাবৎস্তা বঙ্গদেশেষু বিদ্যন্তে মাগ্ধ্যমানবাঃ ।
 তেষাং নাম নিবাসশ্চ লিপিরদ্ধোহুস্তি কৌললে ॥

রামচন্দ্রস্য নামাদৌ দেবীমেনস্ত তৎপরম্ ।
 রায়যুক্তং হি লিখিতং তত্রৈবাদ্যাপি পুস্তকে ॥
 দেবীপ্রসাদ-সেনস্ত চত্বারিংশতিবন্ সুতাঃ ।
 জ্যেষ্ঠঃ সারদাপ্রসাদো মধ্যমো রাজমোহনঃ ।
 রাধিকাপ্রসাদঃ পশ্চাৎ কনিষ্ঠো ব্রজমোহনঃ ॥
 বৌ বৌ ভার্য্যাবয়ে পুত্রৌ, তৃতীয়াদৌ সহোদরৌ ।
 মধ্যজাত-কনিষ্ঠৌ চ সোদরাবচ্যমাতৃজৌ ॥
 স্বর্ঘ্যতে পিতরি জ্যেষ্ঠো বরক্ষ ন্যর্মসম্ভ্রমম্ ।
 স ই শ্রেষ্ঠো গুণী মানী বিখ্যাতোহতিপ্রতাপবান্ ।
 মধ্যমশ্চ তৃতীয়শ্চ কুলবদগুণ-গৌরবৌ ॥
 জ্যেষ্ঠশ্চৈব তৃতীয়শ্চ পুত্রহীনাবুভৌ গর্তৌ ।
 রাজমোহন-সেনস্য বিদ্যাস্তে তনয়ীন্দ্রয়ঃ ॥
 জ্যেষ্ঠস্তারাপ্রসাদস্তু মধ্যমশ্চ মধ্যমঃ ।
 কনিষ্ঠস্তারিণীনামা প্রসাদোত্তরমঃ যুতঃ ॥
 আদ্যঃ সুলেখকো বিদ্বান্ কনিষ্ঠঃ সুন্দরঃ সুধীঃ ।
 মধ্যমঃ কৌশলাভিজ্ঞো গুণবান্ ভাগ্যবান্ কৃতী ॥

ব্রজমোহন-সেনস্য চরিতঞ্চ নিশাময় ।

তীক্ষ্ণাতিসূক্ষ্মা ধীর্ঘস্য বিদ্যাসাধারণী বতা ॥
 মনোহরবপুঃ শ্রীমান্ গৌরাক্ষঃ প্রিয়দর্শনঃ ।
 জ্যুপকো ধার্মিকো ধীরঃ সুদক্ষো রাজকর্মণি ।
 ব্যবহারক্রিয়াপক্ষে হৃদিতীয়ে লিপিলেখকঃ ॥
 তং সপ্তদশ-বর্ষীয়ং বর্দ্ধমান-মহীপতিঃ ।
 লিপিজ্ঞ ইতি বিখ্যাতঃ কাকহাছুয় প্রবর্ত্ততঃ ।
 দেয়ানী-পদসংলিপ্তং সন্তুষ্টিঃ কৃতবান্ স্বয়ম্ ॥

উচ্চাংরা নিযুক্তোহভূতদন্তে মোক্ষকী-পদে ॥
 বঙ্গাঙ্কন্যোনপঞ্চাশদধিকে দ্বাদশে শতে ।
 চত্বারিংশদধবরাঃ সহি বিশ্বমিদং জহৌ ॥
 ব্রজমোহন-সেনস্য-বর্তন্তে চ সূতাস্ত্রয়ঃ ।
 জ্যেষ্ঠঃ কালীপ্রসমোহুং হরনারায়ণস্ততঃ ।
 কনিষ্ঠশ্চাবয়োরৈব নাম্না বিপিনমোহনঃ ॥
 মধ্যমো রূপবান্ ধীরো মিষ্টভাষী দৃঢ়ব্রতঃ ।
 উৎসাহী গুণবান্ দক্ষঃ শ্রমী ধর্মরতঃ সুধীঃ ॥
 মহিষাদল-রাজস্য মেদিনীপুর-মোক্তরি ।
 পদে স প্রথমং লিপ্ত উৎকলে তদনন্তরম্ ।
 আলীরাজস্য দেয়ানী-পদে যুক্তস্ততঃপরম্ ।
 গবর্ণমেন্ট-সরকারে ইনিম্পেক্টর-কর্ম্মণি ॥
 নৃপেণ বর্দ্ধমানস্য কেলা-কুজঙ্গ-নায়বি ।
 পদে নিযোজিতঃ শেষে কর্ম্মশূন্যস্ত সাম্প্রতম্ ॥
 কনিষ্ঠো গুণবান্ ধীমান্ বিদ্যুয়ালঙ্কতঃ কৃতী ।
 প্রতিষ্ঠিতঃ সমাজে চ ইংরাজী-লিপি-লেখনে ।
 অপ্রমাদঃ সুদক্ষশ্চ শিষ্টাচারপরায়ণঃ ।
 চবিশ-পর্গনা-নগর-জেলায়াঃ জজ-অদালতে ।
 সেক্রেঃ-ক্লার্ক-কার্য্যে চ নিযুক্তঃ প্রথমেহভবৎ ॥
 ততোদত্তা পরীক্ষাং হায়কোর্টে ট্রান্সলেটরি ।
 পদে লিপ্তোহস্তি তত্রৈব মশম্বী চ স্বকর্ম্মণি ॥
 সহোদরাবুভাবেতা-বদ্যাপ্যনুগতো মম ॥
 প্রকৃতি ভূপতি নাম্না প্রপন্নস্যুতোত্তরো ।
 প্রসূতো স্কুমারো ধৌ হরনারায়ণাভ্যজৌ ॥

বিরিক্শিমোহনো নাম পঞ্চবর্ষবয়ঃক্রমঃ ।
 পুত্র একঃ কনিষ্ঠাচ্চ জাতে বিপিনমোহনাৎ ॥
 অতঃপরং প্রবক্ষ্যামি কিয়দা তু প্রসঙ্গকম্ ॥
 মোরুসিদাবাদ-নগরে নবাবস্য নিকেতনে ।
 দুর্লহীনবেগম্-মহিষী মণিবেগম্-স্থলস্থিতা । •
 দেয়ানী-পদবীং মহৎ দদৌ সাদরসম্ভ্রমম্ ॥
 আশাধারী স্মৃতাধারী ছতীধারীচ হরু করা ।
 স্নিগ্ধাধারী প্রহরী দ্বারী খাশধারী চ সর্বদা ।
 পদরীত্যনুসারেণ নিযুক্তোহভূদ্যথা প্রথম ।
 মাত্ৰবৎ স্নেহযোগেন রক্ষিতো মত্ততন্তয়া ॥
 গতে ক্রিয়তি কালে তু মম ভাগ্যবিপর্যয়াৎ ।
 কালেন গ্রাসিতা রাজ্ঞী শোকেনাহং সম্মুকুলঃ ॥
 ততঃপরং কিয়ৎকালং গৃহে চাহমবস্থিতঃ ।
 বর্দ্ধমান-নৃপস্যারা-দাবেদনপিরোহভবম্ ॥
 মহারাজাধিরাজেন দত্তং য়ে মেম্বরী-পদমু ।
 অতিষ্ঠং পঞ্চবর্ষকঃ তত্রৈব মানপূর্বকম্ ॥ •
 পরিত্যজ্য চ তৎকর্ম্ম স্মরামি সাম্প্রতং হরিম্ ॥
 বৈষয়িক-ব্যবহারং তজ্জমীদারিদর্শনম্ ।
 উদূপদেশ-গ্রন্থক কৃতবান্ পুস্তকত্রয়ম্ ।
 দুর্দৃষ্টঃ পুমান্ বংশে যতঃ পুস্তকবিক্রয়ী ॥
 সমাশ্চতুর্দশাতিভ্য ভবগেহকঃ গেহিনী ।
 জহৌ বিহার তনয়কমকঞ্চ তনয়াদয়ম্ ॥
 জ্যেষ্ঠা হিরণ্ময়ী নাম দ্বিতীয়া চ প্রিয়ংবদা ।
 শক্তিপ্রপন্নসেনশ্চ পুত্রৌবংশধরৌ মম ॥

সুশীলাতিসুরূপা চ জ্যেষ্ঠা শান্তা সুলক্ষণা ।
 দ্বাবিংশবর্ষদেশীয়া নানাশিল্পগুণাবিতা ।
 লিপিজ্ঞা সা সরোজাক্ষী সততকথাভিমানিনী ।
 শরীরমধুনাত্যাক্ষী সতীব ভবভামিনী ॥
 মাতৃশোকেন দুঃখার্ভঃ হিরণ্যব্যাঘ্রজাদয়ম্ ।
 স্মেরাননা পঞ্চবর্ষা, অষ্টমাসা স্মিতাননা ॥
 ভাগ্যহীনোহকিঞ্চনোহহং ধর্মকর্মবিবর্জিতঃ ।
 জন্মেদং নীতবান্ মোহাৎ ব্যর্থতাং চিস্তয়া মুখা ॥
 অশ্রুৎকৃতানি মনু যানি চ দুষ্কৃতানি
 ক্ষম্যাণি তানি কৃপয়া ময়ি দীননাথ ।
 ত্বৎপাদপদ্মযুগলাশ্রিতকিঙ্করোহহং
 দেহীহ সর্বসুখসম্পদমন্ত্রলোকে ॥

সম্পূর্ণঃ বংশচরিতম্ ।

বঙ্গাক্ষীনাং চতুরশীত্যধিকে দ্বাদশে শতে ।
 চরিতং সেনবংশীয়ং সংক্ষেপেণ বিলেখিতম্ ॥

অশুদ্ধ শোধন ।

পৃষ্ঠা	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
১৫	মেরা দাওয়াত	মেরী দওয়াত
ঐ	গ্যরদশসে আসমাকে.	গ্যরদশসে আসমাকী
১৬	তোমকে দেওয়া	তোমকে দেওয়া
১৭	আপনা আপনে	আপ্না আপ্নে
২২	যদিচ সর্ব শব্দ	যদিচ সব শব্দ
২৩	এসকী মকান্	এসকী এমারত
৩০	ছুটী হয়।	ছুটী হয়ী
৩১	তোমলোগোঁকা	তোমলোগোঁকা
ঐ	জেন হোকা	জেন্ হোঁকো
৩৩	মেরজা. মোলবী, খাঁ, মুন্সী	মেরজা, মোলবী, খাঁ, মুন্সী,
৩৫	এলগার	এলগার
৩৬	জোড়া জোড়ী	জোড়া জোড়ী
৫৮	চুতনা	চুতনা
৬৬	সাজনা	সজানা
৮৩	নেহি	নেহি
৮৮	তথিষাৎ কালের ওয় পুরুষের ২য় পদমী .	তথিষাৎ কালের ২য় পুরুষের বগে বসিবে
৯৩	সিংহীমছলী	সিংহী মছলী
১০৪	দরওয়াজেকে	দরওয়াজেকে
১৪৫	জোগাবজোগা .	জোগাবজোগা
১৭৭	প্যাগড়ী	প্যাগড়ী

পৃষ্ঠা	অঙ্ক	শব্দ
ঐ	কোচমা	কোচমা
১৭৯	লাহক	লাহক
ঐ	আখীবমে	আখীবমে
ঐ	বাকী	বাকী
ঐ	নবজ	নবজ
১৮০	জোর	জোর
ঐ	খমুস	খমুস
১৮১	কেরীব	কেরীব
ঐ	মুজাদার	মুজাদার

